

## Dettagli sul corso

**Antropologia culturale - a.a. 2008/09**

**Docente:** Alessandro Lutri, Stanza 105, email: [alelutri@unict.it](mailto:alelutri@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### **I modulo: Fondamenti della conoscenza antropologica**

Obiettivi formativi:

acquisizione del linguaggio e dello strumentario concettuale necessari alla formazione della ricerca antropologica: nozioni di corpo, genere, vita, morte, nutrimento, forme della comunicazione, produzione, consumo, forme di relazioni sociali, appartenenza, identità, artefatti, forme di cognizione, tempo, spazio, credenza, simbolo, rituale, mito, religione, tradizione, comparazione, etc.

Contenuti:

prendere in esame e trattare, sia in termini teoretici che empirici, alcune delle proprietà fondanti la vita degli esseri umani in quanto parte di gruppi, comunità, società, al fine di sviluppare più ampi livelli di familiarità con universi culturali e sociali distanti dal proprio orizzonte quotidiano di riferimento.

Testi:

- Aime, M., 2008, *Il primo libro di antropologia*, Torino, Einaudi

### **II modulo: Approfondimenti**

Fondamenti e sviluppi della prospettiva etno-cognitiva

Contenuti del modulo:

L'antropologia cognitiva è quell'ambito degli studi antropologici che ha per oggetto lo studio degli universi di senso nei quali donne e uomini sono inseriti. Nel suo declinarsi in relazione alle scienze cognitive, l'antropologia cognitiva riflette, oltre che sulla variabilità degli universi di senso, anche sull'invariabilità e sugli aspetti costanti e apparentemente transculturali che sembrano soggiacere a importanti aspetti della vita socio-culturale umana. Coerentemente con la sua attitudine critica e con il suo ancoramento empirico (conoscenza etnografica), a conoscenza antropologica tout court riflette anche sulle implicazioni conoscitive, politiche ed etiche sottostanti le possibili forme di ideologia occultate alle spalle di apparentemente neutre forme di "naturalizzazione".

Il modulo prenderà in considerazione le principali tappe che hanno scandito la riflessione antropologica sulle capacità cognitive, per quel che perviene la formazione, memorizzazione, trasmissione delle conoscenze; le forme del ragionamento e di inferenza; lo studio etnografico degli artefatti, in quanto prototipi dell'attività sociale e culturale degli uomini.

Obiettivi formativi:

Conoscere i principali nodi teorici e le questioni metodologiche legate allo studio della cognizione secondo la prospettiva etno-antropologica.

Ripensare lo studio etnografico degli artefatti, non in quanto studio di come le relazioni tra gli individui e tra loro e il mondo vengono *rappresentate*, bensì di come esse vengono *create* attraverso gli artefatti.

Testi:

- Lutri, A. (a cura), *Modelli della mente e processi di pensiero. Il dibattito antropologico contemporaneo*, Catania, Ed.it, 2008;  
- Tattersall, *La scimmia allo specchio*, Roma, Meltemi, 2005

Metodo di valutazione: orale

La bibliografia del corso potrà subire qualche cambiamento, che sarà eventualmente comunicato all'inizio delle lezioni.

## Dettagli sul corso

Comunicazione, televisione e new media - a.a. 2008/09

**Docente:** Rosa Maria Di Natale, Stanza 244, tel. 095 7102807, email: [rosamariadinatale@yahoo.it](mailto:rosamariadinatale@yahoo.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

**L'informazione e il digitale: immagini che si "leggono", testi che si "guardano"**

### Fondamenti

#### I media digitali

Enrico Menduni, *I media digitali*, editori Laterza

### Approfondimenti

#### Tra ipertesti e click tv

Enrico Pulcini, *Click TV. Come Internet e il digitale cambieranno la televisione*, Franco Angeli

Rosa Maria Di Natale, *Potere di link. Scritture e letture dalla carta ai nuovi media*, Bonanno editore

#### Le radici del virtuale

Enrico Escher, *Oltre lo specchio*, Franco Angeli (parte seconda)

Il corso sarà impostato su una parte teorica, in cui si parlerà dei temi sopra indicati e su una pratica. In quest'ultima sarà richiesto allo studente di realizzare un progetto multimediale riguardante uno dei temi del corso. Gli appunti di lezione saranno parte integrante dell'esame.

I **non frequentanti** dovranno aggiungere al programma il seguente testo: Ciotti - Roncaglia *Il mondo digitale*, editori Laterza (capp. 1,5,8,9)

## Dettagli sul corso

**Didattica dell'italiano a stranieri (LS/L2) - a.a. 2008/09**

**Docente:** [Loredana Pavone](mailto:l.pavone@unict.it), Diseur, tel. 095 7102592, email: [l.pavone@unict.it](mailto:l.pavone@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

La parte dei Fondamenti mutua da **Didattica delle Lingue Straniere Moderne** (Laurea Specialistica)

Il corso si propone di contribuire alla formazione di base di personale con un profilo professionale specifico per la promozione e l'insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri, sia in Italia che all'estero. Lo studente dovrà conoscere temi glottodidattici generali (compresa l'applicazione delle glottotecnologie), saper progettare itinerari di apprendimento nella prospettiva della comunicazione interculturale e, infine, saper didattizzare materiale autentico, tratto dalla stampa o dai canali televisivi, destinato ad apprendenti di italiano LS/L2.

Testi:

P. E. Balboni, *Didattica dell'Italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 1994

M. Santipolo (a cura di), *L'italiano. Contesti di insegnamento in Italia e all'estero*, Torino, Utet libreria, 2006 (in particolare i capitoli III, IV e VI e, della seconda parte, un capitolo a scelta)

M. Pichiassi, *Apprendere l'italiano L2 nell'era digitale. Le nuove tecnologie nell'insegnamento e apprendimento dell'italiano per stranieri*, Perugia, Guerra Edizioni, 2007

### Approfondimenti

L'obiettivo specifico è l'illustrazione dei diversi percorsi formativi (master, e-learning, on-line learning, corsi di aggiornamento) destinati ai futuri insegnanti di italiano a stranieri e delle certificazioni universitarie esistenti che accertano le competenze glottodidattiche del docente di italiano L2/LS.

Testi:

R. Dolci, P. Celentin (a cura di), *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Roma, Bonacci, 2000 (escluse le parti quinta e sesta)

G. Serragiotto (a cura di), *CEDILS. Certificazione in didattica dell'italiano a stranieri*, Roma, Bonacci, 2004

Parte integrante del corso è costituita dalle esercitazioni pratiche che si svolgeranno nell'aula multimediale relative alla didattizzazione di materiale cartaceo e audiovisivo (Cd-Rom, videocassette, DVD) e di risorse ipermediali disponibili in rete. Gli studenti non frequentanti sono invitati pertanto a contattare la docente con largo anticipo.

## Dettagli sul corso

Editoria e produzione culturale - a.a. 2008/09

**Docente:** Giovanna Lombardo, Stanza 109, tel. 095 7102224, email: [giovannalombardo@infinito.it](mailto:giovannalombardo@infinito.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Le questioni legate all'editoria intesa come mezzo di produzione e diffusione culturale, generalmente trascurate o mal conosciute, hanno invece un'importanza fondamentale nel contesto dei processi storici, comunicativi e di mercato che caratterizzano la società italiana e quella europea.

L'insegnamento intende: fornire le conoscenze di base e gli strumenti concettuali utili per comprendere l'odierno panorama editoriale italiano e internazionale; indagare la funzione editoriale e le sue implicazioni in rapporto ai processi di mutamento ed evoluzione della società di massa; avviare una riflessione sulle principali problematiche connesse alla "questione del libro" e sui possibili scenari aperti dai mutamenti radicali che hanno recentemente rivoluzionato gli assetti dell'industria culturale e della produzione di significati.

Il corso prevede una parte fondamentale articolata come segue:

- profilo di storia dell'editoria, con particolare attenzione al contesto italiano
- problemi e scenari dell'editoria contemporanea.

### Testi

- N. Tranfaglia, A. Vittoria, *Storia degli editori italiani*, Laterza 2007, da studiare nell'*Introduzione*, pp. 3-59; e nelle parti terza e quarta, pp. 229-458;
- D. Moretti, *Il lavoro editoriale*, Laterza 2005;
- V. Spinazzola (a cura di), «Tirature '09», il Saggiatore/Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, 2009, da studiare nel capitolo relativo a *Gli editori* (in alternativa, se il volume non dovesse ancora essere disponibile in libreria, gli studenti potranno sostituirlo con «Tirature '08», anche questo da studiare nella parte dedicata a *Gli editori*).

Data la varietà degli argomenti connessi alle tematiche affrontate e la particolare impostazione del corso, che si vorrebbe partecipato e seminariale, la frequenza alle lezioni è consigliata.

Coloro che decidessero di non prendere parte alle attività consuali, completeranno il programma con la lettura integrale del volume *Storia degli editori italiani*.

## Dettagli sul corso

### Filologia germanica - a.a. 2008/09

**Docente:** Concetta Sipione, Stanza 125, tel. 095 7102266/7, email: [ibelin@alice.it](mailto:ibelin@alice.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 3)

## Programma del corso

La filologia germanica ha per oggetto da una parte lo studio della formazione delle lingue germaniche (linguistica germanica), dall'altra l'interpretazione della varia documentazione letteraria dei popoli germanici in seno alla cultura europea del Medioevo. Scopo del corso è soprattutto l'apprendimento del metodo filologico per potere affrontare con mezzi scientifici adeguati la lettura di testi letterari delle aree linguistiche germaniche, con particolare riferimento all'area dell'antico inglese e del tedesco medievale.

### LINGUE E CULTURE EUROPEE

#### **Fondamenti - «Cultura e tradizioni del Medioevo germanico»**

Dall'indoeuropeo al protogermanico: elementi di grammatica storica delle lingue germaniche e notizie storico-letterarie con particolare attenzione alle aree inglese, scandinava e tedesca medievale.

- a) M. G. Saibene, *Le lingue germaniche antiche. Origine e sviluppo*, Cisalpino, Milano 2000, part. pp. 3-39; 43-63; 89-111;  
b) M. V. Molinari, *La filologia germanica*, Zanichelli, Bologna rist. 1984.

#### **Temi di approfondimento (uno a scelta, a seconda della lingua di studio):**

##### **I - Anglosassone:**

- a) «The Art of the Anglo-Saxon *scop*»

Letture, traduzione e commento di passi tratti da *Deor*, *Beowulf*, *Widsið*: il materiale verrà fornito all'inizio del corso.

- b) Grammatica storica dell'antico inglese:

G. Manganella, *L'anglosassone e il sassone antico. Grammatica*, Liguori, Napoli 1996 (§§ 13-253, pp. 28-162).

- c) Storia letteraria dell'antico inglese:

B. Greenfield-D. Calder-M. Lapidge, *A New Critical History of Old English Literature*, New York UP, New York-London 1986.

##### **II - Antico alto tedesco:**

- a) «Zwischen Bibelübersetzung und Bibelparaphrase: Die Darstellung der Frauen am Grabe.»

Letture, traduzione e commento di passi scelti dall'*Evangelienbuch* di Otfrid e dal *Heliand* antico sassone. Il materiale verrà fornito all'inizio del corso.

- b) Grammatica storica dell'antico alto tedesco:

G. Dolfini, *Lineamenti di grammatica dell'antico alto tedesco*. Seconda edizione riveduta ed ampliata, Mursia, Milano 1989.

- c) Storia letteraria dell'antico alto tedesco:

H. Brunner, *Geschichte der deutschen Literatur des Mittelalters im Überblick*, Reclam, Stuttgart 1997.

Il modulo di antico alto tedesco mutua dall'Approfondimento di «Storia della lingua tedesca».

L'Approfondimento II di «Filologia germanica» vale come credito per «Storia della lingua tedesca».

### SCIENZE PER LA COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE

#### **Fondamenti - «Cultura e tradizioni del Medioevo germanico»**

Dall'indoeuropeo al protogermanico: elementi di grammatica storica delle lingue germaniche e notizie storico-letterarie con particolare attenzione all'area inglese, scandinava e tedesca medievale.

- a) M. G. Saibene, *Le lingue germaniche antiche. Origine e sviluppo*, Cisalpino, Milano 2000, part. pp. 3-39; 43-63; 89-111;  
b) M. V. Molinari, *La filologia germanica*, Zanichelli, Bologna rist. 1984, capp. 5-6, pp. 77-117.

#### **Temi di approfondimento (uno a scelta, a seconda della lingua di studio):**

##### **I - Anglosassone:**

- a) «The Art of the Anglo-Saxon *scop*»

Letture, traduzione e commento di passi tratti da *Deor*, *Beowulf*, *Widsið*: il materiale verrà fornito all'inizio del corso.

- b) Grammatica storica dell'antico inglese:

G. Manganella, *L'anglosassone e il sassone antico. Grammatica*, Liguori, Napoli 1996, part. §§ 13-253, pp. 28-162.

- c) Compendio di storia della letteratura antico inglese:

F. C. Robinson, *Old English*, in: *Early Germanic Literature and Culture*, ed. by B. Murdoch-M. Read, Camden House, Rochester 2004, pp. 205-233.

## **II – Antico alto tedesco:**

a) «Zwischen Bibelübersetzung und Bibelparaphrase: Die Darstellung der Frauen am Grabe.»

Letture, traduzione e commento di passi scelti dall'*Evangelienbuch* di Otfrid e dal *Heliand* antico sassone. Il materiale verrà fornito all'inizio del corso.

b) Grammatica storica dell'antico alto tedesco:

G. Dolfini, *Lineamenti di grammatica dell'antico alto tedesco*. Seconda edizione riveduta ed ampliata, Mursia, Milano 1989.

c) Storia letteraria dell'antico alto tedesco:

B. Murdoch, *Old High German and Old Continental Low German*, in: *Early Germanic Literature and Culture*, ed. by B. Murdoch-M. Read, Camden House, Rochester 2004, pp. 235-261.

Il modulo di antico alto tedesco muove dall'Approfondimento di «Storia della lingua tedesca».

## Dettagli sul corso

Filologia romanza - a.a. 2008/09

Docente: [Eliana Creazzo](#), Stanza 115, tel. 095 7102237, email: [eliana.creazzo@unict.it](mailto:eliana.creazzo@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

La Filologia romanza è la disciplina che ha per oggetto di studio, da un lato, la genesi delle lingue romanze (portoghese, spagnolo, catalano, occitanico, franco-provenzale, francese, ladino, sardo, italiano, dalmatico, rumeno) dal loro distaccarsi dal latino, e, dall'altro, la storia delle letterature romanze medievali (dalle origini al XV secolo). I contenuti della disciplina sono pertanto di fondamentale importanza sia per gli studenti che scelgono come lingua triennale una delle lingue romanze, in quanto imprescindibile conoscenza del loro costituirsi storico-linguistico e storico-letterario, sia, più in generale, per lo studio delle origini della letteratura italiana e della storia del Medioevo europeo e delle sue intersezioni con quello orientale.

Nella Filologia romanza confluiscono, dunque, tre filoni di studio, con le relative diversificate ma convergenti metodologie, quello linguistico, quello critico testuale (cioè la ricostruzione nel modo più attendibile dei testi conservati dalla tradizione), quello critico interpretativo (cioè l'interpretazione storico-letteraria dei testi). Dei tre filoni lo studente dovrà conoscere le linee fondamentali e approfondire gli approcci linguistico, critico testuale e critico interpretativo.

### Fondamenti

1. Nascita, storia e caratteri della disciplina.

2. Il formarsi dal latino volgare delle lingue romanze e le lingue romanze oggi.

Testo base:

L. Renzi - A. Andreose, *Manuale di linguistica e filologia romanza*, il Mulino, Bologna 2003

3. La letteratura francese medievale (per i francesisti) e la letteratura spagnola medievale (per gli ispanisti)

Testi base:

M. Liborio - S. De Laude, *La letteratura francese medievale*, Carocci, Roma 2002 (francesisti).

E. Paltrinieri, *La Spagna letteraria*, Carocci, Roma 2002 (ispanisti).

P. Gresti, *Antologia delle letterature romanze del Medioevo*, Patron, Bologna 2006 (nel corso delle lezioni verranno indicati i brani antologici da analizzare e verranno fornite indicazioni sulle regole di pronuncia del francese e dello spagnolo di epoca medievale).

### Approfondimenti

La cornice narrativa fra Oriente e Occidente

Testi base:

E. Creazzo, *La cornice del Barlaam e Josaphat*, in Atti del IV Colloquio Internazionale *Medioevo Romano e Orientale. Macrotesti fra Oriente e Occidente*, Rubbettino, Soveria Mannelli 2003, pp. 341-58.

M.J. Lacarra, *Strutture e tecniche della narrativa castigliana: l'inserimento di racconti*, in *Il racconto*, a cura di M. Picone, Il Mulino, Bologna 1985, pp. 205-29.

M. Picone, *Tre tipi di cornice novellistica: modelli orientali e tradizione medievale*, in «Filologia e critica» 13, 1988, pp. 3-26.

Nel corso delle lezioni verranno commentati brani tratti dal *Barlaam e Josaphat* in versione francese antica e castigliana medievale.

## Dettagli sul corso

**Filologia slava - a.a. 2008/09**

---

**Docente:** [Giacoma Strano](mailto:giacoma.strano@unict.it), Stanza 120, tel. 095 7102259, email: [giacoma.strano@unict.it](mailto:giacoma.strano@unict.it)

---

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 3)

---

## Programma del corso

La Filologia Slava è disciplina fondamentale per tutti gli studi settoriali nell'ambito della Slavistica; il suo campo di indagine concerne infatti la formazione delle lingue, delle letterature e delle culture slave medievali. Scopo del corso è da un lato fornire le conoscenze di base del "metodo filologico", dall'altro consentire l'approfondimento dei problemi linguistici, ecdotici e interpretativi attraverso la lettura di testi.

N.B. Il numero dei crediti (CFU) varia a secondo del Corso di Laurea e dell'Ordinamento in vigore nell'A.A. di iscrizione dei singoli studenti; si rimanda pertanto al Manifesto degli Studi, edito sul Vademecum della Facoltà.

Il corso muove dal modulo a) *Filologia e Letteratura*, del programma di **Lingua e Letteratura russa III**, al quale si rimanda.



## Dettagli sul corso

**Fotografia e comunicazione: teoria e tecnica - a.a. 2008/09**

**Docente:** Francesco Ruggeri, Stanza 125, tel. 095 7102266, email: [francesco.ruggeri@unict.it](mailto:francesco.ruggeri@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Fotografia strumento di comunicazione, la sua evoluzione storica, il rapporto del fotografo con la tecnica, la presentazione di un progetto: questo l'itinerario.

Il corso propone nozioni basilari di tecnica fotografica, studia il linguaggio della luce, compone teoria e pratica, necessarie per la elaborazione di un progetto fotografico che sarà materia di esame. Gli studenti saranno incoraggiati ad esplorare la propria capacità di "fare" immagini, usando scientemente le possibilità espressive del mezzo.

L'analisi delle opere degli artisti preminenti dai primi dagherrotipi ad oggi è la base su cui poggia una indagine sulla fotografia ed il suo ruolo nella società contemporanea. Ritratto, reportage, moda, still life, paesaggio, architettura, fine art, comicità e fotografia: osserveremo alcune pietre miliari che hanno reso ricco, complesso ed articolato il linguaggio fotografico.

### Testi

- Walter Guadagnini, *Fotografia*, Zanichelli, Bologna 2000, pp.2-45, 48-57, 66-115
- Michael Freeman, *Reflex digitali, Guida completa*, Arnoldo Mondadori, Milano 2005, pp. 14-15, 32-33, 42-49, 64-67, 88-95, 101-111, 167-173  
Nuova edizione: Michael Freeman, *Reflex digitali, Guida completa*, Mondadori Informatica, Milano 2009, pp.14-15, 30-31, 40-47, 62-65, 86-93, 99-109, 167-173
- Walter Benjamin, *L'opera d'arte nell'epoca della sua riproducibilità tecnica*, Giulio Einaudi, Torino 1966, pp. 17-34, 57-78
- Susan Sontag, *Sulla fotografia*, Giulio Einaudi, Torino 1978, pp. 3-44, 157-179

### Modalità d'esame

1. programma e testi menzionati
2. presentazione progetto fotografico elaborato:

- tema: *Paure*
- realizzazione:
  - dieci fotografie, o più di dieci, diverse l'una dall'altra; le immagini devono illustrare un racconto fotografico relativo al tema
  - se il progetto è stato affrontato in aula, solamente 3 fotografie potranno essere selezionate tra quelle scattate in aula
  - se il progetto è preparato in gruppo, solamente 3 fotografie possono essere in comune con i partecipanti al gruppo
  - oltre le immagini presentate (10 o più), il progetto può anche essere montato in PowerPoint (o altro programma) con audio aggiunto
- consegna: 1 cd-rom con le fotografie (10 o più) in formato JPEG ed eventuale accessoria presentazione

## Dettagli sul corso

Geografia culturale - a.a. 2008/09

Docente: [Giuseppina Calvaruso](#), n.d., tel. n.d., email: [giusycal@hotmail.com](mailto:giusycal@hotmail.com)

Corsi di laurea:     Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
                          Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

I grandi temi e le più attuali ricerche emergenti nel campo della geografia culturale.

A. Vallega, *Geografia culturale. Luoghi, spazi, simboli*, UTET, Torino, 2003. (capitoli 4, 5, 6, 8)

La "geografia urbana" si colloca certamente fra le discipline *gender blind*. Questo libro rappresenta quindi uno stimolo necessario all'apertura di una linea di *gender studies* anche in questo contesto disciplinare.

### Approfondimenti

Se per un lungo tempo le donne sono state relegate all'interno dello spazio privato, le numerose testimonianze riportate nel volume delineano nuovi percorsi e nuove visioni della città anche in relazione al ciclo di vita delle persone. Le donne vivono la città - sviluppano un senso di identità, utilizzano gli spazi pubblici, intessono relazioni, evadono gli spazi non sicuri, cambiano le zone di residenza, emigrano, lasciano il segno del loro passaggio - in modi del tutto diversi da quelli degli uomini.

G. Cortesi, F. Cristalli F., J. D. Fortuijn (a cura di), *La città delle donne. Un approccio di genere alla geografia urbana*, Pàtron Editore, Bologna, 2006.

L. Rossi, *Esploratrici, viaggiatrici, geografe*, Diabasis, 2005.

*La geografia è stata una disciplina che in passato ha emarginato le donne.* La Terra è donna ma il mondo che la rappresenta, il mondo delle carte, è un mondo (e un sapere) assolutamente maschile, legato alla conquista e alla guerra. Pertanto, è un mondo di esclusione delle donne come soggetti. Le carte maschili sono, tuttavia, piene di donne come oggetti.

Da parte loro, le donne si ritagliano propri modi di fare mappe: le ricamano, le disegnano sui libri di scuola, le usano per rappresentare il quartiere, e anche per descrivere sentimenti e passioni. Applicano le cartografie ai loro spazi: domestici e dell'anima.

## Dettagli sul corso

**Geografia del Mediterraneo - a.a. 2008/09**

**Docente:** [Grazia Arena](#), Stanza 141, tel. 095 7102264, email: [arenagrazia@unict.it](mailto:arenagrazia@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

Il testo vuol dare un contributo alla conoscenza della regione mediterranea , approfondendo specifiche questioni e temi.  
B. Cori , E. Lemmi, *La regione mediterranea* , Patron Editore, Bologna, 2006.

### Approfondimenti

Il testo affronta lo studio di un paese del Mediterraneo, la Tunisia, particolarmente rappresentativo dei processi di sviluppo e delle contraddizioni del bacino.  
N. Famoso (a cura di), *Tunisia*, C.U.E.C.M., Catania, 2008.

Il testo, aggiornato studio sul Mediterraneo, affronta le problematiche dell'area come meso-regione in evoluzione, luogo di confronto, incontro e conflitto tra culture differenti, la cui ricomposizione in prospettiva necessita di una profonda capacità di analisi, filtrata da una robusta memoria storica.

S. Bono, *Un altro Mediterraneo*, Salerno Editrice, Salerno, 2008.

## Dettagli sul corso

Geografia del turismo - a.a. 2008/09

**Docente:** Grazia Arena, Stanza 141, tel. 095 7102264, email: [arenagrazia@unict.it](mailto:arenagrazia@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Avvisi

**12/05/2009** Geografia del turismo // Variazione volume

Il testo di approfondimento R. Bosio, *Miniguide al turismo responsabile*, non essendo più in stampa viene sostituito con il volume di Duccio Canestrini, *Andare a quel paese*, Feltrinelli, 2004

## Programma del corso

Modulo mutuato da Geografia economico-politica

### Fondamenti

L'idea guida che viene proposta è, in particolare, quella di un turismo articolato in fasi, visto nelle sue interdipendenze con altri fatti che con esso coesistono nello spazio geografico. Così, ad esempio, dopo un'analisi dettagliata delle varie tipologie di "turismo", specifici capitoli vengono dedicati alla circolazione turistica prendendo in esame nello specifico i vari mezzi di trasporto e gli itinerari. Un'attenzione del tutto particolare è riservata all'impatto del turismo sull'ambiente naturale e alle relazioni fra il turismo da un lato e la popolazione residente, l'occupazione, lo sviluppo edilizio spontaneo e pianificato, l'agricoltura, l'industria, l'artigianato e il commercio, dall'altro.

L. Bagnoli, *Manuale di geografia del turismo*, UTET, Torino 2006.

### Approfondimenti

Il testo affronta il tema della sostenibilità dello sviluppo turistico nella triplice dimensione ambientale, economica e sociale, ribadendo come il dialogo fra turisti e comunità locali debba necessariamente incentrarsi sulla "responsabilità".

R. Bosio, *Miniguide al turismo responsabile*, La Tortuga, Padova, 2004.

Il turista di oggi cerca frequentemente intense forme di evasione dalla *routine* quotidiana, spingendosi sempre più spesso verso la forma ormai consolidata del "viaggio d'esperienza". Il suo carattere alternativo, che sta nel mettere in discussione abitudini e convenzioni normalmente accettate, a volte diventa estremo, come nel caso del turismo sessuale, tema d'approfondimento del corso.

EAD., E. Ruspini (a cura di), *Turismo al maschile, turismo al femminile. L'esperienza del viaggio, il mercato del lavoro, il turismo sessuale*, CEDAM, Milano 2005.

## Dettagli sul corso

Geografia economico-politica - a.a. 2008/09

**Docente:** Nunzio Famoso, Stanza 140, tel. 095 7102323, email: [nfamoso@unict.it](mailto:nfamoso@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

Un quadro panoramico della geografia dell'economia mondiale.  
AA.VV., *Geografia dell'economia mondiale*, UTET, Torino, 1999.

### Approfondimenti

Il testo tenta di dare un'illustrazione, critica ed aggiornata, della globalizzazione. Un'agile guida al fenomeno della globalizzazione affrontato in tutti i suoi aspetti principali.

G. Zolo, *Globalizzazione, una mappa dei problemi*, Editori Laterza, Bari, 2006.

Un intero continente pressoché rimosso, di cui sappiamo pochissimo, che si impone alla nostra attenzione soltanto in occasione di avvenimenti "estremi". Questa è oggi l'Africa per il resto del mondo. Ripercorrendo i maggiori snodi politici che ne hanno delineato il volto contemporaneo, vengono presentati i tratti principali e le dinamiche più comuni dei sistemi politici e territoriali del continente africano, in riferimento al più ampio contesto sociale, culturale ed economico.

N. Famoso (a cura di), *Tunisia*, C.U.E.C.M., Catania, 2008.

M. Dinucci, *Geostoria dell'Africa*, Zanichelli, Bologna 2004.

Ciascuno dei punti in cui si suddivide il programma sarà oggetto di lezioni istituzionali e di specifici approfondimenti. Seminari, esercitazioni, laboratori, letture sul terreno ed altre attività di sostegno affiancheranno le lezioni tradizionali, in modo particolare per i punti tre e quattro, in base ad un calendario annuale che sarà tempestivamente pubblicizzato, nel dettaglio, sin dall'inizio delle attività didattiche. Il docente autorizzerà la biennializzazione dell'esame o la scelta di altri moduli sulla base dell'ordinamento vigente e a quegli studenti che ne facessero richiesta sulla base di una motivata ed accertata scelta specialistica e di interessi specifici. Il programma opportunamente concordato con lo studente, risponderà, pertanto, ad un'esigenza di formazione superiore. Dovrà essere cura dello studente saper localizzare i fenomeni studiati in un Atlante aggiornato, di recente edizione.

In collaborazione con altre cattedre sarà verificata la possibilità di approfondire temi a carattere interdisciplinare, realizzando apposite convergenze didattiche. Si tenterà lo studio di una o più regioni, attraverso l'esame sul territorio, e di realizzare iniziative didattiche parallele.

La partecipazione a tali iniziative saranno valutate ai fini didattici.

Il professore titolare della disciplina fornirà notizie di tali eventi e dei criteri di valutazione nel corso delle ordinarie attività didattiche.

## Dettagli sul corso

Geografia - a.a. 2008/09

Docente: Nunzio Famoso, Stanza 140, tel. 095 7102323, email: [nfamoso@unict.it](mailto:nfamoso@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Verranno trattati i temi fondamentali della geografia legati al rapporto uomo, ambiente e società: gli uomini sulla terra, la dinamica demografica, i movimenti migratori, struttura dei gruppi umani, i generi di vita ed i tipi di abitazione, le strutture agrarie e l'insediamento rurale, le sedi rurali, le attività industriali, il settore terziario, le città.

P. Dagradi, C. Cencini, *Compendio di geografia umana*, Patron Editore, Bologna, 2003.

### Approfondimenti

Il modulo tratta il tema del paesaggio, oggi al centro delle ricerche internazionali, in grado di coinvolgere discipline e saperi diversi, dall'estetica alla geografia, dalle scienze ambientali all'architettura. Viene, poi, tentata una lettura, critica ed aggiornata, dei viaggiatori siciliani all'epoca del *Grand Tour* e del loro modo di interpretare il paesaggio siciliano.

N. Famoso (a cura di), *Il paesaggio siciliano nella rappresentazione dei viaggiatori stranieri*, C.U.E.C.M., Catania, 2005.

N. Famoso (a cura di), *Viaggio al Monte Etna di Lazzaro Spallanzani*, CUECM, Catania, 2002.

N. Famoso (a cura di), *Mosaico Sicilia. Atlante e racconti di paesaggi*, C.U.E.C.M., Catania, 2005.

N. Famoso (a cura di), *Tunisia*, C.U.E.C.M., Catania, 2008.

Ciascuna delle parti in cui si suddivide il programma sarà oggetto di lezioni istituzionali e di specifici approfondimenti. Seminari, esercitazioni, laboratori, letture sul terreno ed altre attività di sostegno affiancheranno le lezioni tradizionali, in modo particolare per la seconda e terza parte del corso, in base ad un calendario annuale che sarà tempestivamente pubblicizzato, nel dettaglio, sin dall'inizio delle attività didattiche. Il docente autorizzerà la biennializzazione dell'esame o la scelta di altri moduli sulla base dell'ordinamento vigente e a quegli studenti che ne facessero richiesta sulla base di una motivata ed accertata scelta specialistica e di interessi specifici. Il programma opportunamente concordato con lo studente, risponderà, pertanto, ad un'esigenza di formazione superiore. Dovrà essere cura dello studente saper localizzare i fenomeni studiati in un Atlante aggiornato, di recente edizione.

In collaborazione con altre cattedre sarà verificata la possibilità di approfondire temi a carattere interdisciplinare, realizzando apposite convergenze didattiche. Si tenterà lo studio di una o più regioni, attraverso l'esame sul territorio, e di realizzare iniziative didattiche parallele.

La partecipazione a tali iniziative sarà valutata ai fini didattici.

Il professore titolare della disciplina fornirà notizie di tali eventi e dei criteri di valutazione nel corso delle ordinarie attività didattiche.

## Dettagli sul corso

### Letteratura cristiana antica - a.a. 2008/09

**Docente:** [Vincenza Milazzo](mailto:vmilazzo@unict.it), Stanza 132, tel. 095 7102575, email: [vmilazzo@unict.it](mailto:vmilazzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)  
Lingue e culture europee ed extraeuropee - percorso euroamericano SPE (CFU 6, a scelta)  
Lingue straniere per la comunicazione internazionale SPE (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

*Obiettivi formativi:* Il corso è finalizzato a evidenziare il ruolo chiave della produzione cristiana dei primi secoli nella trasformazione dei generi letterari classici e nella loro trasmissione alle moderne letterature europee. Si prefigge dunque di fornire una visione generale dello sviluppo storico della letteratura cristiana antica, del suo complesso rapporto con le letterature classiche, della specificità dei suoi generi e della funzione che essi hanno svolto nel quadro della tradizione culturale europea.

*Contenuto del corso:* Il ruolo della produzione letteraria dell'antichità cristiana nella trasformazione e nella trasmissione del sapere antico; la risemantizzazione dei generi letterari dell'antichità greco-latina e la creazione di nuovi generi; il rapporto fra letteratura e ideologia.

### Fondamenti (3 CFU)

Linee generali della letteratura cristiana antica, dalle origini al V sec., con particolare attenzione ai generi letterari.

Manuali consigliati (uno a scelta dello studente):

C. Moreschini, *Letteratura cristiana delle origini, greca e latina*, Città Nuova, Roma 2007; C. Moreschini – E. Norelli, *Manuale di letteratura cristiana antica*, Brescia, Morcelliana, 1999; M. Simonetti – E. Prinzivalli, *Storia della letteratura cristiana antica*, Casale Monferrato, Piemme, 1999. Durante il corso delle lezioni, saranno indicati gli autori e gli argomenti che costituiranno materia d'esame.

### Approfondimenti (3 CFU)

*La cristianizzazione della Spagna: le fonti letterarie.*

Il corso intende presentare un panorama di testi letterari inerenti le origini e la diffusione del cristianesimo in Spagna, fino al V sec. Sarà dato spazio, oltre ai testi ed alle figure di alcuni dei più significativi autori spagnoli cristiani, anche alle più tarde leggende sul culto di San Giacomo in Spagna, legate al santuario di Santiago de Compostela.

Nel corso delle lezioni saranno letti e commentati passi da opere di Giovenco; Prisciliano; Sulpicio Severo; Egeria; Gerolamo; Prudenzio; Orosio e del *Codex Callixtinus* e sarà indicata la bibliografia di riferimento.

Le lezioni si svolgeranno nel II semestre.

## Dettagli sul corso

### Letteratura francese I - a.a. 2008/09

**Docente:** [Antonio Pioletti](mailto:pioletti@unict.it), Stanza 115, tel. 095 7102237, email: [pioletti@unict.it](mailto:pioletti@unict.it)

**Docente:** [Carminella Sipala](mailto:csipala@unict.it), Diseur, tel. 095 7102592, email: [csipala@unict.it](mailto:csipala@unict.it)

**Docente:** [Eliana Creazzo](mailto:eliana.creazzo@unict.it), Stanza 115, tel. 095 7102237, email: [eliana.creazzo@unict.it](mailto:eliana.creazzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

Si richiede la conoscenza della letteratura francese medievale dalle sue prime manifestazioni al XVI secolo.

Testi base:

- M. Liborio - S. De Laude, *La letteratura francese medievale*, Carocci, Roma 2002 (francesisti).
- P. Gresti, *Antologia delle letterature romanze del Medioevo*, Patron, Bologna 2006 (nel corso delle lezioni verranno indicati i brani antologici da analizzare e verranno fornite indicazioni sulle regole di pronuncia del francese di epoca medievale).

### Approfondimenti

Modulo 1 (mutua da Filologia romanza - prof.ssa E. Creazzo)

La cornice narrativa fra Oriente e Occidente

Testi base:

- E. Creazzo, *La cornice del Barlaam e Josaphat*, in Atti del IV Colloquio Internazionale *Medioevo Romanzo e Orientale. Macrotesti fra Oriente e Occidente*, Rubbettino, Soveria Mannelli 2003, pp. 341-58.
- M.J. Lacarra, *Strutture e tecniche della narrativa castigliana: l'inserimento di racconti*, in *Il racconto*, a cura di M. Picone, Il Mulino, Bologna 1985, pp. 205-29.
- M. Picone, *Tre tipi di cornice novellistica: modelli orientali e tradizione medievale*, in «Filologia e critica» 13, 1988, pp. 3-26.

Nel corso delle lezioni verranno commentati brani tratti dal *Barlaam e Josaphat* in versione francese antica.



## Dettagli sul corso

### Letteratura francese II - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Teresa Puleio, Diseur (sopra stanza 268 ai Benedettini), tel. 095 7102593, fax 095 7102594, email: [puleio@unict.it](mailto:puleio@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Il corso è finalizzato a consentire l'acquisizione di una conoscenza organica delle linee di sviluppo della letteratura francese, con particolare riguardo ai generi, agli autori e ai testi più significativi del Seicento e del Settecento. L'approccio ai testi letterari costituirà anche strumento di analisi testuale e di approfondimento delle competenze linguistiche acquisite.

### Fondamenti

La letteratura francese del Seicento e del Settecento, con una scelta antologica di cinquanta brani degli autori più significativi e la lettura, in lingua originale, dei seguenti testi:

Corneille, *Le Cid*, qualsiasi edizione in commercio

Molière, *Dom Juan*, qualsiasi edizione in commercio

Voltaire, *Candide*, qualsiasi edizione in commercio

Rousseau, *Les Rêveries d'un promeneur solitaire*, qualsiasi edizione in commercio.

Almeno due di questi testi devono essere accompagnati da un saggio critico (si consigliano i saggi della casa editrice Nathan, coll. Balises, oppure della casa editrice Hatier, coll. Profil d'une œuvre). Altre opere o altri saggi possono essere concordati, in alternativa, con la docente.

Testi:

Lagarde et Michard, *Histoire de la littérature française*, Paris, Bordas, (storia letteraria e antologia). Volumi relativi ai secoli XVII e XVIII.

Oppure:

*Histoire de la Littérature française*, collection dirigée par Henri Mitterand, Paris, Nathan, (storia letteraria). Volumi relativi ai secoli XVII e XVIII.

e

*Histoire de la Littérature française*, collection dirigée par Henri Mitterand, Paris, Nathan, (antologia). Volumi relativi ai secoli XVII e XVIII.

### Approfondimenti

Il mito di Fedra, tra Euripide, Racine e Marguerite Yourcenar

Testi:

Racine, *Phèdre*, qualsiasi edizione in commercio

Un dossier comprendente alcuni estratti di testi critici verrà fornito all'inizio del corso.

## Dettagli sul corso

### Letteratura francese III - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Luisa Scelfo, Diseur, tel. 095 7102593, email: [mlscelfo@unict.it](mailto:mlscelfo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Il corso si propone di esaminare e di approfondire le linee di sviluppo della letteratura francese nei secoli XIX e XX, con particolare riferimento agli autori e ai testi più significativi dell'Ottocento e del Novecento.

Gli approfondimenti mireranno allo studio del teatro francese e, attraverso la scelta di testi significativi, all'analisi di alcuni personaggi femminili.

### Fondamenti

Storia della Letteratura: Ottocento e linee generali del Novecento, con una scelta antologica di quaranta brani dei maggiori autori e la lettura integrale di quattro opere (due relative all'Ottocento, due relative al Novecento):

Alfred de Vigny, *Chatterton*, qualsiasi edizione in commercio.

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, qualsiasi edizione in commercio.

Albert Camus, *L'étranger*, qualsiasi edizione in commercio.

Eugène Ionesco, *La leçon*, qualsiasi edizione in commercio.

Eventuali cambiamenti possono essere concordati con la docente.

Ogni opera deve essere accompagnata da almeno un saggio critico (si consigliano i saggi della casa editrice Nathan, coll. Balises, oppure della casa editrice Hatier, coll. Profil d'une œuvre).

### Testi:

Lagarde et Michard, *Histoire de la littérature française*, Paris, Bordas, (storia letteraria e antologia). Volumi relativi ai secoli XIX e XX.

Oppure:

*Histoire de la Littérature française*, collection dirigée par Henri Mitterand, Paris, Nathan, (storia letteraria). Volumi relativi ai secoli XIX e XX.

e

*Histoire de la Littérature française*, collection dirigée par Henri Mitterand, Paris, Nathan, (antologia). Volumi relativi ai secoli XIX e XX.

### Approfondimenti

Figure femminili nel teatro francese dell'Ottocento e del Novecento:

#### Testi

Jean-Jacques Roubine, *Introduction aux grandes théories du Théâtre*, Paris, Dunod.

Anne Ubersfeld, *Lire le théâtre I*, Paris, Editions Belin.

Jean Anouilh, *L'invitation au château*, qualsiasi edizione in commercio.

Pagine scelte di autori teatrali del periodo preso in esame saranno disponibili in fotocopia.

## Dettagli sul corso

**Letteratura francese medievale - a.a. 2008/09**

---

**Docente:** [Eliana Creazzo](#), Stanza 115, tel. 095 7102237, email: [eliana.creazzo@unict.it](mailto:eliana.creazzo@unict.it)

---

**Corsi di laurea:**     Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
                          Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

---

## Programma del corso

Programma da concordare con il docente.

## Dettagli sul corso

### Letteratura greca moderna I - a.a. 2008/09

**Docente:** Anna Zimbone, Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### A) Fondamenti della disciplina

Origini, sviluppo e tratti distintivi della letteratura greca moderna dall'Illuminismo alla fine dell'Ottocento.  
Lettura antologica degli autori più rappresentativi dei sec. XIV-XIX.

Manuali consigliati (uno, a scelta dello studente):

- B. Lavagnini, *La letteratura neoellenica*, Sansoni, Firenze 1969;
- L. Politis, *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, MIET, Atene 1985;
- R. Beaton, *An Introduction to Modern Greek Literature*, Clarendon Press, Oxford 1994  
(trad. gr.: *Εισαγωγή στην νεότερη ελληνική λογοτεχνία*, Νεφέλη, Atene 1996);
- M. Vitti, *Storia della letteratura neogreca*, Carocci, Roma 2001.

Si richiede, inoltre, la lettura di due testi letterari in traduzione italiana, uno in prosa e uno in versi, da concordare con la docente.

### B) Lezioni di approfondimento

- Il viaggio del mito dal mondo antico a oggi, attraverso le pagine dei poeti e dei narratori greci moderni.

Testi di riferimento:

- St. Kyriakidis, *Το Δημοτικό τραγούδι*, Ερμής, Atene 1980;
- D. Loukatos, *Εισαγωγή στην ελληνική λαογραφία*, MIET 1992;
- E. Kapsomenos, *Δημοτικό τραγούδι. Μια διαφορετική προσέγγιση*, Πατάκη, Atene 1993;
- Claude Fauriel, *Ελληνικά Δημοτικά Τραγούδια*, I-II, a cura di A. Politis, ΠΕΚ, Irakleio 2000.

Testi, studi e e letture antologiche verranno forniti agli studenti nel corso delle lezioni.

### APPENDICE

Per chi non frequenta si richiede di mettersi in contatto in tempo utile con la docente per concordare il programma d'esame.

## Dettagli sul corso

### Letteratura greca moderna II - a.a. 2008/09

**Docente:** Anna Zimbone, Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### A) Fondamenti della disciplina

Sviluppo e tratti distintivi della letteratura greca moderna del Novecento. Lettura antologica degli autori più rappresentativi del sec. XX.

Manuali consigliati(uno, a scelta dello studente):

- B. Lavagnini, *La letteratura neoellenica*, Sansoni, Firenze 1969;
- L. Politis, *Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας*, MIET, Atene 1985;
- R. Beaton, *An Introduction to Modern Greek Literature*, Clarendon Press, Oxford 1994  
(trad. gr.: *Εισαγωγή στην νεότερη ελληνική λογοτεχνία*, Νεφέλη, Atene 1996);
- M. Vitti, *Storia della letteratura neogreca*, Carocci, Roma 2001.

Si richiede, inoltre, la lettura di due testi letterari in traduzione italiana, uno in prosa e uno in versi, da concordare con la docente.

### B) Lezioni di approfondimento

Il viaggio del mito dal mondo antico a oggi, attraverso le pagine dei poeti e dei narratori greci moderni.

Testi di riferimento:

- St. Kyriakidis, *Το Δημοτικό τραγούδι*, Ερμής, Atene 1980;
- D. Loukatos, *Εισαγωγή στην ελληνική λογογραφία*, MIET 1992;
- E. Kapsomenos, *Δημοτικό τραγούδι. Μια διαφορετική προσέγγιση*, Πατάκης, Atene 1993;
- Claude Fauriel, *Ελληνικά Δημοτικά Τραγούδια*, I-II, a cura di A. Politis, ΠΕΚ, Irakleio 2000.

Testi, studi e e letture antologiche verranno forniti agli studenti nel corso delle lezioni.

### APPENDICE

Per chi non frequenta si richiede di mettersi in contatto in tempo utile con la docente per concordare il programma d'esame.

## Dettagli sul corso

Letteratura greca moderna III - a.a. 2008/09

Docente: [Anna Zimbone](mailto:annazeta@unict.it), Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

Corsi di laurea:     Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
                          Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### A) Fondamenti della disciplina

La letteratura greca contemporanea. Lettura antologica degli autori più rappresentativi (in fotocopie, a cura della cattedra). Si richiede, inoltre, la lettura di due testi letterari in traduzione italiana, uno in prosa e uno in versi, da concordare con la docente.

### B) Lezioni di approfondimento

La storia della Grecia moderna attraverso le pagine di alcuni fra i massimi narratori del XX secolo, da Pantelis Prevelakis a Dimitris Chatzis a Kostas Tachtsis a Thanasis Valtinòs a Ghiorgos Ioannou a Rea Galanaki.

Bibliografia e dispense relative alle opere e agli approfondimenti critici saranno fornite in fotocopia durante le lezioni.

Testi di storia consigliati:

- N. Svoronos, *Storia della Grecia moderna*, pref. di A. De Jaco, Editori Riuniti, Roma 1974 (disponibile in Istituto)
- R. Clogg, *Storia della Grecia moderna dalla caduta dell'impero bizantino a oggi*, Bompiani, Milano 1996 (Cambridge University Press 1979, 1986).

### APPENDICE

Per chi non frequenta si richiede di mettersi in contatto in tempo utile con la docente per concordare il programma d'esame.

## Dettagli sul corso

### Letteratura inglese I - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Grazia Nicolosi, Stanza 116, tel. 095 7102241, email: [mariagrazia.nicolosi@tin.it](mailto:mariagrazia.nicolosi@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### A. FONDAMENTI

*La letteratura inglese da Chaucer alla Restaurazione* (3 crediti)

Il periodo in oggetto verrà presentato nelle sue coordinate generali e analizzato nelle sue peculiarità culturali e letterarie attraverso una scelta antologica di testi esemplari per caratteristiche linguistiche, retorico-stilistiche ed epistemologiche.

#### Testi:

**Storia letteraria** (uno a scelta tra quelli indicati)

1) *Storia della letteratura inglese*, P. Bertinetti (a cura di), Einaudi, Torino 2000; 1° vol., *Dalle origini al Settecento* (da Chaucer a Congreve). In alternativa:

2) A. Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford UP, London, 2<sup>nd</sup> ed. 2002 (da Chaucer a Congreve) - disponibile anche in trad. it.: *Storia della letteratura inglese*, Mondadori, Milano 2001, 1° vol., *Dalle origini al secolo XVIII*.

3) K. Elam e L. M. Crisafulli (a cura di), *Manuale di Letteratura Inglese*, Bologna: BUP, 2008 (da Chaucer al secondo Seicento) (agli/lle studenti/esse che non potranno frequentare si consiglia di scegliere quest'ultimo manuale).

#### Antologia

*The Norton Anthology of English Literature*, New York and London: W.W. Norton, vol. I;

Oppure: *The Oxford Anthology of English Literature*, Oxford: OUP, vol. I.

(Fotocopie dei brani antologici tratti dal testo fuori commercio F. Binni - M. Domenichelli, *English and American Literature*, Laterza, Bari 1992, 1° vol. sono disponibili presso la copisteria "Punto Copia", p.zza Dante n. 21).

Agli esami lo/a studente/ssa presenterà una selezione il più equilibrata possibile di **10 brani** a scelta tra quelli proposti e dei quali sarà richiesta una conoscenza puntuale dal punto di vista linguistico e retorico-prosodico.

#### Metodologia e terminologia critica

J. A. Cuddon, *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Penguin, London, 4<sup>th</sup> ed. 2000 (voci pertinenti ai fenomeni letterari oggetto di studio).

### B. APPROFONDIMENTI

"... I have liv'd / Riotously ill, like some that live in court." (V. iv. 118-19)

*Tra Machiavelli e Montaigne: crisi del tragico e demistificazione del potere in The White Devil di John Webster* (3 crediti)

La produzione drammaturgica di John Webster, letterariamente sofisticata e tuttavia reputata "decadente", rappresenta un esempio paradigmatico del dramma del tardo Rinascimento inglese per l'ambivalenza morale, il gusto sensazionalistico, la rappresentazione grottesca o macabra di azioni violente, l'insistita riflessione sulla mortalità e la proiezione sul piano metafisico delle ansie sociali e politiche che radiavano dalla corte di Giacomo I Stuart.

Nonostante la centralità della tragedia di vendetta nell'ambito del teatro giacomiano, in passato la critica ne aveva sottovalutato il significato culturale e letterario; da quando invece il "corpo", la sessualità, il genere, i complessi rapporti tra individuo società e potere sono divenuti un importante filone di indagine, il fatto stesso che questo genere drammatico abbia privilegiato la rappresentazione di situazioni estreme ne ha fatto una fonte preziosa per comprendere meglio le strutture epistemologiche e l'immaginazione artistica del periodo.

I drammi di Webster posseggono molti degli elementi 'estremi' della tragedia di vendetta e tuttavia si distinguono per la straordinaria consapevolezza artistica: il controllo verbale dato dalla ripetizione, dai parallelismi e dagli effetti d'eco, le simmetrie sceniche e i movimenti degli attori attentamente coreografati ne indicano la lucida immaginazione poetica e visiva. Benché meno controllata artisticamente e di gran lunga più pessimista della tragedia successiva, *The White Devil* rivela al meglio non soltanto il genio poetico di Webster, ma anche l'audacia della sua sperimentazione teatrale, giocata su un miscuglio singolare di elementi tratti dalla tradizione popolare (pantomime e apparizioni di fantasmi, combattimenti in scena e spettacolari bagni di sangue) e di altri attinti dall'avanguardia (stilizzazione manieristica e satira, scetticismo filosofico e densità intellettualistica, erotismo perverso e *coups de théâtre* sensazionalistici).

Un altro aspetto cruciale di *The White Devil* è la demistificazione del soggetto tragico, la cui identità risulta irreparabilmente distorta dalle strutture del potere e dall'ideologia dominante. La corruzione della corte – una delle tematiche pervasive della tragedia giacomiana – è da Webster posta al servizio di un'indagine politico-filosofica sulla crisi di opposizioni fondanti quali quelle tra pubblico e privato, tra individuo e stato, "onore" e opportunismo politico, conservatorismo sociale e trasgressione sessuale, disordine cosmico e stabilità politica. Come il titolo insinua, in *The White Devil* la giustapposizione è paradossalmente sbilanciata, producendo la rappresentazione di un mondo in cui le distinzioni convenzionali tra bene e male, tra bianco e nero sono invocate ma minate in continuazione, in cui i personaggi sono psicologicamente instabili e la 'civiltà'

sempre sull'orlo della violenza e del caos.

L'ambiguità morale, i mutamenti improvvisi di prospettiva e di tono, le palesi discontinuità di caratterizzazione tradiscono una sensibilità estetica che può ben definirsi "manierista" o "barocca" e che Webster utilizza per destabilizzare le certezze dello spettatore/lettore e in tal modo 'costringerlo' a riesaminare ogni volta le sue ipotesi interpretative. *The White Devil* chiede un approccio criticamente consapevole: il modulo B proverà a raccogliere la sfida intellettuale peculiaramente 'moderna' che il testo presenta esaminandone le specificità stilistiche e drammaturgiche e le problematiche più interessanti in relazione all'*episteme* del periodo.

#### Testo:

R. J. Brown (ed.), *John Webster, The White Devil* (Revels Student Edition), Manchester UP, 1996;

oppure: C. Luckyj (ed.), *John Webster, The White Devil* (New Mermaids), London: Methuen Drama, 2007;

(Sebbene l'unico testo di riferimento al momento degli esami sarà l'originale **in inglese**, la traduzione italiana "Il Diavolo Bianco di John Webster" (trad. di A. Camerino), in M. Praz (a cura di), *Teatro elisabettiano*, Firenze: Sansoni, 1961 - **XXI – S- PRAZ – 1** potrà essere utilizzata dagli/le studenti/esse per facilitare lo studio del testo in inglese)

#### Testi critici:

Su Webster in relazione alla tragedia giacomiana, **un saggio** a scelta tra i seguenti:

1. T. McAlindon, "John Webster", in *English Renaissance Tragedy*, Vancouver: The Univ of British Columbia Press, 1986, pp. 153-92;
2. J. Dollimore "Contexts", in *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries* (1984), Chicago: Univ. of Chicago Press, 2<sup>nd</sup> ed. 1993, pp. 3-28;
3. J. Dollimore "Structure: From Resolution to Dislocation", in *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries* (1984), Chicago: Univ. of Chicago Press, 2<sup>nd</sup> ed. 1993, pp. 53-69;
4. J. Dollimore "The Disintegration of Providentialist Belief", in *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries* (1984), Chicago: Univ. of Chicago Press, 2<sup>nd</sup> ed. 1993, pp. 83-108;
5. J. Dollimore "Subjectivity and Social Process", in *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries* (1984), Chicago: Univ. of Chicago Press, 2<sup>nd</sup> ed. 1993, pp. 153-81;
6. C. R. Forker, "The Love-Death Nexus in English Renaissance Tragedy", in *Skull Beneath the Skin: The Achievement of John Webster*, Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois Univ Press, 1986, pp. 235-53;
7. J. W. Lever, "Tragedy and State", in *The Tragedy of State* (1971), London: Routledge, 1987, pp. 1-15;
8. A. Loomba, "Women's Division of Experience", in S. Simkin (ed.), *Revenge Tragedy*, Houndmills, Basingstoke: Palgrave, 2001, pp. 41-70;
9. S. Simkin, "Introduction", S. Simkin (ed.), *Revenge Tragedy*, Houndmills, Basingstoke: Palgrave, 2001, pp. 1-23;
10. L. Tennenhouse, "The Theater of Punishment: Jacobean tragedy and the politics of misogyny", in *Power on Display: The Politics of Shakespeare's Genres*, N.Y. and London: Methuen, 1986, pp. 102-46;
11. R. Wymer, "Webster and Jacobean Theatre", in *Webster and Ford*, London: St. Martin's Press, 1995, pp. 16-34.

Su *The White Devil*, **due saggi** a scelta tra i seguenti:

1. J. Dollimore "The White Devil (1612): Transgression Without Virtue", in *Radical Tragedy: Religion, Ideology, and Power in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries* (1984), Chicago: Univ. of Chicago Press, 2<sup>nd</sup> ed. 1993, pp. 231-46;
2. C. R. Forker, "The White Devil and the Aesthetics of Chaos", in *Skull Beneath the Skin: The Achievement of John Webster*, Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois Univ Press, 1986, pp. 254-95;
3. D. Goldberg, "The White Devil and Jacobean Theories of the Origin of Law", in *Between Worlds: A Study of the Plays of John Webster*, Wilfrid Laurier University Press, 1987, pp. 64-77;
4. J. Lord Hall, "Acting and Self-Definition: The White Devil", in *The Dynamics of Role-Playing in Jacobean Tragedy*, New York: Macmillan, 1991, pp. 136-56;
5. A. M. Haselkorn, "Sin and the Politics of Penitence: Three Jacobean Adulteresses", A. M. Haselkorn and B. S. Travitsky (eds), *The Renaissance Englishwoman in Print: Counterbalancing the Canon*, Amherst: The University of Massachusetts Press, 1990, pp. 119-136;
6. C. Luckyj, "Gender, Rhetoric and Performance in *The White Devil*", in V. Comensoli and A. Russell (eds), *Enacting Gender on the Renaissance Stage*, Urbana, IL: Univ of Illinois Press, 1999, pp. 190-207;
7. A. Mousley, "Historicism: *The White Devil*, *As You Like It*, *Henry V*", in *Renaissance Drama and Contemporary Literary Theory*, New York: Macmillan, 2000, pp. 132-60;
8. J. Pearson, "Tragedy and idle mirth: comedy and tragicomedy in *The White Devil* and *The Duchess of Malfi*", in *Tragedy and Tragicomedy in the Plays of John Webster*, Manchester Univ Press, 1980, pp. 53-70;
9. J. Pearson, "'A tragic sound': tragedy and anti-tragedy in *The White Devil*", in *Tragedy and Tragicomedy in the Plays of John Webster*, Manchester Univ Press, 1980, pp. 71-83;
10. S. A. Stevenson, "'As Differing as Two Adamants': Sexual Difference in *The White Devil*", in K. Robertson and C. Levin (eds), *Sexuality and Politics in Renaissance Drama*, Studies in Renaissance Literature vol. 10, Lewiston/Queenston/Lampeter: The Edwin Mellen Press, 1991, pp. 159-74;
11. L. Wilson, "The White Devil and the Law", in G. A. Sullivan, P. Cheney and A. Hadfield (eds), *Early Modern English Drama: A Critical Companion*, New York and Oxford: Oxford UP, 2006, pp. 225-236;



12. R. Wymer, "The White Devil", in *Webster and Ford*, London: St. Martin's Press, 1995, pp. 35-51.

**Metodologia** (a scelta, in lingua inglese – saggi A – o in lingua italiana – saggi B):

A) IN INGLESE:

J. Drakakis (ed.), *Shakespearean Tragedy*, London and New York: Longman, 1992 ("Introduction", pp. 1-43; F. Moretti, "The Great Eclipse: Tragic Form as the Deconsecration of Sovereignty" pp. 45-83);

T. McAlindon, *English Renaissance Tragedy*, Vancouver: The University of British Columbia Press, 1986 ("Common Elements", pp. 3-52).

B) IN ITALIANO:

"La scena memorabile: Teatro e assolutismo in Inghilterra", *Calibano*, Savelli Editori, 1979 (F. Moretti, "La grande eclissi: Forma tragica e sconsecrazione della sovranità", pp. 9-52; P. Colaiacomo, "Il teatro del principe", pp. 53-98).

C) Gli/Le studenti/esse che non potranno frequentare, a integrazione, studieranno il testo seguente:

M. M. Parlati, *Infezione dell'arte e paralisi della memoria nelle tragedie di John Webster*, Napoli, Liguori, 1999.

Si raccomanda di leggere per tempo il **Testo base** e i **Testi metodologici** relativi agli Approfondimenti al fine di acquisirne i contenuti in maniera più agevole e attivamente partecipata.

Un "coursepack" con i materiali di difficile reperimento sarà disponibile presso la copisteria "Punto Copia", p.zza Dante n. 21. Indicazioni specifiche sul percorso di studio richiesto saranno fornite nel corso delle prime lezioni.

## Dettagli sul corso

Letteratura inglese II - a.a. 2008/09

**Docente:** Gemma Persico, Stanza 116, tel. 095 7102243, email: [gpsico@unict.it](mailto:gpsico@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Il corso è finalizzato a: 1) proseguire lo studio della letteratura inglese fornendo ulteriori strumenti di riflessione e di analisi in aggiunta a quelli già acquisiti nel I anno; 2) consentire l'acquisizione di una conoscenza organica delle linee di sviluppo della letteratura inglese, con particolare riferimento ai generi, agli autori e ai testi più significativi dal Settecento al Vittorianesimo; 3) affinare la percezione della 'problematicità' delle questioni e dei testi affrontati. Il rapporto diretto e ravvicinato con i testi in lingua è imprescindibile e sarà utilizzato anche come strumento per il perfezionamento delle competenze linguistiche acquisite.

### Fondamenti

La letteratura inglese dal Settecento all'età vittoriana.

Oltre a fornire le coordinate generali del periodo oggetto di studio e alcuni strumenti basilari per la comprensione dei fenomeni letterari che lo caratterizzano, si analizzerà una scelta antologica di testi rappresentativi, al fine di evidenziarne le peculiarità linguistiche e strutturali, nonché gli aspetti concettuali. Ciò anche allo scopo di stabilire i necessari raccordi tra la conoscenza teorica del percorso letterario e il suo pratico concretarsi nei singoli autori e testi.

#### Storia letteraria

*Storia della letteratura Inglese*, P. Bertinetti (a cura di), Einaudi, Torino, 2000, in due volumi: I volume, *Dalle origini al Settecento*, cap. V, pp. 316-383; II volume, *Dal Romanticismo all'età contemporanea*, capp. I e II, pp. 3-163 (parti scelte).

In alternativa:

A. Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, London, O.U.P., 2000 (trad. it. a cura di A. Anzi, *Storia della letteratura inglese*, Milano, Mondadori, 2005, voll. I e II, capitoli relativi al Settecento e all'Ottocento (parti scelte); o J. Peck & M. Cole, *A Brief History of English Literature*, Basingstoke & New York, Palgrave, 2002 (pp. 114-223).

#### Antologia

Almeno 20 passi significativi tratti dalla raccolta antologica che sarà analizzata e messa a disposizione degli studenti durante le lezioni (o, in alternativa, da F. Binni - M. Domenichelli, *English and American Literature*, Laterza, Bari, 1992, I e II volume).

#### Metodologia e terminologia critica

G. Perrucchini - A. Pajalich, *The Literary Reader. Reference Book*, Milano, Principato, 2005 (parti scelte);

In alternativa:

J.A. Cuddon, *The Penguin Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, 4a ed., London, Penguin, 1998 (voci relative agli argomenti trattati durante le lezioni).

### Approfondimenti

"Dall'*Angel in the House* alla *Femme Fatale*: *Woman Question*, conformità e devianza nella letteratura vittoriana "

Il modulo di approfondimento focalizza l'attenzione sulla *woman question* e sulla costruzione/definizione del modello femminile convenzionale dello *Angel in the House*, nonché sulle modalità del passaggio da tale modello a quello antitetico e deviante della *Femme Fatale* nella letteratura vittoriana, attraverso l'analisi di una scelta antologica di testi significativi appartenenti a generi diversi (narrativa lunga e breve, poesia, teatro, saggistica, manuali di comportamento, etc).

#### Testi:

G. Persico, *Madonne, maddalene e altre vittoriane: Introduzione agli stereotipi della femminilità nella letteratura inglese al tempo della Regina Vittoria. I testi e il contesto*, Agorà, La Spezia, 2003, voll. I, II e IV.

#### Testi critici

W.E. Houghton, *The Victorian Frame of Mind*, Yale U. P., 1978, pp. 341-391 (disponibile in istituto).

R. Stott, *The Fabrication of the Late-Victorian Femme Fatale*, Basingstoke & London, Macmillan, 1996 (introduzione + 1 cap. a scelta) (disponibile in istituto).

Avvertenze: Agli esami lo studente dovrà presentare una lista di almeno tre autori e/o argomenti, scelti tra quelli trattati nei Fondamenti, da esporre in inglese.

Per quanto riguarda l'antologia, a fine corso sarà fornito l'elenco dei passi analizzati durante le lezioni e sui quali, in sede

d'esame, sarà effettuata la verifica linguistica.

## Dettagli sul corso

Letteratura inglese III - a.a. 2008/09

Docente: [Rosario Portale](mailto:portale@unict.it), Stanza 116, tel. 095 7102242, email: [portale@unict.it](mailto:portale@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

Storia della letteratura

*Tutto il Novecento fino ai giorni nostri nelle varie correnti letterarie e nelle espressioni dei diversi generi letterari*

### Testi obbligatori

A. Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, O.U.P. (ultima ed., dal cap. 9 «Modernism and its Alternatives» alla fine);

P. Bertinetti (a cura di), *Storia della Letteratura Inglese*, Einaudi, Torino 2000 vol. II (capp. III, «Il Modernismo e il primo Novecento»; cap. IV: «Il secondo Novecento»).

N.B. Si richiede anche una conoscenza generale delle letterature in inglese (Paolo Bertinetti, *op. cit.*, cap. V: «Le letterature in inglese», pp. 317-415).

Letture antologiche

*Non meno di 20 brani, a scelta dello studente, dei maggiori autori del Novecento, che ricoprono cronologicamente tutto il secolo e appartengano ai tre diversi generi letterari (poesia, prosa e teatro).*

Testo

*The Norton Anthology of English Literature* (Oxford University Press) vol. II.

Oppure: *The Oxford Anthology of English Literature* (Oxford University Press) vol. II.

Alcune lezioni saranno dedicate all'analisi di brani significativi che potranno essere inclusi nei 20 che lo studente porterà all'esame. Suggestioni critiche e indicazioni bibliografiche relativi agli autori e alle correnti letterarie saranno forniti nel corso delle lezioni.

N.B. Al momento dell'esame lo studente è tenuto a presentare l'elenco scritto della scelta dei brani antologici.

Percorso narrativo del Novecento

*Letture integrali in lingua originale di 2 opere a scelta fra quelle sotto indicate:*

- J. Conrad, *Nostramo*
- J. Joyce, *The Portrait of the Artist*
- G.B. Shaw, *Heartbreak House*
- V. Woolf, *Mrs Dalloway*
- A. Huxley, *Brave New World*
- T.S. Eliot, *Murder in the Cathedral*
- S. Beckett, *Happy Days*
- W. Golding, *Lord of the Flies*
- H. Pinter, *Betrays*
- N. Gordimer, *Burger's Daughter*
- V.S. Naipaul, *A House for Mr. Biswas*

Testi critici

Un testo a scelta fra:

*The Cambridge Companion to Modernism*, Cambridge U.P. 2003.

G. Cianci (a cura di), *Modernismo, modernismi: dall'avanguardia storica agli anni Trenta e oltre*, Principato, Milano 1999.

N.B. La parte dell'esame relativa alla storia letteraria e ai brani antologici dovrà essere sostenuta in inglese.

### Approfondimenti

*Mary Shelley, l'Italia e gli Italiani.*

Testi

1) M. Shelley, *Rambles in Germany and Italy*, vol. I, lettere da V a XI (da p. 49 a p. 124) e vol. II, lettere da V a XXIII (da p. 48 a p. 296);

2) M. Shelley, *Recollections of Italy*;

I testi dei *Rambles* e di *Recollections* saranno messi a disposizione all'inizio del corso. Altro materiale sarà fornito durante le lezioni.

Testi critici (obbligatori)

A. Brilli, *Quando viaggiare era un'arte, Il romanzo del Grand Tour*, Bologna, Il Mulino, 1995;

A. Brilli, *Un paese di romantici briganti, Gli Italiani nell'immaginario del Grand Tour*, Bologna, Il Mulino, 2003;

A. Brilli, *Il Viaggio in Italia. Storia di una grande tradizione culturale*, Bologna, Il Mulino 2006.

Altro materiale critico verrà fornito durante il corso.

## Dettagli sul corso

Letteratura italiana - a.a. 2008/09

**Docente:** Rosa Maria Monastra, Stanza 109, tel. 095 7102224, email: [m.monastra@unict.it](mailto:m.monastra@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Linee di storia letteraria dalle Origini ai primi del Novecento (CFU 3)

- a. Si richiede una conoscenza delle correnti e degli autori principali della storia letteraria italiana, dalle Origini ai primi del Novecento. Manuale di riferimento: G.M. ANSELMINI, *Profilo storico della letteratura italiana*, Sansoni (pp. 1-348).
- b. Per le necessarie conoscenze tecniche si consiglia il *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, diretto da G.L. BECCARIA, Einaudi.

### Approfondimenti

#### 1. La tradizione poetica (CFU 3):

a. Dante e la palinodia dello stilnovo

Testi:

L. RENZI, *Le conseguenze di un bacio. L'episodio di Francesca nella «Commedia» di Dante*, Il Mulino (pp. 7-51, 85-102, 217-240, 255-285).

b. Il modello petrarchesco

Testi:

F. PETRARCA, *Il Canzoniere*, con un saggio di A. Zanzotto, introd. e note di G. Bezzola, BUR (1, 3, 34, 35,61, 62, 90, 126, 132, 167, 208, 234, 267, 279, 282, 292, 310, 320);

S. FORNASIERO, *Petrarca: guida al Canzoniere*, Carocci (per intero).

c. Tra antichi e moderni: il "canto" leopardiano

Testi:

G. LEOPARDI, *Canti*, introd. di F. Gavazzeni, Rizzoli (III, V, XII, XXI, XXVII);

M.A. BAZZOCCHI, *Leopardi*, Il Mulino (pp. 7-80).

#### 2. La tradizione narrativa (CFU 3):

a. Boccaccio e la codificazione della novella

Testi:

G. BOCCACCIO, *Decameron*, a cura di V. Branca, Einaudi (proemio; I, introduzione, 1, 2 e 3; II, 5; IV, introduzione, 2 e 5; V, 8 e 9; VI, 1 e 9; VIII, 3; X, 10);

L. SURDICH, *Boccaccio*, Il Mulino (pp. 55-120).

b. Il romanzo storico e Manzoni

Testi:

A. MANZONI, *I promessi sposi*, a cura di N. Sapegno, Le Monnier;

E. RAIMONDI, *Il romanzo senza idillio. Saggio sui «Promessi sposi»*, Einaudi (pp. 173-222 e 249-307);

c. Verga e la modernità

Testi:

G. VERGA, *I Malavoglia*, a cura di F. Cecco, Einaudi;

R. LUPERINI, *Verga moderno*, Laterza (pp. 35-57 e 105-144).

## Dettagli sul corso

Letteratura italiana contemporanea - a.a. 2008/09

Docente: Felice Rappazzo, Stanza 105, tel. 095 7102217, email: [frappa@unict.it](mailto:frappa@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Avvisi

14/05/2009 Letteratura italiana A-L S.C.I. - Lett. italiana contemporanea // Esami

Studentesse e studenti sono vivamente pregati di **NON** prenotarsi contemporaneamente su tutti gli appelli disponibili per evitare di intasare inutilmente il sistema

## Programma del corso

Questa disciplina, piuttosto che completare il corso di Letteratura Italiana, tende a metterne a fuoco gli ultimi due secoli, con particolare riferimento ai modelli culturali e letterari specifici della modernità e alle frequenti fratture che in tale periodo si presentano nel preteso *continuum* storico. Particolare rilievo sarà dato al Novecento.

### Parte generale

Letture di testi tratte dall'Antologia *La scrittura e l'interpretazione*, di R. Luperini, P. Cataldi, L. Marchiani (Palumbo editore; si consiglia l'edizione maggiore, di colore blu); è ammessa anche l'antologia *Testi nella storia*, di C. Segre e C. Martignoni (B. Mondadori editore), meno ricca, però, di testi e parafrasi.

Studierete dunque, accompagnando l'accurato studio dei testi con i profili dei vari autori, *per la poesia*: D'Annunzio, Pascoli, Gozzano, Campana, Rebora, Saba, Ungaretti, Montale, Quasimodo, Caproni, Pasolini, Sereni, Rosselli, Pagliarani, Zanzotto, Fortini, Luzi; *per la prosa il teatro e la saggistica* Svevo, Gadda, Vittorini, Pavese, Volponi, Calvino, Sciascia.

### Approfondimenti

a) Verso il modernismo in Italia: Luigi Pirandello, *I vecchi e i giovani*, a cura di M. Onofri, Garzanti.

b) Seminario: per ricordare Mario Rigoni Stern, d'intesa con altri docenti si terrà un seminario sull'opera dello scrittore veneto; gli studenti leggeranno *Il sergente nella neve*, o *Storia di Toenle* (Einaudi).

*I non frequentanti* studieranno, a scelta, uno dei seguenti romanzi: S. Slataper, *Il mio Carso*, Rizzoli (BUR) o Mondadori; F. Tozzi, *Con gli occhi chiusi*, Garzanti o Mondadori o Rizzoli (BUR); A. Moravia, *Agostino*, Bompiani; B. Fenoglio, *La malora*, Einaudi. Per la guida alla lettura di questi testi servirsi, oltre che degli apparati reperiti nei diversi libri, anche delle indicazioni che si troveranno nell'antologia.

Gli studenti che, all'esame, *si dichiareranno frequentanti*, dovranno essere in grado di affrontare gli argomenti trattati nel corso delle lezioni, e di rispondere di conseguenza.

## Dettagli sul corso

Letteratura latina - a.a. 2008/09

**Docente:** Vincenza Milazzo, Stanza 132, tel. 095 7102575, email: [vmilazzo@unict.it](mailto:vmilazzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

*Obiettivi formativi:* Il corso intende fornire agli studenti di Lingue moderne gli elementi essenziali per acquisire piena consapevolezza del ruolo fondamentale delle letterature classiche, con le profonde trasformazioni che esse subirono nella tarda antichità, nella nascita e nello strutturarsi delle letterature europee.

*Contenuto del corso:* Particolare attenzione sarà riservata alle forme e ai generi letterari; ai concetti di imitazione / modello, costitutivi dell'estetica classica e del sistema letterario antico; alla commistione dei generi tipica dell'età tardoantica. L'approfondimento è dedicato agli autori latini di origine ispanica.

### Fondamenti (3 CFU)

Quadro generale della storia della letteratura latina, dalle origini al V sec. Conoscenza degli autori più rappresentativi e dei generi letterari della produzione letteraria di lingua latina. Lettura di testi di autori latini in lingua italiana o in lingua originale, anche affiancati da una traduzione in lingua moderna.

Manuali consigliati:

*La prosa latina. Forme, autori, problemi*, a cura di F. Montanari, Roma, Carocci, 2004; *La poesia latina. Forme, autori, problemi*, a cura di F. Montanari, Roma, Carocci, 2004.

Le pagine relative agli autori oggetto delle lezioni, preferibilmente tratte da una delle seguenti storie letterarie e/o antologie, tutte disponibili in Biblioteca:

*La Letteratura latina. Storia letteraria e antropologia romana: Profilo e testi*, a cura di M. Bettini, Firenze, La Nuova Italia, 1995; M. von Albrecht, *Storia della letteratura latina. Da Livio Andronico a Boezio*, trad. ital., Torino, Einaudi, 1996; G. Pontiggia – M.C. Grandi, *Letteratura latina. Storia e Testi*, Milano, Principato, 1999; M. Citroni, *Il libro di Letteratura latina con antologia degli autori*, Roma-Bari, Laterza, 1999; P. Di Sacco – M. Serio, *Il mondo latino. Letteratura, testi, civiltà*, Milano, Edizioni scolastiche Bruno Mondadori, 2000; A. Cavarzere – A. De Vivo – P. Mastrandrea, *Letteratura latina*, Roma, Carocci, 2003.

### Approfondimenti (3 CFU)

*Civiltà letteraria latina nella Spagna imperiale.*

Il corso si propone di presentare agli allievi i più importanti autori latini di origine spagnola (Seneca, Marziale, Quintiliano, ecc.) e i più significativi testi letterari che della Spagna parlano.

Durante il corso saranno letti e commentati passi da opere di Plinio il Vecchio; Plinio il Giovane; Pomponio Mela; Seneca; Marziale; Quintiliano; Latinio Drepanio Pacato; Claudiano, ecc. e sarà indicata la bibliografia di riferimento.

Le lezioni si svolgeranno nel II semestre.



## Dettagli sul corso

### Letteratura spagnola I - a.a. 2008/09

**Docente:** Sabrina Costanzo, Stanza 119, tel. 095 7102254, email: [s.costanzo@unict.it](mailto:s.costanzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

Storia della letteratura: dalle origini al XVI secolo, approfondendo in modo particolare (con una scelta di 15 brani antologici) gli autori più significativi, che verranno affrontati durante le lezioni. Sempre nel corso delle lezioni, verranno indicate le opere più rappresentative del periodo; almeno una di esse dovrà essere letta integralmente (in lingua originale).

Testi consigliati:

a) Storie letterarie:

- AA.VV., *La letteratura spagnola*, (3 voll.), Milano, Rizzoli.
- AA.VV., *Historia de la literatura española*, (4 voll.), Barcelona, Ariel.
- AA.VV., *Introducción a la literatura a través de los textos*, (4 voll.) Madrid, Istmo.
- J. GARCÍA LÓPEZ, *Historia de la Literatura española*, Barcelona, Vicens Vives.

b) Antologia:

Pilar Quel Barastegui, *Antología de la literatura española. Vol. I (edad media y renacimiento)*, Messina, Lippolis, 2005.

### Approfondimenti

*La denuncia sociale nei romanzi "gialli".*

Testi:

- Leonardo Padura Fuentes, *Pasado perfecto*, Barcelona, Tusquets.
- Sabrina Costanzo, *La costruzione di un giallo sociale: "Las cuatro estaciones" di Leonardo Padura Fuentes*, Messina, Lippolis, 2008.

Lecture obbligatorie:

- Pablo Neruda, *Residencias* (qualsiasi edizione).
- Jaime Concha, *En torno a un centenario. Cuatro estudios sobre Pablo Neruda*, Messina, Lippolis, 2006.

## Dettagli sul corso

Letteratura spagnola III - a.a. 2008/09

**Docente:** [Domenico Antonio Cusato](mailto:cusato@unict.it), Stanza 119, tel. 095 7102271, email: [cusato@unict.it](mailto:cusato@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

Storia della letteratura: dal secolo XIX ai nostri giorni, approfondendo in modo particolare (con una scelta di 15 brani antologici) gli autori più significativi, che verranno affrontati durante le lezioni. Sempre nel corso delle lezioni, verranno indicate le opere più rappresentative del periodo; almeno una di esse dovrà essere letta integralmente (in lingua originale).

Testi consigliati:

- AA.VV., *La letteratura spagnola*, (3 voll.), Milano, Rizzoli.
- AA.VV., *Historia de la literatura española*, (4 voll.), Barcelona, Ariel.
- AA.VV., *Introducción a la literatura a través de los textos*, (4 voll.) Madrid, Istmo.
- J. GARCÍA LÓPEZ, *Historia de la Literatura española*, Barcelona, Vicens Vives.
- C. GARCÍA BLANCO, *Literatura española del siglo XX*, Salamanca, Universidad.

### Approfondimenti

Il riscatto della memoria, tra verità e bugie.

Testi

- Mario Vargas Llosa, *La señorita de Tacna*, Barcelona, Seix Barral.
- Domenico Antonio Cusato, *El teatro de Mario Vargas Llosa*, Messina, Lippolis, 2007.

### Letture obbligatorie

- José Lezama Lima, *Paradiso*, Madrid, Cátedra.
- Carmen Ruiz Barrionuevo, *Asedios a la escritura de José Lezama Lima*, Messina, Lippolis, 2008

## Dettagli sul corso

### Letteratura tedesca I - a.a. 2008/09

**Docente:** Renata Gambino, Stanza 304 del Discur, tel. 095 7102383 o 095 7102588, email: [renatagambino@tin.it](mailto:renatagambino@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Mediante moduli di approfondimento su alcuni degli snodi fondamentali colti all'interno delle vicende letterarie dei paesi di lingua tedesca, si vuole offrire un percorso di studio di base che consenta di sviscerare alcune delle questioni principali dell'identità culturale tedesca e delle sue manifestazioni letterarie nell'età di Goethe. Si intende coniugare la trattazione delle questioni fondamentali del periodo con l'analisi di testi letterari in lingua italiana e in lingua originale, in una scelta antologica e in lettura integrale. Si vogliono inoltre fornire gli strumenti critici, metodologici e bibliografici per un percorso di approfondimento individuale.

L'ETÀ DI GOETHE

### Fondamenti

Storia della letteratura

U. Kindl, *Storia della letteratura tedesca*, vol. 2, Laterza, Roma-Bari, 2001 (parte prima)

Per uno studio particolareggiato dei fenomeni principali del periodo in questione si consiglia anche:

L. Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 2002 [*Dal pietismo al romanticismo (1700-1820)*], tomo primo e tomo secondo].

### Approfondimenti

Testi di approfondimento

Michele Cometa, *L'età di Goethe*, Carocci, Roma, 2006

Luca Crescenzi, *Letteratura tedesca: secoli ed epoche*, Carocci, Roma, 2005.

Un volume a scelta tra:

G. Baioni, *Il giovane Goethe*, Einaudi, Torino, 1998.

G. Baioni, *Classicismo e rivoluzione*, Einaudi, Torino, 1998.

Roy Pascal, *La poetica dello Sturm und Drang*, Feltrinelli, Milano, 1977.

Hugh Honour, *Neoclassicismo*, Einaudi, Torino, 1993.

### Letture

G. E. Lessing, *Nathan il saggio*, Garzanti, Milano, 1993 (o altra opera teatrale dello stesso autore).

J. W. Goethe, *I dolori del giovane Werther*, Einaudi, Torino, 1999.

F. Schiller, *Intrigo e amore*, Mondadori, Milano, 1993 (o altra opera teatrale dello stesso autore).

F. Schiller, *Il visionario*, Duepunti, Palermo, 2007.

J. W. Goethe, *Faust I*, Marsilio, Venezia, 1999.

F. Schiller, *L'educazione estetica dell'uomo*, Bompiani, Milano, 2007.

F. Hölderlin, *Iperione*, Feltrinelli, Torino, 2001.

J. W. Goethe, *Ifigenia in Tauride*, Garzanti, Milano, 2007.

Scelta antologica di testi in lingua originale (dispensa).

### NON frequentanti

Gli studenti che non fossero in condizione di frequentare le lezioni sono tenuti ad integrare il programma generale con lo studio dei seguenti testi aggiuntivi:

Cesare Segre, *Avviamento all'analisi del testo letterario*, Einaudi, Torino, 1999.

J. W. Goethe, *Il divano occidentale-orientale*, Rizzoli, Milano, 1997.

## Dettagli sul corso

### Letteratura tedesca II - a.a. 2008/09

**Docente:** Grazia Pulvirenti, Stanza 304 del Diseur, tel. 095 7102383 o 095 7102588, email: [grapulvir@gmail.com](mailto:grapulvir@gmail.com)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Mediante moduli di approfondimento su alcuni degli snodi fondamentali colti all'interno delle vicende letterarie dei paesi di lingua tedesca, si vuole offrire un percorso di studio di base che consenta di sviscerare alcune delle questioni principali dell'identità culturale tedesca e delle sue manifestazioni letterarie nel corso dell'Ottocento. Si intende coniugare la trattazione delle questioni fondamentali del periodo con l'analisi di testi letterari in lingua italiana e in lingua originale, in una scelta antologica e in lettura integrale. Si vogliono inoltre fornire gli strumenti critici, metodologici e bibliografici per un percorso di approfondimento individuale.

### ROMANTICISMO E REALISMO

#### Fondamenti

Storia della letteratura - Corso generale

U. Kindl, *Storia della letteratura tedesca*, vol. 2, Laterza, Roma-Bari, 2001 (capitolo terzo e quarto della parte prima; parte seconda e capitolo primo della parte terza)

Per uno studio particolareggiato quantomeno dei fenomeni principali del periodo in questione si consiglia anche:

L. Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 2002

[*Dal pietismo al romanticismo (1700-1820)*, tomo terzo e *Dal realismo alla sperimentazione (1820-1890)*].

#### Approfondimenti

Testi di approfondimento

E. Behler, *Romanticismo. A. W. Schlegel. Novalis. Wackenroder. Tieck*, La Nuova Italia, Firenze, 1997.

A. Fambrini, *L'età del realismo*, Carrocci, Roma, 2006.

Un volume a scelta

G. Bevilacqua, *Saggio sulle origini del romanticismo tedesco*, Sansoni, Milano, 2000.

A. Beguin, *L'anima romantica e il sogno*, Il Saggiatore, Milano, 2003.

F. Rella, *L'estetica del romanticismo*, Donzelli, Roma, 1997.

#### Letture

J. W. Goethe, *Faust*, Marsilio, Venezia, 1999 (per gli studenti di Scienze della comunicazione).

Novalis, *Enrico di Ofterdingen*, Guanda, Milano, 1980 (per gli studenti di Lingue e culture europee).

A. Chamisso, *Storia meravigliosa di Peter Schlemihl*, Garzanti, Milano, 1995.

H. von Kleist, *Pentesilea*, Marsilio, Venezia, 2008.

E.T.A. Hoffmann, *L'uomo della sabbia e altri racconti*, Bur, Milano, 1998 (o altra opera dello stesso autore).

G. Büchner, *Woyzeck*, Marsilio, Venezia, 2003 (o altra opera teatrale dello stesso autore).

Adalbert Stifter, *Pietre colorate*, Marsilio, Venezia, 1991 (o altra opera dello stesso autore).

*Athenaeum (1798-1800). La rivista di August Wilhelm Schlegel e Friedrich Schlegel*, Sansoni, Milano, 2000 (pagine scelte).

Scelta antologica di liriche in lingua originale (dispensa)

#### NON frequentanti

Gli studenti che non fossero in condizione di frequentare le lezioni sono tenuti a integrare il programma con i seguenti testi:

Tzvetan Todorov, *La letteratura fantastica*, Garzanti, Milano, 2000.

Friedrich Hölderlin, *Poesie*, Bur, Milano, 2001.

## Dettagli sul corso

Letteratura tedesca III - a.a. 2008/09

**Docente:** Grazia Pulvirenti, Stanza 304 del Diseur, tel. 095 7102383 o 095 7102588, email: [grapulvir@gmail.com](mailto:grapulvir@gmail.com)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

Mediante moduli di approfondimento su alcuni degli snodi fondamentali colti all'interno delle vicende letterarie del Novecento tedesco, si vuole offrire un percorso di studio di base che consenta di sviscerare alcune delle questioni principali dell'identità culturale tedesca moderna e delle sue recenti manifestazioni letterarie. Si intende coniugare la trattazione delle questioni fondamentali del periodo con l'analisi di testi letterari in lingua italiana e in lingua originale. Si vogliono inoltre fornire gli strumenti critici, metodologici e bibliografici per un percorso di approfondimento individuale.

FINE SECOLO E AVANGUARDIE

### Fondamenti

Storia della cultura tedesca

Michael Dalla Piazza - Claudio Santini, *Storia della letteratura tedesca*, Laterza, Roma-Bari, 2001 (Capitolo secondo della parte terza del volume 2. Dal Settecento alla prima guerra mondiale; volume 3. Il Novecento)

oppure

Victor Zmegac, *Storia della letteratura tedesca dal Settecento a oggi*, Einaudi, Torino, 1992 (III/1 1918-1945)

Per uno studio particolareggiato quantomeno dei fenomeni principali del periodo in questione si consiglia anche:

L. Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 2002 [*Dal realismo alla sperimentazione (1820-1970): Dal fine secolo alla sperimentazione (1890-1970)*]

### Approfondimenti

C. Magris, *L'anello di Clarisse*, Einaudi, Torino, 1984. [capitoli 1, 2, 8, 9].

C. Schorske, *La Vienna fin de siècle*, Milano, Bompiani, Milano, 2004.

G. Pulvirenti-P. Di Mauro, *Kafkaesques. Metamorfosi di parole*, Bonanno, Acireale-Roma, 2008.

**Lecture** (tre testi in lingua originale, gli altri in italiano)

H. Hofmannsthal, *La lettera di Lord Chandos*, Garzanti, Milano, 1974.

A. Schnitzler, *La signorina Else*, Mondadori, Milano, 2001.

F. Kafka, *Il processo*, Mondadori, Milano, 1993.

G. Trakl, *Poesie*, Marsilio, Venezia, 1999.

R. M. Rilke, *I quaderni di Malte Laurids Brigge*, Garzanti, Milano, 2002.

T. Mann, *La morte a Venezia*, Einaudi, Torino, 2006.

Scelta antologica di liriche (dispensa)

### NON frequentanti

Gli studenti che non fossero in condizione di frequentare le lezioni dovranno integrare il programma con i seguenti testi:

Paul de Man, *Allegorie della lettura*, Einaudi, Torino, 1997.

Thomas Mann, *I Buddenbrook*, Mondadori, Milano, 2008.

## Dettagli sul corso

Letterature comparate - a.a. 2008/09

Docente: [Attilio Scuderi](mailto:atscu@tin.it), Stanza 105, tel. 095 7102215, email: [atscu@tin.it](mailto:atscu@tin.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

La letteratura comparata – più che una tradizionale “disciplina” accademica – è oggi sempre più un campo di tensioni conoscitive aperto alle nuove forme di studio della letteratura, alle tematiche connesse alla pratica ed alla teoria della traduzione, alle esigenze dell’interculturalità e dell’interdisciplinarietà, oltre che (in modo più canonico) allo studio dei generi e dei temi di lunga durata della storia letteraria. La parte generale del corso (organizzata come seminario di lettura su testi critici) intende fornire saggi ed esempi dell’odierno dibattito su crisi, senso, significato e funzione della lettura e della letteratura nel nuovo millennio.

Testi: T. Todorov, *La letteratura in pericolo*, Garzanti, Milano, 2008; U. Eco, “Su alcune funzioni della letteratura” in *Sulla letteratura*, Bompiani, Milano, 2003; G. Steiner, “Che cosa è la letteratura comparata?” in *Nessuna passione spenta. Saggi 1978-1996*, Garzanti, Milano, 1996; I. Calvino, “Perché leggere i classici” e “Tradurre è il vero modo di leggere un testo” in *Saggi*, vol. II, Mondadori, Milano, 1995; M. Bachtin, “Epos e romanzo” in *Estetica e romanzo*, Torino, Einaudi, 1997.

### Approfondimenti

Nel segno di Proteo. Mutamenti di un archetipo.

Il secondo modulo si concentrerà sulla storia dell’archetipo e del mito di Proteo, a partire dalle origini classiche fino ad alcuni mutamenti della letteratura e dell’arte contemporanea. La figura di Proteo pare infatti sintomatica del mutamento della nozione moderna di identità e del più ampio campo tematico e simbolico della metamorfosi.

La lettura di testi privilegerà in tal senso la letteratura rinascimentale e barocca ed il passaggio storico dei secoli XVI e XVII.

Testi.

W. Shakespeare, *I due gentiluomini di Verona*, trad. di S. Perosa (con testo a fronte) in *Commedie eufuistiche*, Milano, Mondadori; Molière, *Tartufo*, trad. di C. Garboli, Einaudi; T. Accetto, *Della dissimulazione onesta*, Einaudi.

Testi di approfondimento critico saranno indicati a lezione. Si consiglia la lettura della guida online ai saggi del corso generale tanto agli studenti frequentanti quanto ai non frequentanti. La guida sarà disponibile nel corso delle lezioni. Gli studenti non frequentanti sono pregati di prendere contatto col docente almeno un mese prima della data d’esame e di informarsi per tempo riguardo ad eventuali mutamenti di programma ed indicazioni bibliografiche.

## Dettagli sul corso

### Lingua e letteratura russa I - a.a. 2008/09

**Docente:** Claudia Olivieri, Stanza 120, tel. 095 7102259, email: [claudia.olivieri@unict.it](mailto:claudia.olivieri@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

L'insegnamento di "Lingua e letteratura russa" è – al triennio – una **disciplina indivisa** articolata, sia nella professione che all'atto dell'esame, in una parte introduttiva, lingua (lettorato, teoria ed esercitazioni) e letteratura. **Tutti gli iscritti al corso** (LCE, SCI, triennialisti e biennialisti) si atterranno pertanto allo **stesso programma** e registreranno l'esame con **i CFU previsti dal loro piano di studi**.

### Corso introduttivo

La Russia oggi: configurazione geo-politica dall'URSS alla Federazione russa e lineamenti di storia russa del '900 (con particolare riferimento al ventennio 1985-2005).

#### testi obbligatori

F. Benvenuti, *La Russia dopo l'Urss. Dal 1985 a oggi*, Roma, Carocci, 2006.

M. Ovdia, *Lavoratori di tutto il mondo ridete (la rivoluzione umoristica del comunismo)*, Torino, Einaudi, 2007.

A. Zafesova, *E da Mosca è tutto (storia della Russia che cambia e che non cambia)*, Torino, UTET, 2005.

#### testi di consultazione

G. Cigliano, *La Russia contemporanea*, Roma, Carocci, 2008.

N. Werth, *Storia della Russia del Novecento*, Bologna, il Mulino, 2000.

### Lingua

- I semestre: sviluppo delle capacità di lettura e comprensione:

Говорим и готовим по-русски (водка, огурцы, МакДоналдс и суши)

#### testi

A. Бердический, О. Калашникова, Н. Соловьёва, *Приятного аппетита!*, СПб, 2002.

B. Сорокин, *Щи*.

S. Liberali, *La cucina russa*, Milano, BUR, 1989.

Cinema e internet in cucina: diverse tipologie di materiali testuali e audiovisivi

- II semestre: traduzione dal russo:

(a scelta degli studenti del corso) "Cosa succede in città: passeggiate per la Mosca ufficiale e non" o "La stampa russa"

#### testi

*Москвоведение: Москва наш город*, Москва, 2005.

"Афиша" (все развлечения Москвы на две недели).

T. Pigarèva, *Mosca autobiografia di una città (collezione privata di storie urbane)*, Milano, FBE, 2008.

Materiali testuali, audiovisivi e *on line*.

C. Olivieri, "I media e il giornalismo in Russia. L'informazione russa da Gorbačëv a Putin", in "Problemi dell'informazione" 2008/2 (Bologna, Il Mulino, 2008).

Siti internet e cartaceo delle testate russe più rappresentative

Л.И. Москвитина, *В мире новостей*, СПб, 2005.

A. Богомолов, *Новости из России*, Москва, 2004.

### Letteratura

Il corso di letteratura intende fornire un'idea globale dello sviluppo della Cultura russa del XX secolo mediante la *contestualizzazione* dei classici più rappresentativi del periodo e l'*analisi* di diverse tipologie di visualizzazioni (quadri, illustrazioni, manifesti, cinema), che ne abbiano segnato storia ed evoluzione. Ai fini dell'esame lo studente preparerà e sosterrà parte di questo programma in lingua. Tutti i film indicati e le matrici dei testi contrassegnati dall'asterisco sono disponibili in Istituto.

Dagli zar ai *soviet*, dalla Rivoluzione alla fine degli anni '20:

- Le avanguardie storiche e letterarie\*

- (a scelta dello studente)V. Majakovskij, *La cimice o Il bagno\**

- E. Zamjatin, *No\**

- (scelta di) FILM di D. Vertov

L'epoca staliniana (1929-1953):

- Parate di Stato e Realismo socialista (1934)
- M. Bulgakov, *Il Maestro e Margherita*
- FILM *Novaja Moskva, Cirk, Svetlyj put'*

Il "Disgelo" (1953-1964):

- "Sulla sincerità in letteratura" dalla morte di Stalin alla deposizione di Chruščëv
- A. Solženicyn, *Una giornata di Ivan Denisovič*
- FILM: M. Kozakov, *Pokrovskie vorota* (1982)

Dissenso, sottosuolo e ufficialità nell'Unione sovietica degli anni '70:

- *Dossier* documentario (*samizdat*, canzoni di protesta, processi e psichiatria di stato)\*
- Ju. Trifonov, *Lo scambio\**
- FILM: E. Rjazanov, *Ironija sud'by ili S legkim parom!* (1975)

Dalla *Perestrojka* ai nostri giorni:

- V. Pelevin, *Omon Ra*, Milano, Mondadori, 1999
- V. Sorokin, *Kopejka (kinoscenarii)*
- FILM: I. Dychovičnyj, *Kopejka* (2002)
- FILM: E. Rjazanov, *Ironija sud'by ili S legkim parom! Prodolženie* (2008)

testi obbligatori (oltre ai classici sopra elencati)

G.P. Piretto, *Il radioso avvenire*, Torino, Einaudi, 2002.

Ю.С. Рябцев, С.И. Козленко, *История русской культуры XX в.*, Москва, 2004.\*

testi di consultazione

*Storia della letteratura russa*, a cura di Etkind, Nivat, Serman, Strada, Torino, Einaudi, 1989-1991, voll. I-III.

*Storia della civiltà letteraria russa*, a cura di R. Picchio e M. Colucci, Utet, Torino, 1997, vol. II.



## Dettagli sul corso

### Lingua e letteratura russa II - a.a. 2008/09

**Docente:** [Giacoma Strano](mailto:giacoma.strano@unict.it), Stanza 120, tel. 095 7102259, email: [giacoma.strano@unict.it](mailto:giacoma.strano@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

Il corso di Lingua e Letteratura russa è inteso a fornire allo studente da un lato la conoscenza di una lingua, che annovera molti milioni di parlanti e assume un ruolo sempre maggiore in ambito internazionale, dall'altro gli elementi di una cultura peculiare e insieme inscindibile da quella europea. Il corso si articola in tre annualità. L'apprendimento della lingua è graduato nell'arco del triennio, in corrispondenza dei livelli previsti dalla certificazione internazionale. Per quanto concerne la letteratura, i moduli e i temi di approfondimento sono dedicati a problemi sia specifici, sia generali. Oltre alle lezioni curriculari, fanno parte integrante della didattica il lectorato, le esercitazioni in aula e in laboratorio, le verifiche in itinere e post iter.

N.B. Trattandosi di una disciplina indivisa, il programma include la lingua e la letteratura. Il numero dei crediti (CFU) varia a secondo del Corso di Laurea e dell'Ordinamento in vigore nell'A.A. di iscrizione dei singoli studenti; si rimanda pertanto al Manifesto degli Studi, edito sul Vademecum della Facoltà, o disponibile on line sul sito della stessa (<http://www.flingue.unict.it>).

### Lingua

La traduzione dal russo (su materiali linguistici di varia tipologia).

### Letteratura

#### Fondamenti

Lineamenti di storia e di storia letteraria dell'Ottocento; lettura di almeno otto classici (con una scelta antologica in russo) e relativi saggi critici.

Testo base:

*Storia della civiltà letteraria russa*, a cura di R. Picchio e M. Colucci, Torino, Utet, 1997, vol.I.

Classici:

- A.S. Puškin, *I racconti di Belkin*, in Id., *Romanzi e racconti*, Milano, Garzanti, pref. di S. Vitale; *Piccole tragedie*, ed. Rizzoli, pref. di S. Vitale; scelta di poesie (in russo).
- N.V. Gogol', *Povesti* (di cui almeno una in russo): *La sera della vigilia di Ivan Kupalo, Ivan Špon'ka e la sua zietta, Proprietari d'antico stampo, La prospettiva Nevskij, Il naso, Il Revisore*, in *Opere*, Mondadori, t.I-II; Id., *La mantella*, pref. di C.G. De Michelis, trad. di N. Marcialis, Salerno editrice, 1991.
- F.M. Dostoevskij, *Delitto e castigo, Il sogno di un uomo ridicolo*, edizione a scelta.
- L.N. Tolstoj, *Cholstomer*, in *Racconti*, Torino, Einaudi, 1965, vol. II, *Anna Karenina*, ed. La Repubblica, con prefazione di P.C. Bori.
- A.P. Čechov, *La steppa*, e scelta di altre **8** *povesti*, in Id., *Racconti*, Milano, Garzanti; una commedia (di cui almeno un atto in russo) a scelta tra: *Il gabbiano, Lo zio Vanja, Tre sorelle, Il giardino dei ciliegi*.

Critica:

- \*Ju. Lotman, *Puškin*, Liviana Editrice, 1990.
- \*G. Strano, *Don Giovanni in Russia fra Otto e Novecento*, in *Le ragioni critiche*, Catania, CUECM, 1990.
- \*B. Ejchembaum, "Com'è fatto Il cappotto di Gogol'", in *I formalisti russi*, Torino, Einaudi, 1968.
- \*M.M. Bachtin, "Rabelais e Gogol'", in *Estetica e romanzo*, Torino, Einaudi, 1979.
- \*Ju. Lotman, "Il problema dello spazio artistico in Gogol'", in *Tipologia della cultura*, Milano, Bompiani, 1975.
- G.Strano, *N.V.Gogol'. Ironia, Polemica, Parodia (1830-1836)*, Rubbettino editore, 2004.
- M.M. Bachtin, *Dostoevskij. Poetica e stilistica*, Torino, Einaudi, 1968.
- L. Grossman, *Dostoevskij*, Milano, Garzanti, 1967 (relativamente alle opere lette).
- \*V. Šklovskij, "L'arte come procedimento", in *I formalisti russi*, Torino, Einaudi, 1968.
- \*M.Bachtini, *Tolstoj*, Il mulino, 1986.
- P.C. Bori, *L'altro Tolstoj*, Bologna, Il Mulino, 1995.
- Lev Tolstoj -. A.M. Ripellino, *Per Anna Karenina*, Roma, Volland, 1995.
- \*A. Čechov, *Antologia critica*, a cura di E. Bazzarelli, Milano, Led, 1992.

**N.B.** I saggi contrassegnati con l'asterisco sono disponibili in Istituto (stanza 120).

**Approfondimenti**

Odeporica e parodia: Osip Senkovskij, *Viaggio sentimentale sul monte Etna*. Da *I viaggi Fantastici del barone Brambeus*, prefazione traduzione e note di Giacomina Strano, Agorà Publishing-Lumières Internationales, 2008.

**Legenda:** Tutti gli studenti sono tenuti a ritirare prospetti e materiali, a consultare la bibliografia e a concordare col docente il proprio programma, che esibiranno in copia firmata e datata all'atto dell'esame. I non frequentanti dovranno inoltre stabilire personalmente adeguate forme di studio a distanza e portare esercitazioni e letture integrative. Gli studenti, che scelgano il russo come terza lingua (biennale), si atterranno al programma di I e II anno del corso triennale, con carico di studio adeguato ai relativi CFU.

## Dettagli sul corso

### Lingua e letteratura russa III - a.a. 2008/09

**Docente:** [Giacoma Strano](mailto:giacoma.strano@unict.it), Stanza 120, tel. 095 7102259, email: [giacoma.strano@unict.it](mailto:giacoma.strano@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

Il corso di Lingua e Letteratura russa è inteso a fornire allo studente da un lato la conoscenza di una lingua, che annovera molti milioni di parlanti e assume un ruolo sempre maggiore in ambito internazionale, dall'altro gli elementi di una cultura peculiare e insieme inscindibile da quella europea. Il corso si articola in tre annualità. L'apprendimento della lingua è graduato nell'arco del triennio, in corrispondenza dei livelli previsti dalla certificazione internazionale. Per quanto concerne la letteratura, i moduli e i temi di approfondimento sono dedicati a problemi sia specifici, sia generali. Oltre alle lezioni curriculari, fanno parte integrante della didattica il lectorato, le esercitazioni in aula e in laboratorio, le verifiche in itinere e post iter.

N.B. Trattandosi di una disciplina indivisa, il programma include la lingua e la letteratura. Il numero dei crediti (CFU) varia a secondo del Corso di Laurea e dell'Ordinamento in vigore nell'A.A. di iscrizione dei singoli studenti; si rimanda pertanto al Manifesto degli Studi, edito sul Vademecum della Facoltà, o disponibile on line sul sito della stessa (<http://www.flingue.unict.it>).

### Lingua

La traduzione dal russo (su materiali linguistici di varia tipologia).

### Letteratura

#### Fondamenti

Lineamenti di storia e di storia letteraria dalle origini al Settecento; lettura di almeno cinque opere e relativi saggi critici.

Testo base:

*Storia della civiltà letteraria russa*, a cura di R. Picchio e M. Colucci, Torino, Utet, 1997, vol.I.

#### Approfondimenti

a) Filologia e Letteratura (**modulo in comune con Filologia Slava**)

Testi:

G. Strano, *Introduzione alla Filologia Slava*, Catania, 1995

G. Strano, *La critica testuale e i problemi della tradizione manoscritta slava medievale*, Catania, 1980.

b) La distanza estetica: approccio alla cultura del medioevo.

Testi:

- *Racconto dei tempi passati. Cronaca russa del XII secolo*, Torino, Einaudi, 1971, pp. 3-81.

- *Slovo o polku Igoreve* in *Cantare della gesta di Igor*, traduzione di R. Poggioli, Torino, Einaudi, 1954 e *Il cantare di Igor*, a cura di T. Saronne, Parma, Pratiche, 1988.

- *La fiaba d'amore dei principi russi Pietro e Fevronija*, a cura di A. Kossova, Palermo, Sellerio, 1991.

- *Il racconto su Drakula voevoda*, Palermo, Sellerio, 1995.

Per quanto concerne la critica, oltre alle introduzioni alle singole opere, gli studenti potranno utilizzare i seguenti saggi, disponibili in Istituto (stanza 120):

- R. Picchio, "La funzione delle chiavi tematiche bibliche nel codice letterario della Slavia ortodossa".

- R. Picchio, "L'incorniciatura agiografica della storia russa antica del principe Pietro Di Murom e di Fevronija fanciulla sapiente".

- R. Picchio, "Povest' e slovo. Osservazioni sul rapporto fra narrativa e omiletica nella tradizione scrittoria dell'antica Rus".

- A. Danti, "Note sul prologo dello Slovo o polku Igoreve".

- D.S. Lichačev, "La Rivolta del mondo delle tenebre", in *La cultura nella tradizione russa del XIX e XX secolo*, Torino, Einaudi, 1980.

c) L'età di Caterina II

Testi

- D.I. Fonvizin, *Il brigadiere. Il minorene*, a cura di N. Marcialis, Venezia, Marsilio, 1991.

- A.N. Radiščev, *Viaggio da Pietroburgo a Mosca*, a cura di B. Sulpasso, Roma, Volland, 2005 (oppure Bari, De Donato, 1972).

**Legenda:** Tutti gli studenti sono tenuti a ritirare programmi e materiali, a consultare la bibliografia e a concordare col docente il proprio programma, che esibiranno in copia firmata e datata all'atto dell'esame. I non frequentanti dovranno inoltre stabilire personalmente adeguate forme di studio a distanza e portare esercitazioni e letture integrative.



## Dettagli sul corso

### Lingua e letterature ispano-americane I - a.a. 2008/09

**Docente:** Domenico Antonio Cusato, Stanza 119, tel. 095 7102271, email: [cusato@unict.it](mailto:cusato@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

### Lingua

Mutua da Lingua spagnola I (ad eccezione del corso di approfondimento che, per gli studenti di ispanoamericano, riguarderà le principali differenze tra lo spagnolo d'America e quello peninsulare).

### Fondamenti

Lo studente dovrà scegliere quindici brani di autore diverso, dall'epoca precolombiana al XVIII secolo, e dimostrare di essere in grado di leggerli, tradurli e commentarli, nonché di saper bene inquadrare gli autori scelti grazie a una storia della letteratura.

Testi:

a) Antologia:

*América en el corazón. Antología literaria*, selección y notas de José Calero Heras y Francisco Gomariz Sánchez, Barcelona, Ediciones Octaedro, 1993.

N. B.: Gli studenti sono comunque liberi di scegliere i brani da qualsiasi altra antologia, o estrarli personalmente dai testi degli autori scelti.

b) Letteratura:

G. Bellini, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.

In alternativa:

J. Franco, *Historia de la literatura hispanoamericana (Edición revisada y puesta al día)*, Barcelona, Ariel, 1987.

### Approfondimenti

Il teatro di Ariel Dorfman

Testi:

- Ariel Dorfman, *La muerte y la doncella*, Madrid, Ollero y Ramos, 1995.

- Ariel Dorfman, *Viudas*, in Idem, *Teatro 2*, Buenos Aires, Ediciones de la Flor, 1996.

- Domenico Antonio Cusato, "La muerte y la doncella" de Ariel Dorfman: una música de fondo para no olvidar, in AA. VV., *...las páginas se unieron como plumas... Homenaje a Hernán Loyola* (al cuidado de D. A. Cusato y A. Melis), Messina, Lippolis, 2002, pp. 85-97.

- Domenico Antonio Cusato, *La denuncia de los desaparecidos en "Viudas" de Ariel Dorfman*, in AA. VV., *Atti del Convegno di studi su "La dittatura di Pinochet e la transizione alla democrazia in Cile: tra storia e letteratura"*, a cura di D. A. Cusato, Messina, Lippolis, 2004, pp. 57-69.

### Seminario

L'Avana di Pedro Juan Gutiérrez

Testi:

- Pedro Juan Gutiérrez, *Trilogía sucia de La Habana*, Barcelona, Anagrama, 2002.

- Sabrina Costanzo, "Trilogía sucia de La Habana" di Pedro Juan Gutiérrez: *marginalità di uno scrittore dissidente (c.d.s.)*.

## Dettagli sul corso

### Lingua e letterature ispano-americane II - a.a. 2007/08

**Docente:** Domenico Antonio Cusato, Stanza 119, tel. 095 7102271, email: [cusato@unict.it](mailto:cusato@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

### Lingua:

Mutua da Lingua spagnola II (ad eccezione del corso di approfondimento che, per gli studenti di ispanoamericano, verterà sulle peculiarità morfologiche e sintattiche dello spagnolo d'America).

### Fondamenti

Lo studente dovrà scegliere quindici brani di autore diverso, dall'inizio del XIX secolo agli anni '40 del secolo successivo, e dimostrare di essere in grado di leggerli, tradurli e commentarli, nonché di saper bene inquadrare gli autori scelti grazie a una storia della letteratura.

Testi:

a) Antologia:

*América en el corazón. Antología literaria*, selección y notas de José Calero Heras y Francisco Gomariz Sánchez, Barcelona, Ediciones Octaedro, 1993.

N. B.: Gli studenti sono comunque liberi di scegliere i brani da qualsiasi altra antologia, o estrarli personalmente dai testi degli autori scelti.

b) Letteratura:

G. Bellini, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.

In alternativa:

J. Franco, *Historia de la literatura hispanoamericana (Edición revisada y puesta al día)*, Barcelona, Ariel, 1987.

### Approfondimenti

Il teatro di Mario Vargas Llosa

Testi:

- Mario Vargas Llosa, *La señorita de Tacna*, Barcelona, Seix Barral.

- Domenico Antonio Cusato, *El teatro de Mario Vargas Llosa*, Messina, Lippolis, 2007.

### Seminario

Aspetti formali in *Adiós, Hemingway* di Leonardo Padura Fuentes.

Testi:

- Leonardo Padura Fuentes, *Adiós, Hemingway*, La Habana, Unión (o qualsiasi altra edizione).

- Sabrina Costanzo, *La duplice dimensione spazio-temporale in "Adiós, Hemingway" di Leonardo Padura Fuentes*, in "Scholae Praetoriatas", aprile 2005, pp. 17-22.

- Sabrina Costanzo, *La doppia costruzione del personaggio di Hemingway. A proposito di "Adiós, Hemingway" di Leonardo Padura Fuentes*, in "Scholae Praetoriatas", dicembre 2006, pp. 13-31.

## Dettagli sul corso

### Lingua e letterature ispano-americane III - a.a. 2008/09

**Docente:** Sabrina Costanzo, Stanza 119, tel. 095 7102254, email: [s.costanzo@unict.it](mailto:s.costanzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

### Lingua

Mutua da Lingua spagnola III (ad eccezione del corso di approfondimento che, per gli studenti di ispanoamericano, si baserà sulle principali espressioni idiomatiche dello spagnolo d'America).

### Letteratura

#### Fondamenti

Lo studente dovrà scegliere quindici brani di autore diverso, dalla metà del XX secolo ai nostri giorni, e dimostrare di essere in grado di leggerli, tradurli e commentarli, nonché di saper bene inquadrare gli autori scelti grazie a una storia della letteratura.

Testi:

a) Antologia:

*América en el corazón. Antología literaria*, selección y notas de José Calero Heras y Francisco Gomariz Sánchez, Barcelona, Ediciones Octaedro, 1993.

N. B.: Gli studenti sono comunque liberi di scegliere i brani da qualsiasi altra antologia, o estrarli personalmente dai testi degli autori scelti.

b) Letteratura:

G. Bellini, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.

In alternativa:

J. Franco, *Historia de la literatura hispanoamericana (Edición revisada y puesta al día)*, Barcelona, Ariel, 1987.

#### Approfondimenti

Aspetti formali in *Vientos de cuaresma* di Leonardo Padura Fuentes.

Testi:

- Leonardo Padura Fuentes, *Vientos de cuaresma*, Barcelona, Tusquets.

- Sabrina Costanzo, *La costruzione di un giallo sociale: "Las cuatro estaciones" di Leonardo Padura Fuentes*, Messina, Lippolis 2008.

#### Seminario

Procedimenti formali nel teatro contemporaneo

Testi:

- Mario Vargas Llosa, *Kathie y el hipopótamo*, Barcelona, Seix Barral.

- Domenico Antonio Cusato, *El teatro de Mario Vargas Llosa*, Messina, Lippolis, 2007.

## Dettagli sul corso

Lingua francese I - a.a. 2008/09

Docente: Daniela Giusto, Diseur, tel. 0957102591, email: [danielagiusto@yahoo.it](mailto:danielagiusto@yahoo.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso si propone di fornire allo studente un metodo di lavoro nell'apprendimento delle principali strutture grammaticali e lessicali della lingua in un ampio spettro contestuale, dalla comprensione alla produzione orale e scritta, dalla lingua parlata alla lingua letteraria. Il corso prevede altresì di introdurre lo studente alla metodologia e alla pratica della traduzione.

### Fondamenti

#### 1. Lingua e traduzione

Obiettivi: sviluppo delle competenze e abilità comunicative, linguistiche e culturali di base. Acquisizione e applicazione di fonetica, fonemica e grafematica; studio della morfologia, acquisizione del lessico di base e delle principali funzioni comunicative.

Gli obiettivi saranno conseguiti attraverso la lettura, l'ascolto, la comprensione, la traduzione da L1 a L2 e viceversa nonché l'analisi di varie tipologie testuali, secondo un percorso a difficoltà graduata, guidato e coordinato volto a raggiungere i livelli A2 e B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Le competenze ricettive e produttive saranno sviluppate durante le esercitazioni di lettorato, per le quali gli studenti saranno divisi in gruppi omogenei in base alle abilità linguistiche di partenza verificate con un test d'ingresso che si svolgerà all'inizio di ottobre e le cui date saranno pubblicate sul sito di Facoltà e affisse nelle bacheche d'istituto. Per i debuttanti assoluti saranno attivati corsi base dai primi di ottobre a metà novembre. La frequenza dei lettorati e lo svolgimento delle esercitazioni sono vivamente consigliate.

#### Testi

- Dominique Berger - Nerina Spiccaci, *Savoir-dire, savoir-faire*, livelli A1/A2/B1 con CD audio, Zanichelli.

Contenuti di morfologia: La phonétique, la phonématique, la graphématique, la ponctuation, les accents et marques orthographiques, les articles, les adjectifs, les noms, les pronoms, les verbes auxiliaires, le comparatif, le superlatif, la formation des adverbes, les prépositions, les conjonctions, les interjections, les conjugaisons des verbes réguliers et irréguliers, la formation des temps et la fonction du paradigme, la forme négative, interrogative et interro-négative, l'interrogation indirecte, le discours indirect, la forme pronominale, la forme passive, les verbes impersonnels, Ce/il + être, les verbes modaux, les gallicismes, l'accord du participe passé, les principaux verbes défectifs, exprimer une hypothèse, la formation du subjonctif.

#### Testi

- S. Poisson-Quinton, R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic, *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire*, CLE International, 2002 & *Cahier d'exercices. Niveau Intermédiaire*, CLE International, 2003.  
- Bescherelle, *La Conjugaison pour tous*, Hatier, 2006.  
- Nadine Celotti, *Guida all'uso del dizionario francese-italiano*, Zanichelli, 2004(testo consigliato).

### 2. Civiltà

Istituzioni, usi e costumi francesi.

Testo:

- P. Esposito Duport, *Décryptez la France. Regards sur une société en évolution*, LANG, 2005.

Sussidi per gli studenti non frequentanti:

- A. Respaud, *Dictées interactives*, CIDEB, 2001 (livre, corrigés, cassettes).  
- L. Charliac, A.-C. Motron, B. Loreil, J.Th. Le Bougnec, *Phonétique progressive du français*, CLE International, 2003 (livre, cassettes).

Dizionari bilingue consigliati:

- Il Boch, quinta edizione, Zanichelli oppure Larousse-Signorelli, Garzanti.

Dizionari monolingue consigliati: Le Petit Robert 1(Le Robert et Clé International, CIDEB,Genova).

N.B. Si raccomanda vivamente una frequenza assidua ai corsi di lettorato e al laboratorio linguistico. Le esercitazioni di lingua saranno tenute da lettori di madre lingua. Si comunica inoltre che presso il laboratorio linguistico è possibile usufruire di alcune ore settimanali di ascolto libero.



### **Approfondimenti**

"Metodologie e procedure della traduzione. Contestualizzazione, codice linguistico e valore semantico"

Obiettivi: il corso si propone di introdurre lo studente alla struttura del codice linguistico, con particolare riferimento alle lingue italiana e francese, in relazione alla traducibilità di tale codice, attraverso l'approccio teorico-pratico dei processi traduttivi di base.

In sede di esami orali saranno effettuate prove di traduzione legate alle tipologie testuali analizzate in corso d'anno( e/o altre similari) riunite in un **dossier textes** disponibile presso la stanza del docente.

### **Testi**

- G. Mounin, *Linguistique et traduction*, Paris, Dessert et Margada Editeurs, Paris, pp. 77-95.
- J.P. Vinay - J. Darbelnet, *Stylistique comparée du français et de l'anglais*, pp.4-55.

Dossier textes ( disponibile presso la stanza del docente)

Altri testi e brani antologici potranno essere indicati nel corso delle lezioni e qualunque integrazione e/o sostituzione dovrà essere concordata direttamente con il docente.

Gli studenti che abbiano scelto il francese come terza lingua (biennale CFU 6) si atterranno alla parte del programma concernente i Fondamenti della disciplina (lingua e civiltà) con i relativi testi.

## Dettagli sul corso

### Lingua francese II - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Teresa Puleio, Diseur (sopra stanza 268 ai Benedettini), tel. 095 7102593, fax 095 7102594, email: [puleio@unict.it](mailto:puleio@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso mira a consolidare e arricchire le competenze linguistiche, comunicative e culturali acquisite durante il primo anno. Sarà privilegiato lo studio delle varie tipologie testuali e si curerà l'approccio alla lingua non solo attraverso la comprensione orale, ma attraverso la traduzione dal francese e dall'italiano, i riassunti, la redazione di alcune forme testuali, la *composition*.

Per una solida acquisizione di tali competenze, si raccomanda la frequenza sia delle lezioni della docente, che delle esercitazioni di lettorato e di laboratorio.

### Fondamenti

#### 1. Lingua

Approfondimento della morfologia, conoscenza e uso della sintassi, studio dei verbi regolari ed irregolari più comuni, lessico di base e specialistico. Esercitazione in aula e in laboratorio.

#### Testi:

L. Parodi, M. Vallacco, *Grammathèque, Grammatica contrastiva per italiani*, e *Grammathèque exercises* (libro, CD audio e floppy disk), CIDEB, Genova, 2002.

R. Chanoux, M. Franchi, L. Roger, G. Giacomini, *Grammaire française pour les élèves italiens* (con cassetta), Petrini, Torino 2002.

#### Dizionari consigliati:

##### bilingue:

Boch, quarta edizione, Zanichelli, Bologna, oppure Larousse-Signorelli, Garzanti, Milano.

##### monolingue:

Petit Larousse illustré

Petit Robert.

#### Si consiglia inoltre:

*Dictionnaire des synonymes*, Paris, Larousse

#### 2. Civiltà

Esercitazione e ricezione di testi di varia tipologia e concernenti la cultura francese.

#### Testi:

Courtilion, J. et Guyot-Clément, C., Campus 4. Méthode de français, CLE international-Sejer, Paris, 2005.

#### 3. Traduction.

Analisi e traduzione di varie tipologie testuali.

#### Testi:

M. Oustinoff, *La Traduction*, Paris, PUF, 2003, coll. "Que sais-je?".

Altri testi saranno consigliati dalla docente all'inizio del corso.

### Approfondimenti

Registri linguistici.

#### Testi:

L. Parodi, M. Vallacco, *Textes et Langages*, CIDEB.

Altri testi verranno consigliati all'inizio del corso.

Ogni studente sarà invitato a presentare un *dossier* di approfondimento. Tale lavoro dovrà essere preventivamente concordato con la docente e verrà discusso in sede di esami orali.

Gli studenti non frequentanti sono tenuti a mettersi in contatto con il docente, in tempo utile, per definire il programma.

Gli studenti che hanno scelto il francese come terza lingua (biennale CFU 5) si atterranno alla parte del programma relativa ai **Fondamenti** della disciplina (Lingua e Civiltà) con i relativi testi.

## Dettagli sul corso

Lingua francese III - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Luisa Scelfo, Diseur, tel. 095 7102593, email: [mlscelfo@unict.it](mailto:mlscelfo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso mira all'approfondimento della sintassi francese, con particolare attenzione all'analisi logica e stilistica, all'accrescimento delle competenze linguistiche e comunicative, alla migliore conoscenza delle teorie e delle metodologie della traduzione, all'arricchimento della lingua letteraria e alla comprensione dei linguaggi settoriali riguardanti ambiti diversi: Giornalismo e Attualità, Commercio ed Economia, Beni culturali e Turismo.

L'approccio alla lingua avverrà attraverso la lettura, la comprensione e l'analisi critica orale e scritta di testi di vario genere, i dettati, le traduzioni dal francese e dall'italiano, i riassunti, l'*analyse de texte*, la *dissertation*, la conversazione. Sono previste prove *in itinere*. Si raccomanda, inoltre, la frequenza assidua dei corsi e dei moduli.

### Fondamenti

#### 1. Lingua

- Approfondimento della sintassi.

Testo di riferimento:

Silvie Poisson-Quinton, Reine Mimran, Michèle Mahéo-Le Coadic, *Grammaire expliquée du français*, 2 voll. (Grammaire, syntaxe et exercices) niveau intermédiaire, Cle international, Paris, 2002.

Per eventuali sostituzione del testo, si prega di conferire con il docente.

- Analisi logica.

Testo:

Albert Hamon, *Analyse grammaticale et logique*, coll. Guides Hachette, Paris.

Dizionari consigliati:

a) bilingue:

Boch, ultima edizione, Zanichelli Bologna.

Oppure

Robert-Signorelli, Garzanti, Milano.

DIF, Paravia.

b) monolingue

Petit Larousse illustré 2008.

Oppure

Le Nouveau Petit Robert.

Oppure

Le Robert & Cle international, CIDEB, Genova.

#### 2. Traduzione

Testi teorico-pratici per le esercitazioni di traduzione:

it>fr

Sarah Amrani- Elisabeth Grimaldi, *Dalla lettura...à la traduction. Manuel de traduction et de stylistique comparée de l'italien et du français*, Catania, CUECM, 2007.

fr>it

Josiane Podeur, *La pratica della traduzione. Dal francese in italiano e dall'italiano al francese*, Napoli, Liguori, 2002.

#### 3. Linguaggi settoriali

Oltre alla lingua letteraria saranno attivati i seguenti moduli per la comprensione e l'uso dei linguaggi settoriali:

Giornalismo e Attualità

Commercio ed Economia

Beni culturali e Turismo

Testi:

Il materiale sarà fornito in aula.

Durante i suddetti moduli verranno svolte esercitazioni mirate. Alla fine dei corsi sarà richiesta agli studenti la realizzazione di documenti cartacei e/o audiovisivi attinenti agli argomenti dei moduli.

Alla fine di ogni modulo sono previste prove *in itinere*.

### **Approfondimenti**

Il lettore davanti al testo teatrale.

Specificità del testo teatrale. Dal testo alla rappresentazione.

Testi:

Jean-Pierre Ryngaert, *Introduction à l'analyse du théâtre*, Paris, Armand Colin.

Richard Arcand, *Les figures de style*, Canada, Les Editions de l'Homme.

Pagine scelte di autori di teatro saranno analizzate soprattutto dal punto di vista linguistico ma anche contenutistico e stilistico durante le lezioni.

## Dettagli sul corso

Lingua greca moderna I - a.a. 2008/09

Docente: Anna Zimbone, Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### A) Fondamenti della disciplina

Il greco moderno standard: fonetica, morfologia, verbi irregolari, elementi di sintassi.

Testi (disponibili in Istituto):

- M. Triandafyllidis, *Piccola grammatica neogreca* (trad. it. M. Caracausi), Fondazione M. Triandafyllidis, Salonico 1995;
- D. Holton-P. Mackridge-Irini Filippaki Warburton, *Greek Grammar. A Comprehensive Grammar of the Modern language*, Routledge, London 1997 (trad. greca Γραμματική της ελληνικής γλώσσας, Πατάκης, Atene 1999).

### B) Lettorato

Testo adottato:

- *Τα νέα ελληνικά για ξένους*, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο, Salonico 1990;
- C. Candotti, A. Kolonia, *Parliamo greco: manuale per l' apprendimento del lessico greco moderno*, Lampi di stampa, Milano 2007.

Durante le esercitazioni di lingua (lettura, traduzione, conversazione) in aula sarà distribuito materiale didattico. Saranno parte integrante del modulo didattico le esercitazioni di laboratorio con i lettori di madre lingua che, attraverso moduli speciali multimediali mireranno al consolidamento di abilità (ascoltare, comprendere, parlare, leggere e scrivere) e conoscenze specifiche (esercitazioni di ascolto e comprensione del testo, di dettato, di scrittura e lettura, di conversazione e di civiltà, ecc.).

### C) Approfondimenti

Lineamenti della lingua greca moderna e sua graduale evoluzione dalla Ελληνιστική Κοινή alla attuale Νοελληνική Κοινή. Verranno tradotti e analizzati brani tratti da testi letterari e di varia attualità.

Testi (disponibili in Istituto):

- V. Rotolo, *Korais e la questione della lingua in Grecia*, Presso l'Accademia, Palermo 1965.
- Gh. Vizyinos, *Perché la milia non divenne milèa*, in *Gheorghios Vizyinos. 150 anni dopo (1849-1999)*. "Giornata di Studio", Catania 17.12.1999 (a cura di A. Zimbone), Rubbettino, Soveria Mannelli 2000, pp. 17-39.
- M. Peri, *Gli scambi linguistici fra Italia e Grecia. Compendio di una storia dimenticata*, in *Greco antico, neogreco e italiano. Dizionario dei prestiti e dei parallelismi*, a cura di Amalia Colonia e M. Peri, Zanichelli, Bologna 2008, pp. 7-137.

Dizionari consigliati:

- *Dizionario Greco moderno-Italiano*, ISSBI, Palermo 1993.
- *Dizionario Greco moderno-Italiano, Italiano-Greco moderno*, Zanichelli, Bologna 1997.
- *Greco antico, neogreco e italiano. Dizionario dei prestiti e dei parallelismi*, a cura di Amalia Colonia e M. Peri, Zanichelli, Bologna 2008.

NB. Gli studenti di Filosofia porteranno un ulteriore testo da concordare con la docente.

## Dettagli sul corso

Lingua greca moderna II - a.a. 2008/09

Docente: Anna Zimbone, Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### A) Fondamenti della disciplina

Approfondimento della morfologia e della sintassi neogreca (esercitazioni di lettura, conversazione, traduzione, riassunto e avviamento alla composizione). I linguaggi settoriali verbali, non verbali e multimediali attraverso documenti, scritti e orali, che si inseriscono in un contesto socio-culturale definito (testi giornalistici, linguaggi settoriali della pubblicità, dell'economia, delle nuove tecnologie). Tali documenti consentono di osservare e di analizzare i diversi meccanismi linguistici al fine di utilizzare correttamente le strutture morfosintattiche tipiche della lingua greca moderna, consolidando la comprensione scritta e orale ed amplificando la competenza lessicale.

Testi di riferimento (disponibili in Istituto):

- M. Peri, *Gli scambi linguistici fra Italia e Grecia. Compendio di una storia dimenticata*, in *Greco antico, neogreco e italiano. Dizionario dei prestiti e dei parallelismi*, a cura di Amalia Colonia e M. Peri, Zanichelli, Bologna 2008.
- A. Λιάκος, *Γλώσσα και ιστορία στη νεότερη Ελλάδα*, in *Η ελληνική γλώσσα*, ΥΠΕΠΘ, Αθήνα 2001, p. 19-27.
- Άννα Φραγκουδάκη, *Καθαρεύουσα-Δημοτική: τα ιδεολογικά αίτια της ιστορικής διαμάχης για τη γλώσσα*, in *Η ελληνική γλώσσα*, cit., p. 29-36.
- Ευ. Πετρούνιας, *Γλωσσικές σχέσεις Ελλάδας και Δύσης: λεξιλόγιο και διαχρονικότητα της ελληνικής γλώσσας*, in *Η ελληνική γλώσσα*, cit., p. 37-40.
- H. Tonnet, *Histoire du grec moderne. La formation d'une langue*, Langues & Mondes – L'Asiathèque, Paris 2003.

### B) Lettorato

Durante le esercitazioni di lingua (lettura, traduzione, conversazione) sarà distribuito in aula materiale didattico. Saranno parte integrante del modulo didattico le esercitazioni di laboratorio con i lettori di madre lingua che, attraverso moduli speciali multimediali mireranno al consolidamento di abilità (ascoltare, comprendere, parlare, leggere e scrivere) e conoscenze specifiche (esercitazioni di ascolto e di comprensione del testo, di dettato, di scrittura e lettura, di conversazione e di civiltà).

Testi di lettorato

- Gh. Babinotis, *Ελληνική Γλώσσα*, Ίδρυμα Μελετών Λαμπράκη, Atene 1995;
- Πλουτίζω τα ελληνικά μου (β')*, University Studio Press, Salonicco 1990;

### C) Approfondimenti

Problemi di traduzione letteraria dall'italiano al greco moderno e dal greco moderno alle altre lingue

Testi (disponibili in Istituto):

- Anna Zimbone, *Traduzioni della "Commedia" e polemiche linguistiche nella Grecia del secondo Ottocento*, in *Muratori di Babele*. Atti del Congresso internazionale: *La Traduzione letteraria* (Verona 24-25 marzo 1988), Franco Angeli, Verona 1989, 237-249.
- Ead., *Del tradurre un testo poetico della Grecia moderna: i racconti "traci" di Gheorghios Viziinòs*, in *Κανίσκιον φιλίας*. Volume in onore di Guy-Michel Saunier, Atene 2002, 215-226.
- Ead., *Del tradurre. Dal greco moderno alle altre lingue*, a cura di A. Zimbone, Rubbettino, Soveria Mannelli 2003 (pagine scelte).

Dizionari consigliati:

- Corbeil-Archambault, *Compact: Dizionario Visuale Greco-Italiano (Εικονογραφημένο Ελληνο-Ιταλικό Λεξικό)*, Kafkas, Atene 2005.
- N. Σαραντάκος, *Το Αλφαβητάρι των Ιδιωματικών Εκφράσεων*, Διαύλος, Αθήνα 1997.

## Dettagli sul corso

Lingua greca moderna III - a.a. 2008/09

**Docente:** Anna Zimbone, Stanza 120, tel. 095 7102273, email: [annazeta@unict.it](mailto:annazeta@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Approfondimento delle strutture sintattico-grammaticali della lingua neogreca (lettura, conversazione, traduzione, versione, riassunto e avviamento alla composizione). Alla fine del terzo corso lo studente dovrà essere in grado di esprimersi correttamente in greco moderno, di comprendere, tradurre e comporre brani di vario genere dal neogreco all'italiano.

Testi (pagine scelte saranno fornite in fotocopia):

- P. Mackridge, *The Modern Greek Language. A Descriptive Analysis of Standard Modern Greek*, University Press, Oxford 1985 (trad. greca: *Ηνεοελληνική γλώσσα. Περιγραφική ανάλυση της νεοελληνικής κοινής*, Πατάκης, Atene 1987).
- N. Andriotis, *Ιστορία της ελληνικής γλώσσας (Τέσσερις μελέτες)*, Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Salonicco 2003.

Testi di lettorato:

- Gh. Babinotis, *Ελληνική Γλώσσα*, Ίδρυμα Μελετών Λαμπράκη, Atene 1995;
- AA.VV., *Πλουτίζω τα ελληνικά μου (γ')*, University Studio Press, Salonicco 1983.

### Approfondimenti

Ελληνισμός / Ελληνικότητα: Ideologia e lingua nella società greca del XX secolo.

Testi di riferimento

- Rena Stavridi Patrikiou, *Οι φόβοι ενός αιώνα*, Μεταίχμιο, Atene 2008.
- G. Prénéakakis, *I Balcani*, Il Mulino, Bologna 1997 (1° ed. Paris 1994).
- *Η ελληνική γλώσσα και η Ιστορία της*, Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας, Atene-Salonicco 2003.
- *Εθνική ταυτότητα και Εθνικισμός στη νεότερη Ελλάδα*, Εισαγ. και επιμέλεια Θάνος Βερέμης, Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης, Atene 2003.
- N. Σβορώνος, *Το ελληνικό έθνος. Γένεση και διαμόρφωση του νέου Ελληνισμού*, Πόλις, Atene 2004, 2005.

Dizionari consigliati:

- Γ. Μπαμπινιώτης, *Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας*, Κέντρο Λεξικολογίας, Αθήνα 2002.
- *Λεξικό της κοινής νεοελληνικής*, Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών. Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Θεσσαλονίκη 2007.

## Dettagli sul corso

Lingua inglese I M-Z - a.a. 2008/09

**Docente:** [Francesca Vigo](#), Stanza 138, tel. 095 7102261, email: [vigof@unict.it](mailto:vigof@unict.it) o [francesca.vigo@gmail.com](mailto:francesca.vigo@gmail.com)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Chi ha **superato entrambe le prove in itinere** per l'esame esame orale deve fare riferimento ai **Moduli 3 e 4 e al relativo testo**

Chi ha **superato solo la prova in itinere di fonetica** per l'esame esame orale deve fare riferimento ai **Moduli 1 3 e 4 e ai relativi testi**

Chi ha **superato solo la prova di codice scritto** per l'esame esame orale deve fare riferimento ai **Moduli 2 3 e 4 e ai relativi testi**

Il corso affronta le principali problematiche connesse alla comunicazione in lingua straniera e offre gli strumenti essenziali per la riflessione sui processi di apprendimento della lingua, presentando materiali e attività ai fini di un'adeguata educazione linguistica. Particolare attenzione sarà dedicata all'analisi morfologica e testuale del sistema linguistico inglese, nonché alla pratica traduttiva. Gli studenti saranno guidati e incoraggiati a intraprendere un percorso di apprendimento consapevole e autonomo. A supporto della parte teorica, saranno proposte sistematiche esercitazioni linguistiche e attività di analisi testuale. Il corso è suddiviso in tre parti: una parte iniziale di **fondamenti**, una di **approfondimento** dedicata all'avviamento alla traduzione e una parte di **esercitazioni linguistiche**, svolta dalle collaboratrici ed esperte linguistiche madrelingua.

### Fondamenti - LINGUA

I fondamenti tendono a introdurre, sviluppare e applicare i concetti e le strutture di base della lingua inglese e si articolano in due moduli. Per il primo modulo grande attenzione sarà dedicata all'analisi morfologica, grammaticale e testuale della lingua inglese, anche in preparazione alla pratica traduttiva, oggetto dell'approfondimento.

Per il secondo modulo ci si soffermerà su elementi di fonetica e fonologia con l'obiettivo di fornire agli studenti e alle studentesse strumenti utili e necessari per un migliore apprendimento di inglese L2 nonché per una più consapevole attività produttiva in L2.

Imparare una L2 significa anche appropriarsi delle convenzioni linguistiche della lingua inglese. Tale attività viene svolta in parallelo con le esercitazioni di lettorato.

Alla fine dei due moduli sono previste due prove in itinere, riservate a quanti frequentano, valide al fine degli esami orali.

#### Testi

##### MODULO 1

###### **Lingua e comunicazione**

R.Salkie *Text and Discourse Analysis* (Language workbook) Routledge London/New York, 2005

C. Riley, *About English*, Roma, Carocci, 2004, (capitoli 3, 4, 7)

R. Carter et al., *Working with Texts*, Routledge, London – New York, 2001, (cap. 4)

1 a. Per i non frequentanti si consiglia lo studio di:

S. Gramley and K.M. Pätzold, *A Survey of Modern English*, London-New York, Routledge 1992

##### MODULO 2

###### **Fonetica**

G. Porcelli, F. Hotimsky, *Manuale di Pronuncia Inglese*, SugarCo, Milano, 1997 (capp. 1-2-3-4-5-7 + introduzione)

C. Riley, *About English*, Roma, Carocci, 2004, (cap. 1)

2 a. Per i non frequentanti e per chi volesse approfondire si consiglia lo studio di:

M.Hancock, *English Pronunciation in Use*, Cambridge University Press, Cambridge 2003 (edizione con CD)

##### Modulo 3

###### **Civiltà e cultura anglofona**

E.Sharman, *Across Culture*, Longman, Harlow 2004.

Gli studenti potranno scegliere tra **Units 1, 3, 4 and 7** (disponibili presso la fotocopisteria in Piazza Dante a nome Casaccio) oppure **Units 2, 8, 9 and 10** (disponibili nella stessa fotocopisteria a nome Harkess).

La scelta deve essere fatta tra i due blocchi di Units così stabiliti.



Gli studenti che porteranno le Units ordinate diversamente non saranno ammessi agli esami orali i testi verranno comunicati all'inizio dell'anno accademico.

#### **Modulo 4**

##### **Approfondimento – Avviamento alla TRADUZIONE**

L'approfondimento mira all'acquisizione di strumenti di analisi linguistica in prospettiva traduttologica. Ci si soffermerà, infatti, sull'analisi di tipo contrastivo con il duplice obiettivo di consolidare le conoscenze e le competenze nella L1 per utilizzarle, successivamente, nella pratica traduttiva da L2 a L1. Le tipologie testuali utilizzate saranno diverse così come vari saranno i registri linguistici. Particolare attenzione verrà rivolta all'uso del vocabolario monolingue, a cui saranno dedicate diverse esercitazioni. Alla fine del modulo gli studenti e le studentesse saranno in grado di analizzare linguisticamente e metalinguisticamente testi brevi e di tradurli.

##### **Testi:**

Hawthorne, N.S.J., *Language Awareness: guided written translation tasks for Italian students*, Roma, Carocci, 2004

## **Esercitazioni linguistiche/lettorato**

I testi da utilizzare per le esercitazioni linguistiche/lettorato svolte dalle collaboratrici madrelingua e dalle esperte linguistiche verranno comunicati immediatamente dopo il test di ingresso in base al livello di competenza e al gruppo di appartenenza. L'elenco con i testi utilizzati a lezione verrà affisso in bacheca e pubblicato sul sito, dove rimarrà per l'intera durata dell'a.a.

##### **Esercitazione sul lessico**

G. Woolard *Key Words for Fluency*, Pre-Intermediate and Intermediate ELT Thomson , 2004

##### **Grammatiche di Riferimento consigliate**

R. Murphy, *Essential Grammar in Use*, Cambridge University Press, Cambridge, 1997 (elementary).

R. Murphy, *English Grammar in Use*, Cambridge University Press, Cambridge, 1997 (lower intermediate e intermediate).

M. Vince & G. Cerulli, *Inside Grammar*, MacMillan, Oxford, 2005

M. Vince & L. Pallini, *English Grammar In Use*, MacMillan, ult. edizione

Per l'acquisto del testo di grammatica si consiglia di aspettare l'esito del test di ingresso e consultare la collaboratrice madrelingua.

##### **Dizionari consigliati**

*Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners*, London: Collins ult. Edizione (insieme a *How to use the Dictionary*, Collins ELT, London);

*Longman Dictionary of Contemporary English* (con cd-rom), London, Longman ultima edizione;

A.S. Hornby, *Oxford Advanced Learner's Dictionary*, Oxford, Oxford University Press, ult. edizione;

*Cambridge Learner Advanced Dictionary* (con cd-rom), Cambridge, Cambridge University Press, ultima edizione;

*MacMillan English Dictionary, New edition*, Oxford, MacMillan ultima edizione;

Zingarelli *Dizionario Inglese – Italiano Italiano-Inglese*, Zanichelli, ult. ed 2008

## Dettagli sul corso

Lingua inglese II - a.a. 2008/09

**Docente:** [Giuliana Russo](mailto:giuliana.russo@tiscali.it), Stanza 117, tel. 095 7102244, email: [giuliana.russo@tiscali.it](mailto:giuliana.russo@tiscali.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso mira a consolidare strutture e abilità a livello B2 del Common European Framework e a fornire agli studenti e alle studentesse gli strumenti necessari per una riflessione su forme e usi della lingua inglese per una appropriata decodifica dei testi scritti e orali e una consapevole attività produttiva in L2.

### Fondamenti

I fondamenti constano di un duplice percorso: consolidare e proseguire lo studio della fonetica e fonologia con particolare attenzione ai tratti sovrasegmentali quali *connected speech*, *stress* e *intonation*; consolidare e ulteriormente sviluppare gli elementi di analisi linguistica fino ad includere elementi di pragmatica e analisi del discorso.

Testo obbligatori:

Analisi linguistica:

J. Cutting, *Pragmatics and discourse: a resource book for students*, Routledge, London, 2002.

Per chi volesse approfondire si consiglia:

J.P. Gee, *An Introduction to Discourse Analysis*, Routledge, London, 2005.

Per gli studenti non frequentanti si consiglia:

J.S. Pecci *Pragmatics*, Routledge, London, 2003

Fonologia: elementi prosodici della lingua inglese

P. Roach, *English Phonetics and Phonology*, Cambridge University Press, 1991, capp. 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17;

C. Riley, *About English*, Carocci, Roma 2004 (solo capitoli 1 e 2: Phonetics and Phonology, Parts One and Two)

Per chi volesse approfondire si consiglia:

M. Hancock, *English Pronunciation in Use*, Cambridge, Cambridge University Press, 2003 (edizione con CD) (capp. 21-60).

Alla fine del modulo di Fonologia si prevede una verifica valida ai fini dell'esame orale.

Morfologia e sintassi

L. Hashemi, R. Murphy, *English Grammar in Use*, Cambridge University Press, Cambridge 1999;

M. Vince, *First Certificate Language Practice*, Macmillan-Heinemann, London 1998;

G. Forster, R. Halstead, *Perfecting your English*, EdiSES, Palermo 2001.

Esercitazioni linguistiche/Lettorato

Per le esercitazioni di lettorato, gli studenti e le studentesse saranno divisi in gruppi in base alle abilità linguistiche emerse da un test d'ingresso che verrà somministrato nel mese di ottobre. A seconda del gruppo di appartenenza, verrà loro suggerito quale livello dei testi qui di seguito indicati si considererà più appropriato alla loro preparazione (intermediate o upper-intermediate):

H. Dellar & D. Hackin, *Innovations*, Upper Intermediate – Student's Book cassette or CD – Thomson, 2005;

S. Kay & V. Jones, *Inside Out*, Upper Intermediate - Student's Book cassette or CD;

M. Vince & G. Cerulli, *Inside Grammar*, MacMillan, Oxford 2005.

Strumenti indispensabili per la formazione di un professionista della lingua sono i dizionari. Si consigliano:

Dizionari monolingui

*Longman Dictionary of Contemporary English* (con cd-rom), Longman, London 2001;

*Collins Cobuild Dictionary for Advanced Learners*, Collins, London 2001;

*Oxford Advanced Learner's Dictionary*, Oxford University Press, Oxford 1995;

*Cambridge Learner Advanced Dictionary* (con cd-rom), Cambridge 2004.

Dizionari bilingui

*Il Nuovo Ragazzini Inglese-Italiano/Italiano-Inglese*, Zanichelli, Bologna 2000;

*Oxford Paravia Il Dizionario*, Paravia e OUP, Torino 2001.

Civiltà e cultura anglofona

M. Storry & P. Childs (eds), *British Cultural Identities*, Routledge, London-New York 2002 (escluso capp. 1, 2, 5);

E. Sharman, *Across Cultures*, Longman, London 2004 (capp. 5, 6, 8, 10, 11).

### Approfondimenti - TRADUZIONE

*From discourse analysis to translation*

Il corso mira a fornire agli studenti e alle studentesse gli strumenti necessari per l'analisi linguistica finalizzata alla decodifica

e traduzione del messaggio scritto. In conformità con i fondamenti si darà spazio a riflessioni su elementi di *pragmatics* and *discourse* e al loro impiego nell'attività di mediazione linguistica e culturale. Applicativamente saranno presentati testi di varia natura, tra i quali quelli di tipo informativo, descrittivo, prescrittivo, esplicativo, argomentativo pur concedendo particolare attenzione al testo letterario.

Bibliografia essenziale:

M. Baker, *In Other Words*, Routledge, London, 1992

David Katan, *Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators*, St. Jerome, Manchester, 1999.

Keith Sanger *The Language of Fiction*, 2<sup>nd</sup> edition, Routledge, London 1998.

Alla luce delle conoscenze teoriche acquisite, per l'esame orale gli studenti dovranno portare 3 testi in lingua inglese a loro scelta e tradurli personalmente applicando le metodologie studiate.

Ulteriori indicazioni bibliografiche e materiale aggiuntivo verranno forniti durante le lezioni.

## Dettagli sul corso

Lingua inglese III - a.a. 2008/09

Docente: Carmela Nocera, Stanza 117, tel. 095 7102245, email: noceraca@unict.it

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Il corso prevede l'acquisizione delle competenze linguistico-comunicative previste dal livello C1 (*Effectiveness*) del *Common European Framework of References for Languages*. A tal fine, saranno esaminati testi in lingua di varia natura appartenenti a diverse tipologie testuali. Particolare rilievo sarà dato alla formazione del lessico nella sua dimensione diacronica e sincronica. Il corso sarà supportato da un modulo di approfondimento sulla storia e sviluppo della lingua inglese dall'*Early Modern English* al *Present Day English* (v. Approfondimenti).

È richiesta la frequenza assidua alle lezioni e alle esercitazioni linguistiche (lettorato) nonché alle attività in laboratorio (15 ore) indicate durante il corso.

Per l'ammissione all'esame orale è necessario superare la prova scritta e aver svolto le attività in laboratorio.

### Testi

L. Bauer, *English Word Formation*, Cambridge University Press, Cambridge, 1983;

H. Marchand, *The Categories and Types of Present-day English Word-formation. A Synchronic-Diachronic approach*, Wiesbaden, Harrossowitz, 1960;

C. Riley, *About English. Introduzione alla lingua inglese*, Carocci, Roma, 2004 (capp. 5 e 6).

### Lettorato

S. Kay / V. Jones, *Inside Out*, Upper Intermediate, Student's book, Workbook, Workbook cassette o CD, Macmillan Heinemann, London, 2002;

M. Vince & G. Citrulli, *Inside Grammar*, MacMillan, Education, Oxford, 2005.

### Dizionari

Si consiglia l'uso di uno dei seguenti dizionari:

*Oxford Advanced Learner's Dictionary*, Oxford University Press, Oxford, 2005;

*Collins Cobuild English Dictionary*, New Edition, Harper Collins, London, 1999.

### Approfondimenti

Dall'*Early Modern English* al *Present Day English*

#### Testi

C. Baugh & T. Cable, *A History of the English Language*, Routledge, London/New York, 2002, (cap. I; VII-X);

T. McArthur, *The English Languages*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998 (cap. V)

#### Testi e testimonianze

F. Bolton (ed.), *The English Language. Essays by English and American Men of Letters (1490-1964)*, Cambridge University Press, Cambridge, 1973 (passi scelti)

Durante il corso delle lezioni verranno date ulteriori segnalazioni bibliografiche.

## Dettagli sul corso

Lingua italiana - a.a. 2008/09

**Docente:** [Angela Francesca Alioto](mailto:angela.alioto@unict.it), Stanza 134, tel. 095 7102282, email: [angela.alioto@unict.it](mailto:angela.alioto@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

L. Serianni, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, con la collaboraz. di A. Castelvechi, UTET, Torino, 2006.

### Approfondimenti

I. Bonomi, A. Masini, S. Morgana, M. Piotti, *Elementi di linguistica italiana*, Carocci, Roma, 2003.

P. D'Achille, *Breve grammatica storica dell'italiano*, Carocci, Roma, 2007.

I libri proposti sono regolarmente in commercio e non vanno pertanto, a norma di legge, fotocopiati.

## Dettagli sul corso

Lingua latina - a.a. 2008/09

**Docente:** Vincenza Milazzo, Stanza 132, tel. 095 7102575, email: [vmilazzo@unict.it](mailto:vmilazzo@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

*Obiettivi formativi:* Il corso intende fornire agli studenti di Lingue moderne conoscenze linguistiche elementari (fonetiche, morfologiche, sintattiche) di lingua latina, strumento indispensabile anche per il corretto apprendimento delle lingue romanze (francese, spagnolo, portoghese, rumeno, oltre che italiano), delle lingue tedesca (in particolare per quanto riguarda la sintassi) e inglese (soprattutto per quanto riguarda il lessico).

*Contenuto del corso:* Acquisizione delle strutture fondamentali della lingua latina. Comprensione di testi elementari in lingua originale e di testi complessi affiancati a una traduzione in lingua moderna.

### Fondamenti (3 CFU)

Nozioni elementari di fonetica, morfologia e sintassi latine: Fonetica: la pronuncia del latino; le leggi dell'accento. Alcuni casi di consonantismo e di vocalismo. Morfologia: il sistema nominale: le declinazioni (sostantivi e aggettivi); i pronomi; il sistema verbale: l'opposizione *infectum/ perfectum*; le coniugazioni regolari; cenni sulle coniugazioni anomale. Elementi di Sintassi: la concordanza, la funzione dei casi. La frase semplice: il nucleo e la sua struttura; gli altri elementi della frase semplice; la funzione del verbo nella struttura di frase. La frase complessa: la struttura; marche grammaticali della coordinazione e della subordinazione.

Manuali consigliati:

Durante il corso sarà fornito agli studenti il materiale didattico necessario allo svolgimento dell'esame. Lo studio delle strutture elementari della grammatica latina può essere condotto o su una qualsiasi grammatica scolastica (sottoposta al vaglio del docente) o su uno dei seguenti testi consigliati:

M. Geymonat – L. Fort, *Dialogare con il passato. Corso di lingua latina*, Zanichelli, Bologna 1998; N. Flocchini – P. Guidotti Bacci – M. Moscio, *Il latino di base. Teoria ed esercizi*, Bompiani, Milano 2003; F. Piazza, Breve iter. *Grammatica e Lessico essenziale di latino*, Bologna, Cappelli, 2000; F. Piazza, *Semel iterumque. Corso di lingua e civiltà latina*, Bologna, Cappelli, 2004.

### Approfondimenti (3 CFU)

*Lessico fondamentale del latino: derivazione e composizione. Dal latino all'italiano.*

L'apprendimento del lessico avverrà prevalentemente attraverso la pratica della traduzione guidata di testi, appartenenti a tutto l'arco della latinità, proposti nel corso delle lezioni.

Testi di supporto (uno dei seguenti):

*Lessico essenziale di latino*, edizione italiana a cura di F. Piazza, Bologna, Cappelli, 1998; E. Riganti, *Lessico latino fondamentale*, Bologna, Patron, 1989; P. Lamagna – P. Flocchini – N. Guidotti – P. Bacci, *Lessico latino di base*, Milano, Bompiani.

Le lezioni si svolgeranno nel II semestre.

## Dettagli sul corso

Lingua spagnola I M-Z - a.a. 2008/09

**Docente:** [Adelaida Bonilla Varela](mailto:profbonilla@live.com), Stanza 119, tel. 095 7102253, email: [profbonilla@live.com](mailto:profbonilla@live.com)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il percorso didattico proposto si articola in due sezioni, fondamentali della disciplina e approfondimenti, dove forme e tipologie della comunicazione linguistica, e modalità di produzione e ricezione della lingua scritta e parlata, sono oggetto di trattazione teorica e applicata.

### Fondamenti

Obiettivo del corso è quello di offrire agli studenti, insieme a un'adeguata educazione linguistica, gli strumenti essenziali per una riflessione critica sui processi di apprendimento e sulle finalità di acquisizione della lingua straniera, senza perdere di vista la dimensione storica e culturale del fenomeno. L'approccio proposto privilegia gli aspetti sincronici e pragmatici della competenza linguistica.

#### 1) Fonologia e fonetica

A. Quilis, *Principios de fonología y fonética española*, Madrid, Arco/Libros;  
A. González, C. Romero, *Fonética, entonación y ortografía*, Madrid, Edelsa;

#### 2) Morfologia e sintassi, strutture grammaticali fondamentali

AA.VV., *Gramática de español lengua extranjera*, Madrid, Edelsa.

o

AA.VV., *Gramática básica del estudiante de español*, Barcelona, Difusión.

#### 3) Esercitazioni di lettura, dettato, redazione e conversazione (in aula e laboratorio)

J. Silés, J. Sánchez, *Curso de lectura, Conversación y redacción*, Madrid, SGEL.

#### 4) Lessico

J. Sánchez Lobato, B. Aguirre, *Léxico fundamental del español*, Madrid, SGEL;

o

N.Fernández López -Rey, M..Ruiz de Gauna Moreno, *En otras palabras:Vocabulario en contexto con activiades*, Madrid, Edinumen.

#### 5) Dizionari

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, Madrid, Hoepli;

*Gran Diccionario de uso del español actual*, Madrid, SGEL;

*Diccionario básico de la lengua española*, Madrid, SGEL.

*Diccionario CLAVE*, Ediciones SM.

#### 6) Lettura

Leer y comentar

Horacio Quiroga, *Anaconda* nivel 2, Edelsa.

#### 7) Lettorato

*En acción 1 Curso de español*, En Clave ELE.

*En acción 2 Curso de español*, EN Clave ELE.

Quesada Marco, *España - manual de civilización*, Edelsa

Ulteriore materiale da utilizzare verrà comunicato agli studenti durante le esercitazioni.

### Approfondimenti \*

La traduzione

Il modulo affronta i problemi teorici generali e pratici della traduzione dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo.

Gli studenti dovranno tradurre 8 brani : quattro letterari, quattro giornalistici (El País, El Mundo, ABC etc.)

Testi consigliati

B. Osimo, *Manuale del traduttore*, Milano, Hoepli;

G. Mounin, *Teoria e storia della traduzione*, Torino, Einaudi.

N. B.: Chi sceglie spagnolo come **terza lingua** (biennale, CFU 5) studierà solo la parte relativa ai Fondamenti.

\* Il modulo per gli **studenti di ispano-americano** prevede la conoscenza delle differenze linguistiche tra lo spagnolo peninsulare e quello americano.

Testo

A. Zamora Vicente, *Español de América*, in Id., *Dialectología española*, Madrid, Gredos, (ediz. 1960, pp. 306-361; ediz. 1967 e varie ristampe sino al 1989, pp. 378-447).



## Dettagli sul corso

Lingua spagnola II - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Rosaria Pennisi, Stanza 139, tel. 095 7102253, email: [mariapennisi72@libero.it](mailto:mariapennisi72@libero.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il percorso didattico proposto si articola in due sezioni, fondamentali della disciplina e approfondimenti, dove forme e tipologie della comunicazione linguistica, e modalità di produzione e ricezione della lingua scritta e parlata, sono oggetto di trattazione teorica e applicata.

### Fondamenti

Obiettivo principale del corso è quello di migliorare la conoscenza delle strutture grammaticali e funzioni linguistiche di livello iniziale; fissare ed ampliare le competenze linguistiche di livello intermedio in vista di una maggiore autonomia produttiva; rinforzare la comprensione e produzione in lingua spagnola orale e scritta.

Morfologia e sintassi, strutture grammaticali fondamentali.

### Testi

L. Lozano, N. Vaquero, *Actividades para el Marco común europeo*, B1 e B2, Madrid, CLAVE-ELE;  
AA.VV., *Gramática de español lengua extranjera*, Madrid, Edelsa;

### Lecture

J. Marías, *Corazón tan blanco*;  
J. José Millás, *Papel mojado*.

### Lettorato

Il materiale da utilizzare verrà comunicato agli studenti all'inizio delle esercitazioni

### Dizionari

*Diccionario básico de la lengua española*, Madrid, SGEL;  
*Diccionario Salamanca de la lengua española*, Madrid, Santillana;  
M. Moliner, *Diccionario de uso de español*, Madrid, Gredos;  
R.A.E., *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Gredos;  
L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli;  
Per ognuno di essi si consiglia l'acquisto dell'ultima edizione in commercio.

### Approfondimenti \*

Approccio alla traduzione del testo giornalistico.

Attraverso il confronto-contrasto tra le strutture linguistiche dello spagnolo e dell'italiano in ambito giornalistico, sulla base di letture, traduzioni e analisi, gli studenti potranno consolidare le conoscenze grammaticali di livello intermedio, apprendere un vocabolario appropriato e acquisire le competenze linguistiche necessarie per migliorare le proprie competenze nella produzione orale e scritta e comunicare con successo.

### Testi

A. Hurtado Albir, *Enseñar a traducir*, Madrid, Edelsa;  
J.L. Martínez Albertos, *El lenguaje periodístico*, Madrid, Paraninfo;

\* Il modulo per gli **studenti di ispano-americano** prevede l'approfondimento delle differenze linguistiche tra lo spagnolo peninsulare e quello americano.

### Testi

Bertil Malberg, *La América hispanoablante. Unidad y diferenciación del castellano*, Madrid, Ed. Istmo.  
J. Gil Clotet e A. Riccio, *Lo spagnolo / L'America*, Napoli, Istituto Universitario Orientale, 1997.

\* Per quanto riguarda l'esame orale, gli studenti oltre ai testi qui elencati dovranno presentare 10 traduzioni scritte (5 dall'italiano allo spagnolo e 5 viceversa) di articoli giornalistici riguardanti la Spagna o l'America latina ed essere in grado di commentarli.

Coloro i quali studiano lo spagnolo come terza lingua, presenteranno 6 traduzioni.

## Dettagli sul corso

Lingua spagnola III - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Candida Muñoz, Stanza 139, tel. 095 7102255, email: [medra@libero.it](mailto:medra@libero.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Obiettivo del corso è quello di offrire agli studenti gli strumenti necessari per lo sviluppo della capacità di esprimersi correttamente nella forma scritta e orale della lingua spagnola. Senza perdere di vista la dimensione storica e culturale del fenomeno, l'approccio proposto privilegia gli aspetti sincronici e pragmatici della competenza linguistica. Il corso affronta problemi teorici e pratici dell'analisi linguistica del testo letterario.

### Testi

L. Luque Toro, J. F. Medina Montero, *Frente a frente*, Modena, Logos;  
L. Luque Toro *Verbi con preposizione in italiano ed in spagnolo*, Logos, Modena;  
J. A. Martínez, *La oración compuesta y compleja*, Madrid, Arco/Libros;  
M. L. Gutiérrez Araus, *Problemas fundamentales de la gramática del español como 2/L*, Madrid, Arco/Libros;  
C. Fuentes Rodríguez, *La sintaxis de los relacionantes supraoracionales*, Madrid, Arco/Libros;  
M. Casado Velarde, *Introducción a la gramática del texto del español*, Madrid, Arco/Libros;  
M. Martí, M. J. Torrenz, *Construcción e interpretación de oraciones: Los conectores oracionales*, Madrid, Edinumen;  
M. Martí, *Construcción e interpretación de discursos y enunciados: Los marcadores*, Madrid, Edinumen;  
G. Reyes, *Cómo escribir bien en español*, Madrid, Arco/Libros;  
J. A. Porto Dapena, *Complementos argumentales del verbo: directo, indirecto, suplemento y agente*, Madrid, Arco/Libros;  
A. I. Álvarez, *Construcciones consecutivas*, Madrid Arco/Libros;  
A. Cervera, *Guía para la redacción y el comentario de texto*, Madrid, Espasa Calpe;  
Altro materiale sarà fornito nel corso delle lezioni

### Lecture

D. Trueba, *Cuatro amigos*, Barcelona, Anagrama.

### Lettorato

L. Silva, *La flaqueza del Bolchevique*, Barcelona, Destino;  
A. Giménez Bartlett, *Ritos de muerte*, Madrid, Planeta;  
D. Gálvez, N. Gálvez y L. Quintana, *Dominio, Curso de Perfeccionamiento*, Nivel C, Madrid, Edelsa.

### Dizionari

L. Anbruzzi, *Nuovo dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, (2 voll.) Torino, Paravia;  
S. Carbonell, *Dizionario fraseologico completo spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, (2 voll.), Milano, Hoepli;  
L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli;  
*Gran Diccionario de uso del español actual*, Madrid, SGEL;  
*Diccionario básico de la lengua española*, Madrid, SGEL;  
M. Seco, *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

### Approfondimenti \*

Descrizione e analisi del linguaggio giornalistico e del linguaggio pubblicitario nella stampa e in Internet.

L'analisi contrastiva di elementi lessicali e morfosintattici dello spagnolo e dell'italiano, nella tipologia testuale di riferimento. Lo sviluppo delle competenze traslatorie e le abilità linguistico-cognitive necessarie per produrre, sia in spagnolo che in italiano, testi aderenti alle convenzioni espressive del registro giornalistico. Riflessioni preliminari sulla dimensione comunicativa, pragmatica e semiotica del testo giornalistico.

Lettura, traduzione e commento di testi tratti dalla stampa spagnola (non meno di dieci) a cura dello studente.

### Testi

M. V. Romero Gualda, *El español en los medio de comunicación*, Madrid, Arco/Libros;  
A. Ferraz Martínez, *El español de la publicidad*, Madrid, Arco/Libros;  
G. Guerrero Ramos, *Neologismo en el español actual*, Madrid, Arco/Libros;

\* N.B.: per gli per gli **studenti di ispanoamericano**: principali espressioni idiomatiche dello spagnolo d'America.

## Dettagli sul corso

Lingua tedesca I - a.a. 2008/09

**Docente:** Vincenza Scuderi, Stanza 304 del Disetur, tel. 095 7102383 o 095 7102588, email: [enzascu@tin.it](mailto:enzascu@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso annuale, finalizzato al raggiungimento del livello A2 del Portfolio Europeo, mira a sviluppare in modo unitario e coerente le competenze comunicative, linguistiche e culturali dei discenti, prefiggendosi di fornire loro gli strumenti essenziali per comunicare nell'ambito dei paesi di lingua tedesca e di porre le basi del dialogo interculturale. A tal fine è prevista un'articolazione del corso in una sezione frontale dedicata alla parte teorica, in applicazioni pratiche finalizzate all'acquisizione di competenze pragmatico-comunicative e in ore di laboratorio assistito mirate al potenziamento delle abilità di ascolto e comprensione.

Il programma si articola in quattro parti: la prima è rivolta all'acquisizione delle competenze linguistiche e comunicative di base, la seconda prevede un'introduzione all'uso dei dizionari e alla pratica della traduzione, la terza riguarderà la storia e la cultura dei paesi di lingua tedesca, la quarta approfondirà le questioni di cultura attraverso la storia del cinema tedesco.

### Fondamenti

Grammatica ed elementi di sintassi

a) Testi del corso:

Per i principianti sono previsti i due volumi: H. Aufderstraße, M. Gerdes, J. Müller, H. Müller, *Themen aktuell. Kursbuch + Quaderno degli esercizi*, voll. 1 + 2, Hueber, Ismaning 2004.

Per gli avanzati è previsto il volume: H. Aufderstraße, M. Gerdes, J. Müller, H. Müller, *Themen aktuell. Kursbuch + Quaderno degli esercizi*, vol. 2, Hueber, Ismaning 2004.

Il corso è corredato di CD-audio che lo studente può adoperare nella fase dell'autoapprendimento.

b) Testo di grammatica:

M.G. Saibene, *Grammatica descrittiva della lingua tedesca*, Carocci, Roma 2002.

In alternativa o a integrazione:

H. Dreyer- R. Schmitt, *Grammatica tedesca con esercizi*, Verlag für Deutsch, München 1993.

M. Weerning, M. Mondello, *Dies und Das. Grammatica con esercizi*, Cideb, Genova 1996.

M. Reimann, *Grammatica di base della lingua tedesca*, Hueber, Ismaning 1998.

c) Un dizionario delle lingue Italiana e Tedesca

Testi consigliati:

*Il dizionario di Tedesco*, con CD-ROM, a cura di L. Giacoma e S. Kolb, Zanichelli, Bologna 2001.

*Dizionario delle Lingue italiana e tedesca*, con CD-ROM, a cura di V. Macchi, Sansoni, Firenze 2006.

### Approfondimenti

1) Storia e cultura dei paesi di lingua tedesca

A. Destro (a cura di), *I paesi di lingua tedesca*, Il Mulino, Bologna 2004.

2) Cinema tedesco

B. Eisenschitz, *Storia del cinema tedesco. Dalle origini alla riunificazione*, Lindau, Torino 2008.

### Lettura:

M. L. Kaschnitz, *Kurzgeschichten*, Klett/Easy Reader, Stuttgart 1999

(disponibile presso la copisteria di via di Sangiuliano 357-359).

Per le esercitazioni di fonetica e ascolto presso il laboratorio linguistico, gli studenti potranno adoperare i sussidi didattici multimediali a disposizione relativi al corso *Themen aktuell* (CD audio), i sussidi didattici forniti nel corso delle ore di laboratorio assistito e il materiale interattivo dei siti indicati nel sito della Facoltà di Lingue e Letterature straniere.

Verrà inoltre fornito ulteriore materiale testuale ed iconografico nel corso delle lezioni.

In aggiunta, per lo studio individuale si consiglia, su questioni di fonetica, fonologia e morfologia: C. Di Meola, *La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata*, Bulzoni Editore, Roma 2007 (capitoli I e II).

È indispensabile la frequenza del lettorato. Si consiglia inoltre la visita frequente del laboratorio linguistico. In caso di difficoltà si prega di prendere contatto, durante le ore di ricevimento, direttamente con la docente o con i collaboratori ed esperti linguistici.

Gli **studenti non frequentanti** dovranno portare obbligatoriamente all'esame: i capitoli I e II di C. Di Meola, *La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata*, Bulzoni Editore, Roma 2007, e il volume M. T. Bianco, *Introduzione al lessico tedesco*, Graphis, Bari 2005.

**N.B.** Gli studenti che scelgono **Lingua tedesca come terza lingua** dovranno portare all'esame i Fondamenti, l'Approfondimento n. 2 e il testo di lettura.

## Dettagli sul corso

### Lingua tedesca II - a.a. 2008/09

**Docente:** Beate Baumann, Stanza 304 del Disetur, tel. 095 7102383 o 095 7102588, email: [b.baumann@unict.it](mailto:b.baumann@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso annuale mira a sviluppare in modo unitario e coerente le competenze comunicative, linguistiche e culturali degli apprendenti, prefiggendosi di fornire loro gli strumenti essenziali per comunicare nell'ambito dei paesi di lingua tedesca e di porre le basi del dialogo interculturale. A tal fine è prevista un'articolazione del corso in una sezione frontale dedicata alla parte teorica, in particolare alla riflessione ed analisi linguistica nei suoi fondamentali settori basandosi su un approccio comparativo. Le applicazioni pratiche sono finalizzate all'acquisizione di competenze pragmatico-comunicative mirando, in ore di laboratorio assistito, al potenziamento delle abilità di ascolto e comprensione.

Il programma si articola in tre moduli: il primo è rivolto all'acquisizione delle competenze linguistiche di grado avanzato (livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento); il secondo è dedicato alla riflessione di elementi della linguistica tedesca, in particolare della sintassi, della semantica e del testo; il terzo riguarda aspetti della cultura, in particolare della storia tedesca, nel periodo tra la divisione e la riunificazione, nonché delle tendenze del tedesco contemporaneo.

### Fondamenti

#### Programma di apprendimento linguistico

##### a) Testo di corso

H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller, *Themen 2 aktuell*, Kursbuch und Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2005.

Il corso è corredato anche da un pacchetto multimediale costituito da due CD-Rom che lo studente può adoperare nella fase di apprendimento individuale.

##### b) Testo di grammatica

In alternativa o a integrazione

H. Dreyer, R. Schmitt, *Grammatica tedesca con esercizi*, München, Verlag für Deutsch, 2001.

G. Helbig, J. Buscha, *Übungsgrammatik Deutsch*, Berlin-München, 2004.

M. Weerning, M. Mondello, *Dies und Das Neu. Grammatica con esercizi*, Genova, Cideb, 2004.

##### c) Un dizionario delle lingue Italiana e Tedesca.

Testi consigliati:

*Il dizionario di Tedesco*, a cura di L. Giacoma e S. Kolb, con CD-Rom, Bologna, Zanichelli, 2001.

*Dizionario delle lingue italiana e tedesca*, Firenze, Sansoni, 1994.

### Approfondimenti

#### Elementi di linguistica tedesca

C. Di Meola, *La linguistica tedesca. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata*, nuova edizione rivista e ampliata, Roma, Bulzoni Editore, 2007.

K. Pittner, Judith Berman, *Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch*, Tübingen, Narr, 2007.

A. Tomaselli, *Introduzione alla sintassi del tedesco*, Bari, Edizioni B.A. Graphis, 2003.

#### Testo di lettura

U. Timm, *Johannisnacht*, München, DTV, 1998.

#### Tedesco contemporaneo e Storia

A. Destro (a cura di), *I paesi di lingua tedesca. Storia, cultura, società*, Bologna, Il Mulino, 2001.

J.K.A. Thomaneck, B. Niven, *La Germania dalla divisione all'unificazione*, Bologna, Il Mulino, 2005.

S. M. Moraldo, M. Soffritti (a cura di), *Deutsch aktuell. Einführung in die Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache*, Roma, Carocci, 2004.

Verrà inoltre fornito ulteriore materiale testuale ed iconografico nel corso delle lezioni e dei seminari. Si consiglia di fornirsi dei testi previsti dal corso e di intraprendere la lettura prima dell'inizio delle lezioni.

La frequenza del lettorato è indispensabile.

Gli **studenti non frequentanti** dovranno portare obbligatoriamente all'esame altri 2 capitoli del volume S. M. Moraldo, M.

Soffritti (a cura di), *Deutsch aktuell. Einführung in die Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache*, Roma, Carocci, 2004.

## Dettagli sul corso

### Lingua tedesca III - a.a. 2008/09

**Docente:** Enza Beatrice Licciardi, Stanza 304 del Diseur, tel. 095 7102383 o 095 7102588,  
email: [eb.licciardi@unict.it](mailto:eb.licciardi@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 9)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Il corso mira a perfezionare le competenze comunicative, linguistiche e culturali dei discenti e a fornire loro le abilità e le competenze linguistiche e culturali definite nel portfolio internazionale per il livello C1. A tal fine è prevista una articolazione in un frontale dedicato alla comprensione, all'analisi e all'interpretazione testuale, nonché alla produzione scritta e alla traduzione. Il corso prevede una parte teorica e una parte dedicata all'applicazione pratica delle competenze relative alla ricezione testuale e alla produzione scritta.

### Fondamenti

Il programma si svilupperà intorno ad alcuni temi e letture che avranno quale denominatore comune la cultura dei paesi di lingua tedesca. Il corso, sviluppato durante le ore di frontale del docente e, nella sua parte pratica, durante le ore di esercitazione, avrà quali obiettivi: il perfezionamento delle competenze linguistico-grammaticali, l'ampliamento del lessico e delle capacità comunicative, lo sviluppo delle capacità di comprensione generale e dettagliata di un testo, lo sviluppo delle capacità di analisi e interpretazione di testi di vario genere, il perfezionamento delle abilità nella produzione di testi scritti e nella traduzione di varie tipologie di testo. A tal fine sono previste nel corso dell'anno numerose esercitazioni sia di traduzione che di composizione su temi da concordare con il docente e da consegnare prima della prova scritta finale.

#### a) Testo di corso

Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb, *em neu Hauptkurs, Kursbuch+Arbeitsbuch, Deutsch als Fremdsprache - Niveaustufe B2*, Hueber Verlag, Ismaning 2000.

#### b) Testo di grammatica (uno a scelta)

H. Weinrich, *Textgrammatik der Deutschen Sprache*, 3. Auflage, Georg Olms Verlag, Hildesheim 2005.  
Dudenredaktion (a cura di), *Duden 04. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*, 7. Auflage, Bibliographisches Institut, Mannheim 2005.

### Approfondimenti

#### a) La ricezione e l'analisi testuale

Klaus Brinker, *Linguistische Textanalyse*, Schmidt, Berlin 2001.

#### b) La cultura

Carl E. Schorske, *Pensare con la Storia. Saggi sulla modernità*, Bonanno, Acireale-Roma 2008.

#### c) La lettura

Dispensa con varie tipologie testuali sul tema della guerra - da ritirare presso la fotocopisteria di Piazza Dante.

#### d) L'approfondimento

Beate Baumann, *La scrittura dell'altro*, Bonanno, Acireale-Roma 2006.

Si consiglia agli studenti specialisti l'uso dei seguenti strumenti di lavoro:

#### a) Un dizionario delle lingue italiana e tedesca a scelta dello studente

*Il dizionario di Tedesco*, a cura di L.Giacoma e S. Kolb, con cd-rom, Zanichelli, Bologna 2001.  
*Dizionario delle lingue italiana e tedesca*, Sansoni, Firenze, 1994.  
*Großwörterbuch Italienisch-Deutsch*, Langenscheidt, Berlin-München-Wien-Zürich-New York 2003.

#### b) Un dizionario monolingue a scelta dello studente

G. Wahrig, *Deutsches Wörterbuch*, Bertelsmann, Gütersloh 1994.  
*Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache*, Langenscheidt, Berlin-München-Wien-Zürich-New York 2003.

Si consiglia la frequenza regolare delle ore di lettorato e la visita frequente al laboratorio linguistico presso il quale si trovano utili materiali per l'esercizio dell'abilità d'ascolto. In caso di difficoltà si prega di prendere contatto, durante le ore di

ricevimento, direttamente con il docente o con i collaboratori ed esperti linguistici.

**Studenti/studentesse non frequentanti**

Gli studenti non frequentanti dovranno inoltre effettuare i seguenti approfondimenti:

Roberto Menin, *Teoria della traduzione e linguistica testuale*, Milano, Guerini, 1996.

M. Imhof, L. Krempel, *Berlin. Neue Architektur. Führer zu den Bauten von 1989 bis heute*, Imhof Verlag, Petersberg 2005.



## Dettagli sul corso

### Lingue e letterature anglo-americane I - a.a. 2008/09

**Docente:** Salvatore Marano, Stanza 117, tel. 095 7102246, email: [marano@unict.it](mailto:marano@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

La disciplina denominata Lingue e Letterature Anglo-americane (CFU 15) comprende sia l'insegnamento di Lingua (CFU 9) sia quello di Letteratura (CFU 6).

L'insegnamento di Lingua può essere scelto come terza lingua dagli studenti del corso di laurea in Lingue e Culture Europee, ma solo a patto che fra le loro lingue triennali non vi sia Lingua inglese.

L'insegnamento di Letteratura può essere scelto fra i crediti liberi dagli studenti di tutti i corsi di laurea.

Il presente programma è valido come:

- Primo corso di Lingue e Letterature Anglo-Americane per i triennalisti di Lingue e Culture Europee e Scienze per la Comunicazione Internazionale (Percorso Artistico-Letterario)
- Primo corso di Lingue e Letterature Anglo-Americane (solo la sezione relativa alla Lingua, CFU 9), da frequentarsi a partire dal primo anno di iscrizione, per i triennalisti iscritti al corso di laurea in Scienze per la Comunicazione Internazionale (Percorso Comunicazione)
- Primo corso di Letteratura, da frequentarsi a partire dal secondo anno di iscrizione, per i triennalisti di Lingue e Letterature Anglo-Americane iscritti al corso di laurea in Scienze per la Comunicazione Internazionale (Percorso Comunicazione)
- Corso unico di Letteratura, (solo la sezione relativa alla Letteratura, CFU 6), per tutti coloro che scelgono "Letteratura Anglo-americana" negli insegnamenti a scelta dello studente.

### 1. Lingua

#### Fondamenti

##### a. Lingua e comunicazione

- C. Riley, *About English*, Carocci, Roma 2004 (da cap. 3 a cap. 7).
- S. Cornbleet, R. Carter, *The Language of Speech and Writing*, Routledge, New York and London 2001.

##### b. Fonetica e fonologia

- A. Baker, S. Goldstein, *Pronunciation Pairs. Student's Book with Audio CD*, Cambridge UP, Cambridge 2007 (new edition).

##### c. Lessico

I dizionari di riferimento per gli specialisti sono il:

- *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary* (ed. corrente), e il:
- *Merriam-Webster's Collegiate Thesaurus* (ed. corrente), consultabili anche *online* all'indirizzo <http://www.m-w.com>. Si consiglia anche l'uso del:
- *Cambridge Advanced Learner's Dictionary with CD-ROM* (ed. corrente).

Per il lessico della linguistica, si consiglia:

- F. Casadei, *Breve dizionario di linguistica*, Carocci, Roma 2001.

##### d. Traduzione

- R. Zacchi, M. Morini (a c. di), *Manuale di traduzioni dall'inglese*, Bruno Mondadori, Milano 2002 (parti scelte).
- N.S.J. Hawthorne, *Language Awareness: Guided Written Translation Tasks for Italian Students*, Carocci, Roma 2007 (parti scelte).

##### e. Esercitazioni di lettorato e laboratorio

Non meno di 15 ore di attività presso il laboratorio al secondo piano del Monastero dei Benedettini (stanza 250). I testi da usare nelle esercitazioni con un esperto linguistico e il calendario delle attività di lettorato saranno resi noti all'inizio dell'anno accademico.

##### Approfondimenti

Elementi di prosodia, lessico, ortografia e morfosintassi dell'American English. Introduzione allo studio della cultura e delle istituzioni americane.

- G. Tottie, *An Introduction to American English*, Blackwell, Malden and Oxford 2002

(parti scelte).

- S. Antonelli, *Dai Sixties a Bush jr.: La cultura USA contemporanea*, Carocci, Roma 2001.
- Ulteriori materiali di studio e indicazioni bibliografiche verranno forniti nel corso dell'anno.

## 2. Letteratura

### Fondamenti

Temi e motivi della letteratura americana

#### a. Guide alla lettura

Si consiglia vivamente lo studio delle due seguenti introduzioni ai codici della letterarietà e alla versificazione in lingua inglese:

- L. Chines, C. Varotti, *Che cos'è un testo letterario*, Carocci, Roma 2001.
- J. Hollander, *Rhyme's Reason. A Guide to English Verse*, Yale UP, New Haven 2001.

#### b. Storia letteraria

Per i lineamenti di storia letteraria, la periodizzazione e le informazioni di base sugli autori rilevanti, si rimanda a:

- D. Campbell, *Brief Timeline of American Literature and Events: Pre-1620 to 1920*  
<http://www.wsu.edu/~campbell/amlit/timefram.html>

Ai triennialisti di LCE e SCI (percorso artistico-letterario), si consiglia l'uso del manuale:

- R. Gray, *A History of American Literature*, Blackwell, Malden and Oxford 2004

Ai biennialisti di SCI (percorso comunicazione) e agli annualisti (corso unico, a scelta dello studente), al posto del manuale di Gray si consiglia:

- G. Fink et alii, *Storia della letteratura americana*, Sansoni, Firenze (edizione corrente).

#### c. Classici della letteratura americana (uno, a scelta)

Uno dei seguenti testi, a scelta dello studente, andrà letto integralmente anche con l'ausilio della traduzione italiana. Si consiglia l'uso di un'edizione critica; tuttavia, chi volesse può scaricare i testi dal sito di Project Gutenberg <http://www.gutenberg.org/>:

- B. Franklin, *The Autobiography of Benjamin Franklin* (1771-1790)  
<http://www.gutenberg.org/etext/148>
- W. Irving, *The Sketch-Book of Geoffrey Crayon* (1819)  
<http://www.gutenberg.org/etext/2048>
- J.F. Cooper, *The Last of the Mohicans; A Narrative of 1757* (1826)  
<http://www.gutenberg.org/etext/940>
- E.A.Poe, *Selected Tales* (1840)  
<http://www.gutenberg.org/etext/2148>
- N. Hawthorne, *The Scarlet Letter* (1850)  
<http://www.gutenberg.org/etext/33>
- H. Melville, *Bartleby the Scrivener. A Story of Wall Street* (1853)  
<http://www.gutenberg.org/etext/11231>
- H.D. Thoreau, *Walden* (1854)  
<http://www.gutenberg.org/etext/205>
- E. Dickinson, *Poems* (1856-1886)  
<http://www.gutenberg.org/etext/12242>
- W. Whitman, *Leaves of Grass* (1855-1892)  
<http://www.gutenberg.org/etext/1322>
- M. Twain, *Adventures of Huckleberry Finn* (1884)  
<http://www.gutenberg.org/etext/76>

#### d. Letture tematiche a scelta guidata (tre per ciascun raggruppamento tematico)

Il principio che anima questa sezione è quello della scelta guidata. Per una introduzione generale alla storia della letteratura americana attraverso i testi, gli studenti sceglieranno almeno 3 (tre) autori a scelta fra quelli proposti per ciascun raggruppamento tematico elencato di seguito. In totale, dunque, la selezione antologica dovrà comprendere almeno 24 (ventiquattro) testi di altrettanti autori diversi:

##### 1. East-West: The Frontier and the Native-Americans

J. Smith, from *A True Relation of Such Occurrences and Accidents of Noate as Hath Hapned in Virginia* (1608): "Smith as captive in the Court of Powhatan (early version)"; from *The Generall Historie of Virginia, New England, and the Summer Isles* (1624): Book III, Ch. 2: "Smith as captive in the Court of Powhatan (later version)"; M. Rowlandson, from *Narrative of the Captivity and Restoration of Mrs. Mary Rowlandson* (1682): "Introduction"; S. Occom (Mohegan), from *A Short Narrative of My Life*: "From My Birth Till I Received the Christian Religion"; "From the Time of Our Reformation till I left Mr. Wheelocks" (1768); B. Franklin, "Remarks Concerning the Savages of North America" (1784); Ph. Freneau, "The Indian Burying Ground" (1787); H. Aupaumut (Mahican), from "A Short Narration of My Last Journey to the Western Country" (1827); W. Apes, "An

Indian Looking-Glass for the White Man" (1833); G. Copway (Kah-ge-ga-gah-bow), from *The Life of Kah-ge-ga-gah-bow*: "Chapter I" (1847); H.W. Longfellow, from *The Song of Hiawatha*: "Introduction" (1855); G. Bonnin (Zitkala-Sa), from *Impressions of an Indian Childhood*: I. "The Land of Red Apples"; "II "The Cutting of My Long Hair" (1900); N. Scott Momaday, from *The Way to Rainy Mountain* (1969): "Prologue"; Simon Ortiz, from *Sand Creek* (1980); L. M. Silko, "Lullaby" (1981); J. Harjo, "The Woman Hanging from the Thirteenth Floor Window" (1983); L. Erdrich, from *Love Medicine* (1984): "Marie Lazare"; W. Rose, "To the Hopi in Richmond"; "I am too Brown or too White for You" (1985).

## **2. North-South: Slavery and the Afro-Americans**

Ph. Wheatley, "On Being Brought from Africa to America"; "To the University of Cambridge, in New England" (1773); Th. Jefferson, from *Notes on the State of Virginia*: "Query XVIII, Manners... Effect of Slavery" (1785); B. Franklin, "On the Slave-Trade" (1790); J.F. Cooper, from *The Last of the Mohicans*: "Ch. I" (1826); F. Douglass, from *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave*; "Chapter I" (1845); H.B. Stowe, from *Uncle Tom's Cabin*: "Ch. I, In Which the Reader Is Introduced to a Man of Humanity" (1852); H.A. Jacobs, from *Incidents in the Life of a Slave Girl*: "I. Childhood" (1861); P.L. Dunbar, "We Wear the Mask"; "When Malindy Sings" (1896); B.T. Washington, from *Up to Slavery*: "Chapter III. The Struggle for an Education" (1901); W.E.B. Du Bois, from *The Souls of Black Folk*: "I. Of Our Spiritual Strivings" (1903); J.W. Johnson, "O Black and Unknown Bards" (1908); C. McKay, "The Lynching"; "Harlem Shadows" (1920); L. Hughes, "The Negro Speaks of Rivers"; "The Weary Blues" (1923); Z.N. Hurston, "Sweat" (1926); R. Wright, "The Man Who Was Almost a Man" (1939); G. Brooks, "The Sundays of Satin-Legs Smith"; "The Mother" (1945); R. Ellison, from *Invisible Man*: Ch. I, "The Battle Royal" (1952); A. Baraka, "Black People: This Is Our Destiny"; "A Poem Some People Will Have to Understand"; "Numbers, Letters" (1969); T. Morrison, from *The Bluest Eye*: "Autumn" (1970); A. Walker, "Nineteen Fifty-Five" (1981); S. Sanchez, "Masks" (1984)

## **3. Religion and Secular Culture**

J. Winthrop, from *Of Plymouth Plantation*: "Book II, Ch XI "The Mayflower Compact" (1620); from *The Bay Psalm Book*: "Preface"; "Psalm #1" (1640); A. Bradstreet, from *Meditations Divine and Moral*: #2, 4, 9, 10, 12, 13, 16, 67 (1664); E. Taylor, from *Preparatory Meditations*: "Another Meditation at the Same Time" (1683?); C. Mother, from *The Wonders of the Invisible World*: "The Devil Attacks the People of God"; "The Trial of Martha Carrier" (1692); B. Franklin, "A Witch Trial at Mount Holly" (1730); J. Edwards, from *A Faithful Narrative of the Surprising Work of God* (1736); Ph. Freneau, "On the Universality and Other Attributes of the God of Nature" (1815); N. Hawthorne, "Young Goodman Brown" (1835); R.W. Emerson, "Circles" (1841); W. Whitman, "Out of the Cradle Endlessly Rocking" (1859); E. Dickinson, *Poems* #241, 249, 280, 324, 357, 553, 632, 1583 (1860-83); H. Melville, "Billy Budd" (1886); E.L. Masters, "The Village Atheist"; "Cleanthus Trilling"; "Ascetics and Drunkards" (1915-30); W.C. Williams, "Danse Russe"; "Portrait of a Lady"; "The Pot of Flowers" (1916-23); W. Stevens, "Sunday Morning"; "A High-toned Old Christian Woman" (1923); E.E. Cummings, "i like my body when it is with your"; "brIght"; "l(a" (1925-58); R. Jeffers, "Credo" (1927); T.S. Eliot, "Marina" (1930); L. Ferlinghetti, "Dove sta amore" (1958); R. Creeley, "For Love" (1962)

## **4. Nature and Technology**

B. Franklin, "Experiments and Observations on Electricity" (1769); Ph. Freneau, "The Hurricane", "The Wild Honey Suckle" (1785-6); W.C. Bryant, "To a Waterfowl" (1815); R.W. Emerson, "from *Nature*": "Introduction"; "Ch. I. Nature" (1836); E.A. Poe, "Maelzel's Chess-Player" (1836); N. Hawthorne, "Rappacini's Daughter" (1844); H.D. Thoreau, from *WalkingWalden*: "I wish... [to] The Old Marlborough Road Sounds" (185462); H. Melville, "The Bell-Tower" (1855); W. Whitman, "Crossing Brooklyn Ferry" (1856); E. Dickinson, *Poems* # 185, 285, 328, 425, 668, 986, 1755 (1860-65); R. Harding Davis, "Life in the Iron-Mills" (1861); H.W. Longfellow, "Aftermath"; "The Harvest Moon" (1875-6); U. Sinclair, from *The Jungle*: "Ch. II" (1906); H. Adams, from *The Education of Henry Adams*: "XXV. The Dynamo and the Virgin" (1907); E. Pound, "In a Station of the Metro"; "L'art, 1910"; "Canto XLV" (1912-3616); R. Frost, "Mending Wall", "The Oven Bird", "Stopping by Woods on a Snowy Evening" (1914-26); W.C. Williams, "The Great Figure", "Spring and All", "Young Sycamore" (1921-27); W. Stevens, "The Snow-Man"; "Anecdote of the Jar", "A Mythology Reflects Its Region", "Of Mere Being" (1923-55); M. Moore, "Nevertheless", "To a Chameleon" (1944-67); E. Bishop, "The Fish", "Filling Station" (1946-65); J. Ashbery, "The Instruction Manual", "Farm Implements and Rutabagas in a Landscape" (1956-70); R. Wilbur, "In the Field" (1969)

## **5. Individualism, Democracy and War**

Th. Jefferson, from *Autobiography of Thomas Jefferson*: "A Declaration by the Representatives of the United States of America, in General Congress Assembled" (1776); Ph. Freneau, "A Political Litaney" (1775); Th. Paine, from *Common Sense*: "Thoughts on the Present State of American Affairs" (1776); A. Hamilton, "The Federalist n. 6" (1787); J. Madison, "The Federalist n. 10" (1787); W. Irving, "Rip Van Winkle" (1819); E.A. Poe, "The Man That Was Used Up" (1839); H.D. Thoreau, "Resistance to Civil Government" (1849); W. Whitman, from *Democratic Vistas* (1871); A. Bierce, "An Occurrence at Owl Creek Bridge" (1890); S. Crane, "Do Not Weep, Maiden, For War Is Kind"; "The Impact of a Dollar Upon the Heart" (1896); M. Twain, "The War Prayer" (1905); E. Pound, from *Hugh Selwyn Mauberley (Life and Contacts)*: "# IV, V" (1920); E. Hemingway, "Soldier's Home" (1925); E.E. Cummings, "my sweet old etcetera"; "since feeling is first" (1926); H.D., from *The Walls Do Not Fall*, #43; from *Tribute to Angels*, #43 (1944); A. Ginsberg, "A Supermarket in California" (1956); L. Ferlinghetti, "I Am Waiting" (1958); N. Mailer, from *Armies of the Night* (1968)

## **6. The Individual in a Multicultural Society**

W. Whitman, "Song of Myself" (1855); M. Antin, from *The Promised Land*: "Ch. IX" (1912); J. Steinbeck, "Flight" (1938); P. Di Donato, from *Christ in Concrete*: "The House" (1939); Th. Roethke, "Frau Bauman, Frau Schmidt, Frau Schwartz" (1948); H. Yamamoto, "Seventeen Syllables" (1949); A. Yezerska, "America and I" (1950); S. Bellow, "Looking for Mr. Green" (1951); R. Penn Warren, "Founding Fathers, Early Nineteenth-Century Style, Southeast, U.S.A" (1956); G. Paley, "The Loudest Voice" (1956); T. Olsen, "Tell Me A Riddle" (1961); T. Rivera, from *...y no se lo tragó la tierra*: "The Lost Year", "And the Earth Did

Not Devour Him" (1971); P. Pietri, "Puerto Rican Obituary" (1973); M. Hong Kingston, from *The Woman Warrior*: "White Tigers" (1976); J. Mirikitani, "Japs" (1978); R. Hinojosa-Smith, "Sometimes It Just Happens That Way; That's All" (1983); T. Laviera, "AmeRícan" (1985)

### 7. Questions of Gender

A. Bradstreet, "To Her Father with Some Verses"; "To My Dear and Loving Husband" (1678); S.M. Fuller, "A Short Essay on Critics" (1840); E. Dickinson, *Poems*: #14, 49, 67, 84, 249, 288, 441, 479, 593, 657, 709 (1858-1863); W. Whitman, from *Calamus*: "In Paths Untrodden"; "When I Heard at the Close of the Day" (1860); L.M. Alcott, "from *Work: A Story of Experience*": "Ch III" (1873); S. Orne Jewett, "A White Heron" (1886); Ch. Perkins Gilman, "The Yellow Wallpaper" (1892); K. Chopin, "The Story of an Hour" (1894); G. Stein, "Susie Asado"; "Preciosilla" (1913); H.D., "Sea-Rose", "Oread", "Helen" (1916-24); L. Bogan, "Women", "The Sleeping Fury" (1922-37); H. Crane, from "Voyages": # "I. III, VI" (1926); E. Hemingway, "Hills Like White Elephants" (1927); W. Faulkner, "A Courtship" (1948); R. Lowell, "Skunk Hour" (1960); S. Plath, "Daddy" (1965); J.C. Oates, "Where Are You Going, Where Have you Been?" (1970); A. Sexton, from *Transformations*: "One-Eye, Two Eyes, Three-Eyes" (1971); A. Rich, "Diving into the Wreck" (1973); D. Levertov, "A Woman Alone" (1978); J. Ashbery, "Paradoxes and Oxymorons" (1981); A. Lorde, "Stations" (1986)

### 8. American Dreams, American Nightmares

J. Smith, from *A Description of New England*: "Appeal for Settlers to Plant a Colony in New England" (1616); J.H. St. John de Crèvecoeur, "from *Letters from an American Farmer*: III. What Is An American?" (1782); B. Franklin, "Information to Those Who Would Remove to America" (1784); Ch. Brockden Brown, "Somnambulism. A Fragment" (1805); W. Irving, "The Legend of Sleepy Hollow" Rip Van Winkle" (1819); E. A. Poe, "The Gold-Bug", "A Dream within a Dream", "Eldorado" (1843-9); H. Melville, "Benito Cereno" (1855); E. Dickinson, *Poems* #21, 49, 67 (1858-59); M. Twain, from *The Gilded Age*: "Ch. 28" (1873); W.D. Howells, from *The Rise of Silads Lapham*: "Ch. XIV" (1882); H. James, "The Turn of the Screw" (1898); J. London, "To Build a Fire" (1899); E. Wharton, "The Eyes" (1910); D. Barnes, "Smoke" (1917); F.S. Fitzgerald, "Babylon Revisited" (1935); F. O'Connor, "A Good Man Is Hard to Find" (1955); M.L. King, "I Have a Dream" (1963); Th. Pynchon, from *The Crying of Lot 49*: "Ch. I" (1966)

L'antologia dalla quale è stata fatta la selezione della stragrande maggioranza dei testi sopra indicati è: *The Heath Anthology of American Literature*, Houghton Mifflin Co., Boston and New York (ediz. corrente); in alternativa, si può usare: *The Norton Anthology of American Literature*, New York and London, Norton & Company (ediz. corrente).

Molti dei testi segnalati che non sono protetti da copyright (XVII-XIX secolo) sono disponibili in formato elettronico sul sito Project Gutenberg <http://www.gutenberg.org/>, oppure si possono reperire in rete con l'ausilio di un buon motore di ricerca.

### Approfondimenti

La letteratura dell'eccesso: alcol, droghe, stati di alterazione della coscienza

#### a. Testi di base

- F.S. Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925)
  - W. Burroughs, *Naked Lunch* (1959)
  - K.M. Drowne, *Spirits of Defiance: National Prohibition and Jazz Age Literature, 1920-1933*, Ohio State University Press, Columbus 2005
  - W. Benjamin, *On Hashish* (1927-34)
- <http://www.wbenjamin.org/translations.html>

#### b. Testi a scelta dello studente (non meno di tre autori)

- E.E. Cummings, "my mind is"; "i was sitting in mcsorley's"; "(one!)" (1916-23)
- H. Crane, "Bacardi Spreads the Eagle's Wings"; "Cutty Sark"; "Havana Rose"; "The Circumstance" (1926-31)
- D. Parker, "Big Blonde" (1929)
- E. Hemingway, "After the Storm" (1932)
- T. Williams, "Why Do You Smoke So Much, Lily?" (1935)
- E. O'Neill, "The Long Voyage Home" (1940)
- W. Faulkner, "An Error in Chemistry" (1941)
- E. Bishop, "A Word with You"; "One Art"; "Sonnet" (1933-1979)
- J. Kerouac, "199th Chorus"; "208th Chorus" (1955)
- A. Ginsberg, "Mescaline"; "Lysergic Acid"; "Laughing Gas" (1959)
- Ph.K. Dick, "We Can Remember It for You Wholesale" (1966)
- Ch. Bukowski, "A Drinking Partner" (1967)
- J. Berryman, "Dream Song 96"; "Dream Song 101"; "Dream Song 131" (1969)

Ulteriori materiali di studio e indicazioni bibliografiche saranno forniti nel corso dell'anno.

## Dettagli sul corso

Lingue e letterature anglo-americane II - a.a. 2008/09

**Docente:** Salvatore Marano, Stanza 117, tel. 095 7102246, email: [marano@unict.it](mailto:marano@unict.it)

**Docente:** Floriana Puglisi, Stanza 138, tel. 095 7102395, email: [fpuglisi@unict.it](mailto:fpuglisi@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

### 1. Lingua (F. Puglisi)

Il corso mira a consolidare strutture e abilità a livello B2 del Common European Framework e a fornire agli studenti gli strumenti per una riflessione sull'uso della lingua con particolare riferimento ai tratti prosodici (effetti del *connected speech*, *stress*, *intonation*), alla codificazione e decodificazione di testi comunicativi e alla traduzione. Nella sezione dedicata agli approfondimenti si analizzeranno il concetto di "lingua standard" o "mainstream", l'ideologia sottostante il processo di standardizzazione dell'American English, le sue varietà "non-standard" a livello sociale e regionale, nonché gli stereotipi linguistici e culturali legati al loro uso e fortemente radicati nella società americana.

#### Fondamenti

##### a. Lingua e comunicazione

- A. Beck, P. Bennett, P. Wall, *About Communication Studies: The Essential Introduction* Routledge, London 2002 (pp. 27-121, 139-185).

##### b. Fonologia: elementi di prosodia

- C. Riley, *About English*, Carocci, Roma 2004 (cap. 2).

- B.A. Lujan, *The American Accent Guide, Second Edition with CD-ROM*, Lingual Arts, Salt Lake City 2004 (sezione 1, 4, 8).

##### c. Morfologia e sintassi

- L. Hashemi, R. Murphy, *English Grammar in Use*, Cambridge UP, Cambridge 1999;

oppure:

- M. Vince, *First Certificate Language Practice*, MacMillann-Heinemann, London 1998.

Per uno studio autonomo di tipo contrastivo con la lingua italiana si consiglia: G. Forster, R. Halstead, *Perfecting Your English*, EdiSES, Palermo 2001.

##### d. Traduzione

- R. Zacchi, M. Morini (a c. di), *Manuale di traduzioni dall'inglese*, Bruno Mondadori, Milano 2002 (parti scelte).

- N. S. J: Hawthorne, *Language Awareness: Guided Written Translation Tasks for Italian Students*, Carocci, Roma 2007 (parti scelte).

##### e. Esercitazioni di lettorato e laboratorio

Non meno di 15 ore di attività presso il laboratorio al secondo piano del Monastero dei Benedettini (stanza 250), da documentare con apposito registro, o attività di ascolto alternative da concordare col docente. I testi da usare nelle esercitazioni con un esperto linguistico e il calendario delle attività di lettorato saranno resi noti all'inizio dell'anno accademico.

#### Approfondimenti

American English fra standard e dialetto. Varietà diatopiche e diastratiche, culture delle identità regionali.

- W. Wolfram, B. Ward, *American Voices*, Blackwell, Oxford 2006 (pp. 1-161).

- W. Wolfram, N. Schilling-Estes, *Dialects and Variations*, Blackwell, London 1998 (pp. 1-55; 151-164; 214-237).

- R. Lippi-Green, *English with an Accent. Language, Ideology and Discrimination in the United States*, Routledge, New York and London 1997.

Ulteriori risorse e materiali saranno forniti nel corso delle lezioni. Si invitano gli studenti non frequentanti a mantenersi aggiornati sullo svolgimento del programma con il docente durante le ore di ricevimento o via e-mail.

### 2. Letteratura (S. Marano)

#### Fondamenti

L'Ottocento

##### a . Guide alla lettura

M. Lavagetto, *Il testo letterario. Istruzioni per l'uso*, Laterza, Bari 2001 (due capitoli a scelta)

### **b. Storia letteraria**

Per i lineamenti di storia letteraria, la periodizzazione e le informazioni di base sugli autori rilevanti, si rimanda a:

- D. Campbell, *Brief Timeline of American Literature and Events: Pre-1620 to 1920*  
<http://www.wsu.edu/~campbell/amlit/timefram.html>

Ai triennalisti di LCE e SCI (percorso artistico-letterario), si consiglia l'uso del manuale:

- R. Gray, *A History of American Literature*, Blackwell, Malden and Oxford 2004

Ai biennalisti di SCI (percorso comunicazione) e agli annualisti (corso unico, a scelta dello studente), al posto del manuale di Gray si consiglia:

- G. Fink et alii, *Storia della letteratura americana*, Sansoni, Firenze (edizione corrente).

### **c. Classici della letteratura americana** (due, a scelta)

- W. Irving, *The Sketch-Book of Geoffrey Crayon* (1819)

<http://www.gutenberg.org/etext/2048>

- J.F. Cooper, *The Last of the Mohicans; A Narrative of 1757* (1826)

<http://www.gutenberg.org/etext/940>

- E.A.Poe, *Selected Tales* (1840)

<http://www.gutenberg.org/etext/2148>

- M. Fuller, *Summer in the Lakes, in 1843* (1844)

<http://www.gutenberg.org/etext/11526>

- R.W. Emerson, *Essays. Second Series* (1844)

<http://www.emersoncentral.com/essays2.htm>

- F. Douglass, *Narrative of the Life of Frederick Douglass by Frederick Douglass* (1845)

<http://www.gutenberg.org/etext/23>

- N. Hawthorne, *The Scarlet Letter* (1850)

<http://www.gutenberg.org/etext/33>

- H. Melville, *Moby Dick, or, the Whale* (1851)

<http://www.gutenberg.org/etext/2701>

- H.D. Thoreau, *Walden* (1854)

<http://www.gutenberg.org/etext/205>

- E. Dickinson, *Poems* (1856-1886)

<http://www.gutenberg.org/etext/12242>

- W. Whitman, *Leaves of Grass* (1855-1892)

<http://www.gutenberg.org/etext/1322>

- H. James, *Daisy Miller* (1878)

<http://www.gutenberg.org/etext/208>

- M. Twain, *Adventures of Huckleberry Finn* (1884)

<http://www.gutenberg.org/etext/76>

- K. Chopin, *The Awakening* (1899)

<http://docsouth.unc.edu/southlit/chopinawake/menu.html>

### **d. Antologia**

Almeno 20 brani antologici, rappresentativi di altrettanti autori del XIX secolo, scelti liberamente dal

sito <http://www.gutenberg.org/> o da:

The Heath Anthology of American Literature, Houghton Mifflin Co., Boston and New York (ediz. corrente); oppure da:

The Norton Anthology of American Literature, New York and London, Norton & Company (ediz. corrente)

### **Approfondimenti**

La letteratura dell'eccesso: alcol, droghe, stati di alterazione della coscienza

#### **a. Testi di base**

- F.S. Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925)

- W. Burroughs, *Naked Lunch* (1959)

- K.M. Drowne, *Spirits of Defiance : National Prohibition and Jazz Age Literature, 1920-1933*, Ohio State University Press, Columbus 2005

- W. Benjamin, *On Hashish* (1927-34)

<http://www.wbenjamin.org/translations.html>

#### **b. Testi a scelta dello studente (non meno di cinque autori)**

- E.E. Cummings, "my mind is"; " i was sitting in mcsorley's"; "(one!)" (1916-23)

- H. Crane, "Bacardi Spreads the Eagle's Wings"; "Cutty Sark"; "Havana Rose"; "The Circumstance" (1926-31)

- D. Parker, "Big Blonde" (1929)

- E. Hemingway, "After the Storm" (1932)

- T. Williams, "Why Do You Smoke So Much, Lily?" (1935)

- E. O'Neill, "The Long Voyage Home" (1940)
- W. Faulkner, "An Error in Chemistry" (1941)
- E. Bishop, "A Word with You"; "One Art"; "Sonnet"; (1933-1979)
- J. Kerouac, "199 th Chorus"; "208 th Chorus" (1955)
- A. Ginsberg, "Mescaline"; "Lysergic Acid"; "Laughing Gas" (1959)
- Ph.K. Dick, "We Can Remember It for You Wholesale" (1966)
- Ch. Bukowski, " A Drinking Partner" (1967)
- J. Berryman, "Dream Song 96" ; "Dream Song 101" ; "Dream Song 131" (1969)

Ulteriori materiali di studio e indicazioni bibliografiche saranno forniti nel corso dell'anno.

## Dettagli sul corso

### Lingue e letterature anglo-americane III - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Vittoria D'Amico, Stanza 126, tel. 095 7102268, email: [damico@unict.it](mailto:damico@unict.it)  
**Docente:** Giuliana Arcidiacono, Stanza 117, tel. 095 7102246, email: [g.arcidiacono@unict.it](mailto:g.arcidiacono@unict.it)  
**Docente:** Nicola Strazzanti, Stanza 126, tel. 095 7102269, email: [n.strazzanti@unict.it](mailto:n.strazzanti@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 15)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 15)

## Programma del corso

### 1. Lingua - proff. G. Arcidiacono, N. Strazzanti

Lezioni: martedì ore 14.30-16.30 (Aula A3), giovedì ore 14.30-16.30 (aula 30)

Il corso mira a consolidare strutture linguistiche e abilità comunicative a livello C1 (*Effectiveness*) del Common European Framework e a fornire agli studenti gli strumenti per una riflessione sulla lingua con particolare riferimento agli aspetti pragmatici e all'uso nei diverse generi testuali.

#### Fondamenti

##### a. Lingua e comunicazione

J. Cutting, *Pragmatics and Discourse: A Resource for Students*, Routledge, London 2005.  
S. Thorne, *Mastering Advanced English Language*, Palgrave, Basingstoke 2007 (parti scelte).

##### b. Esercitazioni di lettorato e laboratorio

Non meno di 15 ore di attività presso il laboratorio al secondo piano del Monastero dei Benedettini (stanza 250), da documentare con apposito registro, o attività di ascolto alternative da concordare col docente. I testi da usare nelle esercitazioni con un esperto linguistico e il calendario delle attività di lettorato saranno resi noti all'inizio dell'anno accademico.

#### Approfondimenti

Standardizzazione dell'*American English* e carattere multietnico della società statunitense. I dialetti, le culture e il dibattito linguistico.

T. P. Bonfiglio, *Race and the Rise of Standard American*, Mouton de Gruyter, New York, 2000.  
W. Wolfram, B. Ward, *American Voices*, Blackwell, Oxford, 2006 (pp. 217-263)  
R. Schmidt, *Language policy and identity politics in the United States*, Temple University Press, Philadelphia, 2000 (parti scelte)

Ulteriori risorse e materiali saranno forniti nel corso delle lezioni. Si invitano gli studenti non frequentanti a mantenersi aggiornati sullo svolgimento del programma con il docente durante le ore di ricevimento o via e-mail.

#### Informazioni:

Prof. G. Arcidiacono, Martedì, ore 11.00-13.00 (stanza 117, Benedettini)  
Prof. N. Strazzanti, Giovedì dopo la lezione (stanza 126, Benedettini)

### 2. Letteratura - prof. M.V. D'Amico

Lezioni: lunedì ore 10.00-12.00 (Aula 13), mercoledì ore 10.00-12.00 (Aula 13)

#### Fondamenti

Il Novecento

#### Storia letteraria

Per i lineamenti di storia letteraria, la periodizzazione e le informazioni di base sugli autori rilevanti, si rimanda a:

R. Gray, *A History of American Literature*, Blackwell, Malden and Oxford 2004.

Oppure:

G. Fink et alii, *Storia della letteratura americana*, Sansoni, Firenze (edizione corrente).

#### Approfondimenti

"Failure and Success": due aspetti dell'*American Dream*.

Testi (due, a scelta):

Mary Antin, *The Promised Land*, 1912;



Francis S. Fitzgerald, "The Diamond as Big as the Ritz" (*Tales of the Jazz Age*, 1922); *The Great Gatsby*, 1925;  
Henry Roth, *Call It Sleep*, 1934;  
Bernard Malamud, *The Assistant*, 1957;  
Arthur Miller, *Death of a Salesman*, 1949;  
Allen Ginsberg, *Howl and Other Poems*, 1955;  
Lawrence Ferlinghetti, *A Coney Island of the Mind*, 1958;  
Ken Kesey, *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, 1962;  
Hubert Selby, Jr., *Last Exit to Brooklyn*, 1964; *Requiem for a Dream*, 1978;  
Thomas Pynchon, *The Crying of Lot 49*, 1966;  
Jerzy Kosinski, *Being There*, 1971.

**N.B.** Saranno possibili scelte individuali alternative a quelle proposte.

Bibliografia generale sulla tematica di approfondimento:

David Madden ed., *American Dreams American Nightmares*, Southern Illinois U.P., Carbondale, 1970

Tony Tanner, *City of Words-American Fiction 1950-70*, J. Cape, London, 1971

Wayne W. Westbrook, *Wall Street in the American Novel*, N.Y.U.P. New York, 1980

Roy H. Male, *Money Talks: Lucre in American Literature*, U. of Oklahoma P. Norman, 1981

Douglas A. Hughes, *The Way It Is*, Holt, New York, 1970, (saggi scelti dall'antologia)

Francesca Bisutti (ed.), *Il sogno delle Americhe. Promesse e tradimenti*, Studio Editoriale Gordini, Padova, 2007; in particolare i saggi di: F. Bisutti, "Le Americhe oltre il sogno", pp. 9-19; B. Vincent, "Quando è nato il «sogno americano»?", pp. 23-40; M. Chénétier, "Rêve d'Amérique contre rêve américain", pp. 57-65; P. Masiero Marcolin, "«All Over Again»: The Persistence of the American dream in Philip Roth's American Pastoral", pp. 121-132; R. Mamoli Zorzi, "Il sogno americano nel Campidoglio di Washington: «The USA... the richest country in the fine arts now» (1834)", pp. 175-185; P.A. McHaney, "New York, the Emblematic American Dream", pp. 227-242; B. Genton, "Concept or Slogan? Another Look at the American Dream", pp. 263-271; B. Ostendorf, "Samuel Huntington and the Mexican Threat to the American Dream", pp. 273-296; S. Perosa, "Sogno / tradimento: l'ossimoro", pp. 297-302; A. Cagidemetro, "«We work hard for your dreams»", pp. 305-309.

N.B. Dei testi critici si studieranno le introduzioni e le parti riguardanti gli autori scelti.

Bibliografie specifiche per singolo autore e aggiornamenti al programma saranno forniti nel corso delle lezioni e resi disponibili in Istituto ed in rete (ove possibile, i testi critici possono essere letti in italiano).

Gli studenti di ogni corso e anno dovranno presentarsi agli esami muniti di relativo programma.

Informazioni:

Prof. M.V. D'Amico, Mercoledì dopo la lezione (stanza 126, Benedettini)

## Dettagli sul corso

Linguistica generale - a.a. 2008/09

**Docente:** [Sebastiano Grasso](mailto:sgrasso@unict.it), Stanza 134, tel. 095 7102282, email: [sgrasso@unict.it](mailto:sgrasso@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Lingue e culture europee

#### **Fondamenti**

G. Graffi, S. Scalise, *Le lingue e il linguaggio. Introduzione alla linguistica*, il Mulino.

Testo di consultazione: *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, diretto da G. L. Beccaria, Einaudi.

#### **Approfondimenti**

1) Cl. M. Arezzo, *Osservantii dila lingua siciliana et canzoni inlo proprio idioma*, a c. di S. Grasso, Lussografica.

2) L. Serianni, *Prima lezione di grammatica*, Laterza.

### Scienze per la comunicazione internazionale / Percorso Artistico-Letterario

#### **Fondamenti**

J. Lyons, *Lezioni di linguistica*, Laterza.

Testi di consultazione: F. Casadei, *Breve dizionario di linguistica*, Carocci; S. Calamai, *Suoni e forme dell'italiano*, Carocci.

#### **Approfondimenti**

1) S. Scalise, A. Bisetto, *La struttura delle parole*, il Mulino.

2) F. Venier, *Il potere del discorso. Retorica e pragmatica linguistica*, Carocci.

I libri proposti sono regolarmente in commercio e non vanno pertanto, a norma di legge, fotocopiati.

## Dettagli sul corso

Marketing - a.a. 2008/09

**Docente:** Sabrina Cipriani, Stanza 116, email: [provsp.cipriani@provincia.sp.it](mailto:provsp.cipriani@provincia.sp.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Obiettivi formativi

L'insegnamento ha l'obiettivo di fornire gli strumenti basilari del marketing strategico ed operativo, anche attraverso lo studio di casi specifici.

### Programma

Il corso prederà in esame i seguenti argomenti:

Il significato di marketing. Lo studio degli orientamenti di mercato e l'ambiente di marketing. Il comportamento d'acquisto e la segmentazione della domanda. Il Marketing di massa, concentrato e segmentazione multipla. Le strategie di posizionamento competitivo. La progettazione e gestione del prodotto. La determinazione del prezzo e la scelta dei canali distributivi. La promozione delle vendite.

Particolare attenzione sarà data alle nuove tendenze del marketing emozionale e al mix comunicazionale; in modo particolare alla progettazione di marca emozionale, alla comunicazione polisensoriale e all'interazione marca, prodotto, cliente, punto vendita e territorio.

### Bibliografia

Gallucci F., *Marketing emozionale*, Egea, Milano, 2007;

Polesana M.A., *Communication mix. Come comunica l'impresa*, Egea, Milano, 2007.

Per gli studenti non frequentanti, in aggiunta ai testi in bibliografia, si richiede lo studio di 6 capitoli a scelta del manuale: Pride W.M., Ferrel O.C., *Marketing*, Egea, Milano 2005.

## Dettagli sul corso

Psicologia sociale - a.a. 2008/09

**Docente:** Paolo Bozzaro, Stanza 262, tel. 095 7102378, email: [paolo.bozzaro@tin.it](mailto:paolo.bozzaro@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Obiettivo del corso è quello di fornire agli studenti una conoscenza adeguata delle tematiche attuali della psicologia sociale, derivate dall'osservazione sistematica e analitica dell'interazione fra persone e fra gruppi.

I processi che portano alla costruzione del Sé, alla formazione degli atteggiamenti, alla nascita dei pregiudizi e degli stereotipi come quelli che regolano le relazioni di amicizia, di amore, di altruismo, di cooperazione o di conflitto fra persone, gruppi e comunità sono il risultato di una continua integrazione fra natura e cultura, fra bisogni di adattamento e desideri di cambiamento, fra spinte evolutive e ricerca di equilibrio. La conoscenza più approfondita delle variabili psicologiche nella costruzione dei rapporti sociali può aiutare gli studenti a comprendere meglio la complessità della società e il ruolo che le diverse culture svolgono, attraverso i processi di socializzazione e di persuasione, nella strutturazione del comportamento e nell'attribuzione di significati.

### Fondamenti

Obiettivi e metodi della psicologia sociale - Modelli e tecniche di ricerca - Complessità del Sé e rappresentazione sociale - Atteggiamenti, attribuzioni e comportamento - Conformismo e obbedienza - Comunicazione e persuasione - Il pregiudizio: caratteristiche cognitive e spiegazione culturale - Interazione sociale e costruzione dei legami - Altruismo, amore, aggressività - Coesione, conflitto e leadership nei gruppi - Relazioni intergruppi e multiculturalismo.

Testo: F. M. MOGHADDAM, *Psicologia sociale*, Zanichelli, Bologna 2002

### Approfondimenti

*Cultura e identità etnica tra integrazione e conflitto.*

Testi:

1) G. MANTOVANI, *Intercultura. E' possibile evitare le guerre culturali?*, Il Mulino, Bologna 2004

2) C. GOZZOLI-C. REGALIA, *Migrazioni e famiglie. Percorsi, legami e interventi psicosociali*, Il Mulino, Bologna 2005 (Capitoli: I, II, III) oppure T. MANCINI, *Psicologia dell'identità etnica. Sé e appartenenze culturali*, Carocci, Roma 2006 (Capitoli: I, II, III, VI)

## Dettagli sul corso

Semiotica - a.a. 2008/09

**Docente:** [Sebastiano Vecchio](mailto:sebacchio@tin.it), Stanza 133, tel. 095 7102277, email: [sebacchio@tin.it](mailto:sebacchio@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 3)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 3, a scelta)

## Programma del corso

La semiotica è una delle discipline più diversamente praticate, al punto che è difficile darne una caratterizzazione univoca. Malgrado ciò, il corso da una parte fornirà in maniera critica alcune nozioni di base ampiamente riconosciute, se non condivise, dall'altra offrirà la possibilità di conoscere qualche orientamento specifico e qualche applicazione.

### Fondamenti

Il manuale in programma, come gli studenti potranno vedere [in libreria](#), oltre ad essere breve ed essenziale, è redatto e stampato in maniera didatticamente molto mirata, con schemi, tabelle, riassunti ed esercizi.

R. Petrilli, *L'interazione simbolica. Introduzione allo studio della comunicazione*, Guerra, 2003

### Approfondimenti

Per sperimentare la varietà degli approcci semiotici gli studenti sceglieranno uno tra i libri seguenti:

T. De Mauro, *Minisemantica*, Laterza, 2000 (esclusa l'appendice)

R. Fabbrichesi, *La freccia di Apollo. Semiotica ed erotica nel pensiero antico*, ETS, 2006

A.M. Lorusso, *Umberto Eco. Temi, problemi e percorsi semiotici*, Carocci, 2008

Pietro Pàstena, *La scienza delle tracce. L'identificazione dell'autore di un crimine*, Bonanno, 2003

S. Traini, *Le due vie della semiotica. Teorie strutturali e interpretative*, Bompiani, 2006 (solo le pp. 11-113 e 215-288)

## Dettagli sul corso

Sistemi informativi geografici - a.a. 2008/09

**Docente:** Nunzio Famoso, Stanza 140, tel. 095 7102323, email: [nfamoso@unict.it](mailto:nfamoso@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Modulo mutuato da Geografia

### Fondamenti

Il termine *Geographical* (o *Geographic*, in uso negli Stati Uniti) *Information System* fa la propria apparizione sul finire degli anni Cinquanta per diffondersi rapidamente in tutti i paesi sviluppati. La definizione faceva forza soprattutto sulle potenzialità applicative dei processi di analisi, sulla riduzione dei costi e dei tempi di realizzazione delle indagini statistiche e – soprattutto in una fase successiva – sulle innovative opportunità di connessione tra le più moderne tecnologie per l'archiviazione ed il trattamento delle informazioni e la loro presentazione tramite il disegno automatico di cartografia ovvero la visualizzazione su schermo grafico. Nel tempo i GIS sono divenuti i protagonisti dell'informazione geografica e si sono aperti a diverse utilizzazioni ed applicazioni

A. Favretto, *Nuovi strumenti per l'analisi geografica. I G. I. S.*, Patron Editore, Bologna, 2005.

P. Romei, A. Petrucci, *L'analisi del territorio. I sistemi informativi geografici*, Carocci, Roma, 2003.

### Approfondimenti

Lo studente dovrà certificare presso il laboratorio di cartografia lo studio guidato di almeno 20 ore.

L'approfondimento, tramite programmi mirati, è necessario per una alfabetizzazione di capacità applicative e delle strategie operative nei diversi campi dei sistemi informativi geografici. L'iscrizione è, pertanto, a numero programmato.

## Dettagli sul corso

Sociologia della letteratura - a.a. 2008/09

Docente: Massimo Schilirò, Stanza 109, tel. 095 7102224, email: [schilirm@unict.it](mailto:schilirm@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Fondamenti

- 1) Per un orientamento generale G. Turchetta, *Critica, letteratura e società*, Carocci.
- 2) Uno dei seguenti libri a scelta dello studente: W. Benjamin, *Angelus Novus*, Einaudi; Torino 2006; W. Benjamin, *L'opera d'arte nell'epoca della riproducibilità tecnica*, Einaudi, Torino 2000; M. Bachtin, *Estetica e romanzo*, Einaudi; Torino 2001; E. Auerbach, *Mimesis*, vol. II, Einaudi, Torino 2000; R. Barthes, *Miti d'oggi*, Einaudi, Torino 1994; H.R. Jauss, *Storia della letteratura come provocazione*, Bollati Boringhieri, Torino 1999; W. Iser, *L'atto della lettura. Una teoria della risposta estetica*, Il Mulino, Bologna 1987; P. Bourdieu, *Le regole dell'arte*, Il Saggiatore, Milano 2005.

### Approfondimenti

Viaggiare percepire scrivere. Racconto e saggio nel '900  
(Massimo Schilirò)

- 1) Per un orientamento generale David Le Breton, *Il sapore del mondo. Un'antropologia dei sensi*, Raffaello Cortina, Milano 2007 (capp. 1, 3, 6, 7, 8, 9); G. De Pascale, *Scrittori in viaggio*, Bollati Boringhieri (cap. 2); A. Berardinelli, *La forma del saggio*, Marsilio (pp. 9-74, 106-111).
- 2) Letture: I. Calvino, *Sotto il sole giaguaro; Palomar*. E. Cecchi, *Messico*. A. Moravia, *Messico 1966*, Id., *Viaggi. Articoli 1930-1990*.
- 3) Bibliografia critica: D. Scarpa, *Italo Calvino*, Bruno Mondadori, oppure Mario Barenghi, *Calvino*, il Mulino; G.P. Biasin *Sotto i denti di Olivia*, in Id., *I sapori della modernità: cibo e romanzo*, il Mulino; M. Schilirò *Nello spazio dei suoni, un prigioniero in ascolto*, in avv., *Carceri vere e d'invenzione dal tardo Cinquecento al Novecento*, Bonanno.

I testi suddetti, qualora non reperibili in biblioteca o in libreria, verranno forniti dal docente.

## Dettagli sul corso

Storia contemporanea A-L - a.a. 2008/09

**Docente:** Luciano Granozzi, Stanza 244, tel. 095 7102316, email: [granozzi@unict.it](mailto:granozzi@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Lettura metodologica

- P. Burke, *Testimoni oculari. Il significato storico delle immagini*, Carocci, Roma 2002

Nota bene: Gli studenti del corso di laurea in "Lingue e culture europee" (6 CFU) sono esentati dalla lettura metodologica e dalle esercitazioni ad essa collegate.

### Fondamenti

Il corso verte su alcuni nodi della storia sociale, culturale e politica italiana, europea e mondiale nel XIX e XX secolo: dalle rivoluzioni del 1848 fino alla caduta del muro di Berlino (1989-90), con uno sguardo alle trasformazioni e ai nuovi conflitti successivi alla fine del bipolarismo tra Est e Ovest. Ci si soffermerà soprattutto sui limiti cronologici della "contemporaneità", sulle trasformazioni economiche e sociali legate alla prima e alla seconda rivoluzione industriale, sulla formazione degli stati nazionali, sulla spartizione coloniale del mondo, sulla dissoluzione degli imperi e l'emergere dei nazionalismi tra '800 e '900, sul passaggio dai regimi liberal-censitari alla fase dei partiti di massa, sui problemi dello sviluppo economico nel '900, sullo stato sociale, sulle guerre mondiali, sulle trasformazioni culturali e sociali del periodo tra le due guerre, sui regimi totalitari, sul secondo dopoguerra e la guerra fredda, sull'Italia repubblicana, sulla decolonizzazione, sui nuovi scenari mondiali nell'epoca della cosiddetta globalizzazione.

I principali obiettivi sono: 1) dare la possibilità di collocare criticamente nel tempo l'insieme di conoscenze culturali e linguistiche fornite dalle diverse discipline dei rispettivi corsi di laurea, nella convinzione che una conoscenza integrata di lingue, culture e storia sia un presupposto indispensabile per la comprensione dei fenomeni del mondo attuale; 2) sollecitare la capacità di orientarsi tra le principali fonti e gli strumenti della ricerca storica. Circa due terzi delle lezioni equivarranno pertanto ad un "corso zero", al fine di riprendere e consolidare il patrimonio di conoscenze storiche maturate dagli studenti nel corso del ciclo degli studi secondari. Si presuppone la conoscenza, che verrà comunque accertata in sede di esame, di un buon manuale di liceo.

Manuale di riferimento:

- G. Sabbatucci, V. Vidotto, *Il Mondo contemporaneo dal 1848 a oggi*, Editori Laterza, Roma-Bari 2004.

Si raccomanda inoltre l'uso di un atlante storico.

Gli studenti che sceglieranno l'edizione in due volumi del Sabbatucci-Vidotto (*Storia contemporanea. L'Ottocento e Storia contemporanea. Il Novecento*, Laterza, Roma-Bari 2002) inizieranno dal capitolo 9 del primo volume. Gli studenti in possesso di altre vecchie edizioni (ad esempio: A. Giardina, G. Sabbatucci, V. Vidotto, *Manuale di Storia 3. L'età contemporanea*, Laterza, Roma-Bari 1999) avranno cura di verificarne la corrispondenza rispetto ai temi trattati. Per l'uso di altri manuali si consiglia di consultare il docente o i collaboratori della cattedra.

### Approfondimento

Ripensare il Quarantotto. La rivoluzione di Sicilia del 1848-49 nel contesto europeo.

Testi di riferimento:

- R. Price, *Le rivoluzioni del 1848*, Il Mulino, Bologna 2004 [pp. 160, € 10,00]

- A. Recupero, *La Sicilia all'opposizione (1848-1874)*, in *Storia d'Italia. Le Regioni dall'Unità a oggi. La Sicilia*, Einaudi, Torino, 1987, pp. 41-85 [disponibile in biblioteca]

- N. Moe, *Un paradiso abitato da diavoli. Identità nazionale e immagini del Mezzogiorno*, L'Ancora del Mediterraneo, Napoli 2004, pp. 89-182. [La parte del saggio di Nelson Moe da studiare è: *Rappresentare il Sud, 1825-1861*. Ovvero i seguenti capitoli: *Il Nord guarda a Sud (1825-1848)*, *Borboni e barbarie (1848-1860)*, *"Altro che Italia!": dominazione e rappresentazione del Sud nel biennio 1860-1861*]

### Modalità d'esame

Si richiede una frequenza assidua. Non sono previste "prove in itinere". Nell'ultimo mese del corso gli studenti che avranno frequentato con sufficiente regolarità potranno svolgere due prove scritte sulla parte generale (l'Ottocento e il Novecento). Il superamento di una o di entrambe le prove con A o con B esenterà dal colloquio orale sulla parte generale corrispondente, mentre chi ha avuto una menzione inferiore (C, D o E) dovrà integrare la prova in sede di esame orale.



Per gli studenti che hanno frequentato il corso in uno degli anni precedenti rimane il programma per essi stabilito o, a scelta, quello del 2008/09, purché l'esame sia sostenuto dopo la conclusione del corso.

Chi segue un secondo corso di Storia contemporanea (CFU 6) è esonerato dalla parte generale, da sostituire con lo studio di un testo di approfondimento su tematiche considerate di particolare rilievo o sulla storia dei Paesi delle lingue di specializzazione. E' indispensabile concordarne la scelta col docente.

## Dettagli sul corso

Storia contemporanea M-Z - a.a. 2008/09

Docente: [Giovanni Schininà](mailto:schinina@unict.it), Stanza 245, tel. 095 7102314, email: [schinina@unict.it](mailto:schinina@unict.it)

Corsi di laurea:      Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
                             Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Fondamenti

Il programma del corso affronta i principali temi della storia del XIX e XX secolo a partire dalle rivoluzioni del 1848 fino ai giorni nostri, con particolare attenzione alla dimensione europea nei suoi risvolti politici, geografici ed economico-sociali. Muovendo dalla definizione di contenuti e periodizzazioni dell'età contemporanea si intende trattare nel corso eventi e processi di lunga durata (fasi della rivoluzione industriale, imperialismo, guerre mondiali, totalitarismi, guerra fredda, decolonizzazione, globalizzazione) sia nei loro connotati generali e sovranazionali sia nelle interrelazioni con le specificità nazionali e le relative conseguenze politiche, sociali e culturali.

Testi:

G. Sabbatucci, V. Vidotto, *Il Mondo contemporaneo dal 1848 a oggi*, Editori Laterza, Roma-Bari 2006

Gli studenti che sceglieranno l'edizione in due volumi (G. Sabbatucci, V. Vidotto, *Storia contemporanea. L'Ottocento e Storia contemporanea. Il Novecento*, Editori Laterza Roma-Bari 2002) inizieranno dal capitolo 9 del primo volume.

Si raccomanda l'uso di un atlante storico.

### Approfondimenti

1. La decolonizzazione

R.F. Betts, *La decolonizzazione*, Il Mulino 2007

2. L'Italia nell'età giolittiana (1901-1914)

G. Schininà, *Stato e società in età giolittiana. L'Italia tra il 1901 e il 1914*. Bonanno Editore Acireale-Roma, 2008 (escluso cap. 6 e 7)

Gli studenti del Corso di laurea in Lingue e culture europee si limiteranno allo studio di uno a scelta dei due approfondimenti.

Chi segue un secondo corso di Storia contemporanea è esonerato dalla parte generale, da sostituire con lo studio di un testo di approfondimento della Storia dei Paesi della lingua di specializzazione.

## Dettagli sul corso

Storia della lingua inglese - a.a. 2008/09

**Docente:** [Carmela Nocera](mailto:noceraca@unict.it), Stanza 117, tel. 095 7102245, email: [noceraca@unict.it](mailto:noceraca@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

Dall'*Early Modern English* al *Present Day English*

Testi:

C. Baugh & T. Cable, *A History of the English Language*, Routledge, London/New York, 2002, (cap. I; VII-X);

T. McArthur, *The English Languages*, Cambridge University Press, Cambridge, 1998 (cap. V).

### Approfondimenti

Testi e testimonianze:

F. Bolton (ed.), *The English Language. Essays by English and American Men of Letters (1490-1964)*, Cambridge University Press, Cambridge, 1973 (passi scelti)

Durante il corso delle lezioni verranno date ulteriori segnalazioni bibliografiche.

## Dettagli sul corso

Storia della lingua spagnola - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Candida Muñoz, Stanza 139, tel. 095 7102255, email: [medra@libero.it](mailto:medra@libero.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

Il corso di Storia della lingua spagnola si propone di studiare i principali cambiamenti linguistici dal latino allo spagnolo antico ( i suoni, la formazione delle parole, la grammatica e il vocabolario), e dallo spagnolo antico allo spagnolo moderno. Avere la visione generale di come la lingua si è evoluta permette di intendere meglio i diversi tipi di variazioni nello spagnolo moderno, come, per esempio, la pronuncia nei diversi Paesi, l'uso di diverse forme verbali, grammaticali e parole che sono scomparse e che sono entrate nell'uso quotidiano.

Obiettivo del corso è quello di studiare la nascita della lingua spagnola e la sua evoluzione, con riferimento alle fonti; una panoramica dell'evoluzione della lingua, della grammatica spagnola e delle sue varianti diatopiche.

Ci si propone di esaminare gli aspetti storici e sociologici che hanno particolarmente inciso sulla nascita e l'evoluzione del castigliano e di altre lingue peninsulari.

### Testi

R. Cano Aguilar, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros;

R. Lapesa, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos;

R. Menéndez Pidal, *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa- Calpe;

M. Ariza, *El comentario filológico de textos*, Madrid, Taurus;

### Approfondimenti

La prosa di Lope de Vega: Le *Novelas a Marcia Leonarda*;

M. C. Muñoz, *Las fortunas de Diana de Lope de Vega (texto y gramática)*, Messina, Andrea Lippolis;

## Dettagli sul corso

Storia della lingua tedesca - a.a. 2008/09

**Docente:** Concetta Sipione, Stanza 125, tel. 095 7102266/7, email: [ibelin@alice.it](mailto:ibelin@alice.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Il corso si propone di analizzare a grandi linee l'evoluzione storica della lingua tedesca, nel suo enuclearsi a partire dal protogermanico al tedesco medievale e dal tedesco medievale al tedesco moderno. Si prenderanno in considerazione non soltanto gli aspetti sincronici e diacronici relativi all'evoluzione linguistica e morfologica della lingua, ma anche i fattori di cambiamento concernenti gli aspetti socio-culturali, letterari ed economici connessi al mutamento della produzione culturale e della ricezione. Una particolare attenzione sarà dedicata al mutamento lessicale nelle sue varie fasi e all'arricchimento del vocabolario ereditario grazie all'apporto di prestiti e calchi provenienti dal latino e da altre lingue europee.

### Fondamenti

a) Storia della lingua e storia culturale. Uno dei seguenti manuali a scelta:

- S. Bosco Coletsos, *Storia della lingua tedesca*, Rosenberg & Sellier, Torino 2001;
- W. Schmidt (aus einem Autorenkollektiv), *Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium*, Hirzel, Stuttgart 2000.

b) Il mutamento fonologico e morfologico nella lingua tedesca dal protogermanico al tedesco moderno:

- G. Schweikle, *Germanisch-deutsche Sprachgeschichte im Überblick*. Dritte, verbesserte und erweiterte Auflage, Metzler, Stuttgart 1990, §§ 15-20, pp. 85-189.
- G. Dolfini, *Lineamenti di grammatica dell'antico alto tedesco*. Seconda edizione riveduta ed ampliata, Mursia, Milano 1989.

### Approfondimento

a) «Zwischen Bibelübersetzung und Bibelparaphrase: Die Darstellung der Frauen am Grabe.»

Lettura, traduzione e commento di passi scelti dall'*Evangelienbuch* di Otfrid e dal *Heliand* antico sassone. Il materiale verrà fornito all'inizio del corso.

b) La letteratura antico alto tedesco:

H. Brunner, *Geschichte der deutschen Literatur des Mittelalters im Überblick*, Reclam, Stuttgart 1997.

Gli studenti possono scegliere di sostenere l'esame in lingua.

Il punto b) dei Fondamenti e il modulo di Approfondimento sono comuni con il II Approfondimento di «Filologia germanica». L'Approfondimento vale come credito per «Filologia germanica».

## Dettagli sul corso

Storia della musica - a.a. 2008/09

**Docente:** [Alessandro Mastropietro](mailto:a.mastropietro@unict.it), Stanza 105, tel. 095 7102217, email: [a.mastropietro@unict.it](mailto:a.mastropietro@unict.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6)

## Programma del corso

### Titolo

#### L'opera di Igor' Stravinskij nel suo contesto storico – parte III

**Modulo 1** (1° semestre, seconda metà, 14 ore)

*Una drammaturgia musicale del Novecento: The Rake's Progress di Stravinskij*

#### Bibliografia

- W. H. Auden-Ch. Kallman, libretto per The Rake's Progress (originale e traduzione a fronte, con l'introduzione di A. Cirignano) – I. Stravinsky – R. Craft, *La genesi dell'opera*, pagine scelte dai *Colloqui*, W. H. Auden, *L'opera come mezzo d'espressione*, in Programma di sala dell'Accademia di Santa Cecilia. \*
- C. Dahlhaus, *Il teatro epico di Igor Stravinskij*, in G. Vinay (cur.), *Stravinsky*, Il Mulino, 1992, pp. 81-114.\*
- E. W. White, *Stravinsky*, Mondadori, 1983, pp. 545-565 (ECCE TO LA SINOSI).\*
- B. Antonini, *Straniamento e invenzione nel Rake's Progress di Igor Stravinskij*, Passigli, 1990, pp. 5-87. \*
- B. Migliaccio, *I balletti di Stravinsky*, Mursia, 1992, pp. 56-62 e 98-104. \*

L'OPERA VA INOLTRE ASCOLTATA E/O VISTA IN DVD (materiali video disponibili presso la stanza 102, sig.ra Cannuli, materiali audio presso il Medialab di Piazza Dante) IN MODO ATTENTO E ANALITICO, SUL LIBRETTO SIA ORIGINALE IN INGLESE CHE IN TRADUZIONE ITALIANA, CON UNO STUDIO LETTERARIO ATTENTO DEL TESTO LIBRETTISTICO. E' RICHIESTA LA CONOSCENZA E L'ASCOLTO ALMENO SOMMARI ANCHE DELLE OPERE 'HISTOIRE DU SOLDAT' E 'JEU DE CARTES'

Sono state effettuate anche lezioni integrative, al di fuori degli orari di lezione, secondo le indicazioni disponibili sulla pagina online del docente.

#### **Moduli 2-3**

*Il contesto storico- e linguistico-musicale della musica 'colta' occidentale alla metà del XX secolo – L'opera di Stravinskij in tale contesto. (2° semestre)*

#### Bibliografia

1) Per un inquadramento storico complessivo degli interi XIX secolo e XX secolo musicali, si studino i capitoli relativi (da Beethoven ai nostri giorni) in uno dei seguenti testi: P. Griffiths, *Breve storia della musica occidentale*, Einaudi, 2007, pp. 152-349; oppure Baroni-Fubini-Santi-Petazzi, *Storia della Musica*, Einaudi, i capitoli da Beethoven in poi; oppure M. Mila, *Breve storia della musica*, Einaudi, 1977, pp. 195-459; oppure D. J. Grout, *Storia della musica in Occidente*, Feltrinelli, capp. 15-19 (pp. 525-760); oppure E. Surian, *Storia della musica*, Rugginenti, voll. 3 e 4; oppure Cimagalli-Carrozzo, *Storia della musica*, Armando editore, ultimo capitolo del vol. 2 e tutto il vol. 3.

2) Su Stravinskij e il suo contesto:

- R. Vlad, *Stravinsky*, Einaudi, 1983.
- G. Salvetti, *La nascita del Novecento*, EdT (Storia della Musica 10), 1991, 79-100, 182-200 e 205-231. \* ^
- A. Lanza, *Il Novecento II – parte seconda*, EdT, ediz. 1983, pp. 76-85. \* ^
- G. Vinay, *Il Novecento II – parte prima*, Edt, ediz. 1983, pp. 94-135. \* ^
- N. Jers, *Le rielaborazione nell'ultima fase compositiva di Stravinskij*, in *Stravinskij* (cur. G. Vinay), Il Mulino, pp. 167-178. \* ^
- L. Rognoni, *Introduzione a T. W. Adorno, Filosofia della musica moderna*, Einaudi reprints, 1975, pp. ix-xxvi. \* ^
- C. Dahlhaus, *La polemica di Adorno contro Stravinskij e il problema della "critica superiore"*, in AA.VV., *Stravinskij oggi*, Unicopli, Milano, pp. 46-59. \* ^

\* = testi disponibili in fotocopia

^ = testi non obbligatori nel programma da 5 CFU (Catania, corso di laurea in Lingue e culture europee)

Per tutti i moduli, saranno disponibili, non prima del termine delle lezioni, dispense e materiali audiovisivi per non frequentanti, nelle rispettive sedi (Catania: Medialab e copisteria Piazza Dante).

Saranno effettuate lezioni extra-ordinarie al di fuori degli orari di lezione, secondo le indicazioni disponibili sulla pagina online del docente. Queste lezioni, tenute da altri docenti, faranno comunque parte del programma d'esame.

## Dettagli sul corso

Storia delle esplorazioni e delle scoperte geografiche - a.a. 2008/09

**Docente:** Adriano Di Gregorio, Stanza 211, tel. 095 7102280, email: [adriano.digregorio@tiscali.it](mailto:adriano.digregorio@tiscali.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

*Lineamenti generali della storia delle scoperte geografiche e del colonialismo europeo nei secoli XV, XVI e XVII*

#### Testi

*Scoperta e conquista di un Mondo Nuovo*, a cura di F. Cantù, Viella, Roma, 2007, da p. 83 a p. 160.

Inoltre, durante le lezioni saranno forniti materiali didattici su modalità e conseguenze dell'espansione "dell'economia-mondo" europea.

### Approfondimenti

#### MODULO A:

Un testo a scelta tra i seguenti:

B. W. Diffie - G. D. Winius, *Alle origini dell'espansione europea. La nascita dell'impero portoghese. La nascita dell'impero portoghese 1415-1580*, Il Mulino, Bologna, 1985, pp. 143-154 e pp. 491-523.

J. H. Elliott, *La Spagna e il suo mondo. 1500-1700*, Einaudi, Torino, 1996, pp. 5-96.

G. Abbattista, *La rivoluzione americana*, Laterza, Roma Bari, 1998.

J. M. Parry, *Le grandi scoperte geografiche*, Il Saggiatore, Milano 1963, pp. 177-216.

R. Konetzke, *Scoperte e conquiste nelle terre d'oltremare*, in "Propilei. Grande Storia Universale mondatori", a cura di G. Mann e A. Nitschke, vol. VI, *Il Rinascimento. Le grandi civiltà extraeuropee*, Mondadori, Milano, 1968, pp. 617-703.

Le parti qui indicate potrebbero subire alcune variazioni e quindi sarebbe opportuno concordarle preventivamente con l'insegnante.

#### MODULO B:

vedere il programma di Storia moderna (A-L), prof.ssa M. Grillo al punto b degli approfondimenti

## Dettagli sul corso

Storia e critica del cinema - a.a. 2008/09

Docente: Sebastiano Gesù, Stanza 117, tel. 095 7102246, email: [sgesu@unict.it](mailto:sgesu@unict.it)

Corsi di laurea: Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Hollywood, il cinema classico, le convenzioni narrative e la codificazione dei generi. (2 CFU)

Il cinema classico hollywoodiano, sviluppatosi nel contesto di quella che viene convenzionalmente definita l'«età d'oro degli studios» o delle Major (1930-1960), costituisce un momento privilegiato per qualsiasi approccio alle forme e alle problematiche cinematografiche in generale.

Il successo dell'impero hollywoodiano si basa su almeno tre fattori: lo *studio system*, lo *star system* ed i *generi cinematografici*.

Il corso intende approfondire questi tre fattori e i sistemi produttivi, le tecniche di regia dei maestri del cinema americano, il fenomeno divistico e alcuni tra i più importanti generi cinematografici: *melodramma*, *western*, *gangster movie*, *musical*...

### Le avanguardie storiche cinematografiche (2 CFU) (futurismo, surrealismo, espressionismo, formalismo)

Le avanguardie storiche del primo Novecento (futurismo, cubismo, dadaismo, espressionismo, surrealismo, formalismo) nacquero su un fronte antagonista all'ordine culturale, storico e sociale. Obiettivo era infatti precedere, stimolare, tentare, cercare; opporre al vecchio il nuovo, al passato l'avvenire, alla convenzione la trasgressione. Fidavano più nell'avventura che nella certezza, nell'irrazionale che nella ragione. L'arte era vissuta come momento di tensione tra la cultura ufficiale, corrente della maggioranza e la cultura della minoranza, fondata su elementi sino allora considerati minoritari. Elementi comuni delle avanguardie potevano essere identificati nell'innovazione intenzionale e nel cambiamento costante; nell'attivismo entusiasta, creativo, appassionato, sempre mirante alla sperimentazione; nel disprezzo della immobilità e nella opposizione; nelle invenzioni di linguaggio. Tra il 1920 e il 1930 si svilupparono in Francia, Italia, Germania e Russia, anche nel cinema una serie di movimenti avanguardistici, che partendo dal *manifesto della settima arte*, redatto nel 1911 da Ricciotto Canudo (il cinema come sintesi di tutte le arti), fecero raggiungere le vette più alte dell'espressione artistica e la creazione di indimenticabili capolavori della decima Musa.

Il manifesto della cinematografia futurista.

Il cinema espressionista: la forma inusitata della realtà espressa in un linguaggio deformato e abnorme. La nuova oggettività o espressionismo critico. (*Lo studente di Praga*, *Der Golem*, *Il Gabinetto del dottor Calligari*, *Nosferatu*, *L'ultima risata*, *Metropolis*).

La Scuola Sovietica e le influenze cubofuturiste, espressioniste e suprematiste. (Ejzenštejn, Kulešov, Pudovkin, Vertov, Kozincev e Trauberg).

Il cinema astratto e le sue articolazioni cubiste, dadaiste e surrealiste (A. Gance, V. Eggeling, H. Richter, W. Ruttmann, F. Leger).

Dadaismo e Surrealismo nelle opere di M. Ray (*L'étoile de mer*), R. Clair (*Entr'acte*), Duchamp, Richter, Dulac, Cocteau.

I classici film surrealisti di L. Buñuel (*Un chien andalou* e *L'âge d'or*).

### Cinema europeo d'autore: Rossellini, Godard, Bresson, Dardenne (2 CFU)

Il "cinema d'autore" è diventato la firma del cinema internazionale, se non addirittura il solo e unico genere che comprende, peraltro, film diversissimi: giovani cineasti, registi indipendenti con uno stile cinematografico estremamente personale: figure di rilievo che hanno scritto le pagine più importanti della storia del cinema europeo e mondiale.

La definizione di autore, oggi, comprende posizioni molto diverse, ma significa più o meno la stessa cosa per i cineasti che se ne gloriano: fare un cinema che assomigli a loro stessi. L'espressione è diventata celebre, ma conserva le sue ambiguità.

### Testi

Jacquiline Nacache, *Il Cinema classico hollywoodiano*, Edizioni Le mani, Pgg. 7-33; 61-73; 100-109

Massimo Marchelli, *Melodramma in cento film*, Edizioni Le mani, Pgg.11-23; 34-41; 44-45; 97-103

Aldo Viganò, *Western in cento film*, Edizioni Le mani, Pgg. 11-17; 40-42; 54-55; 59-62; 82-84; 90-92; 111-113; 149-150

Renato Venturelli, *Gangster in cento film*, Edizioni Le mani, Pgg.9-46; 58-61; 65-71; 133-136; 99-102, 283-286

Piero Pruzzo, *Musical in cento film*, Edizioni Le mani, Pgg. 9-21; 56-58; 106-110; 115- 117; 150-151; 154-156

Renzo Gilordi, *Nouvelle Vague*, Edizioni Effatà, durante le lezioni verranno indicate le pagine da studiare

Sebastiano Gesù (a cura di), *Etica ed estetica dello sguardo - Il cinema dei fratelli Dardenne*, Maimone editore, 2006, Pgg. 11-47; 81-90



Per Le avanguardie storiche cinematografiche durante le lezioni verranno distribuiti degli appunti

### **Videoletture**

Le lezioni saranno accompagnate dalla visione di frammenti dei film trattati.

### **Film da visionare per intero**

*Il Gabinetto del dott. Calligari* di Robert Wiene

*Un chien andalou* di Luis Buñuel

*L'âge d'or* di Luis Buñuel

*Entr'acte* di René Clair

*Aurora* di F.W. Murnau

*Ottobre* di S. Ejezenstejn

*Sentieri Selvaggi* di John Ford

*Scarface* di Howard Hawks

*West Side Story* di Robert Wise

*Viaggio in Italia* di Roberto Rossellini

*Pickpocket* di Robert Bresson

*Fino all'ultimo respiro* di J. Luc Godard

*La promesse* di Luc e J.Pierre Dardenne

*L'enfant* di Luc e J.Pierre Dardenne

In sostituzione potrà essere concordata la visione di altri film degli stessi autori.

## Dettagli sul corso

Storia moderna A-L - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Rosa Grillo, Stanza 211, tel. 095 7102330

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

### Fondamenti

*Storia generale dell'età moderna, dalla scoperta delle Americhe fino al 1848*

Testi:

È sufficiente il ricorso a un buon manuale in uso nelle scuole superiori. Ulteriori materiali saranno forniti nel corso delle lezioni

Questa parte del corso conterà, essenzialmente, di lezioni frontali; il grado di acquisizione, da parte degli studenti, dei suoi contenuti fondamentali sarà oggetto di periodiche verifiche *in itinere*, riservate agli studenti frequentanti.

### Approfondimenti

*Alle radici del moderno: temi e proposte di lettura*

Modulo riservato agli studenti di Storia moderna:

*Il mondo moderno. Saggi di critica storica*, a cura di G. Longhitano, Ed. Palumbo, Palermo 2002.

Modulo riservato agli studenti di Storia delle esplorazioni e delle scoperte geografiche:

K. Pomeranz, *La grande divergenza. La Cina, l'Europa e la nascita dell'economia mondiale moderna*, Il Mulino, Bologna, 2004, pp. 9-115.

I moduli avranno struttura seminariale e prevederanno la partecipazione attiva degli studenti, il cui contributo costituirà ulteriore materia di verifica *in itinere* delle competenze acquisite. Gli studenti non frequentanti concorderanno con la docente le parti da approfondire.

## Dettagli sul corso

Storia sociale dei media - a.a. 2008/09

**Docente:** Fabio Chisari, Stanza 244, tel. 095 7102239, email: [fchisari@dmu.ac.uk](mailto:fchisari@dmu.ac.uk)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Una storia dell'epoca contemporanea attraverso il prisma dei media, partendo dall'avvento della stampa di massa nel tardo Ottocento per approdare ai media elettronici dei nostri giorni: questo è quanto il corso si propone di approfondire, analizzando in prospettiva storica il ruolo dei media all'interno della società contemporanea. Per fare ciò si insisterà sui molti fattori che influenzano il ruolo di uno specifico mezzo di comunicazione in un dato momento storico: il contesto politico, culturale ed economico; l'interazione tra mutamento tecnologico e sociale; i rapporti tra i media in quanto istituzioni e lo stato; l'interscambio tra i diversi media; la tendenza alla convergenza multimediale.

La parte di approfondimento si soffermerà sulla storia della pubblicità in Italia dal secondo dopoguerra ad oggi, con una particolare attenzione rivolta ad uno dei fenomeni pubblicitari di maggiore impatto sociale: Carosello. Attraverso lo studio di questo particolare aspetto della vicenda complessiva dei mezzi di comunicazione di massa italiani si cercherà di leggere e interpretare l'evoluzione della società del nostro Paese, dei suoi fenomeni di costume, del suo sviluppo industriale ed economico.

La struttura del corso prevede che gli studenti affrontino una prova scritta in itinere ed impostino una serie di presentazioni multimediali di gruppo sui temi affrontati. Essendo l'esame finale basato sulla valutazione di queste attività pratiche, la frequenza è caldamente consigliata.

### Testi

#### *Parte generale:*

Zeffiro Ciuffoletti / Edoardo Tabasso, *Breve storia sociale della comunicazione*, Carocci 2007

#### *Approfondimento:*

Daniele Pittèri, *La pubblicità in Italia. Dal dopoguerra a oggi*, Laterza 2006

Piero Dorfles, *Carosello*, Il Mulino 1998

## Dettagli sul corso

Tecnica del giornalismo - a.a. 2008/09

**Docente:** Maria Lombardo, Stanza 264, tel. n.d., email: [lombardia2@gmail.com](mailto:lombardia2@gmail.com)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 6, a scelta)

## Programma del corso

Notiziabilità e notizia, fonti d'informazione, generi giornalistici, stesura dell'articolo, come si costruisce il giornale, norme giuridiche e deontologiche della professione giornalistica, le principali differenze fra l'esercizio della professione giornalistica da un Paese all'altro. Il corso si sviluppa attraverso didattica orizzontale e attività laboratoriale che prevede la stesura di elaborati con lavoro di gruppo guidato dalla docente. Nell'ambito del corso è previsto un impegno esterno e una simulazione di lavoro redazionale. Incontri in aula con giornalisti ed esperti e visite ad alcune redazioni sono inseriti nel percorso didattico.

### Fondamenti

- Maria Lombardo, *La tecnica del giornalista*, Cuecm, Catania 2008

### Approfondimenti:

#### Testo obbligatorio

- Maria Lombardo, *Giornali d'Europa*, ed.it, Catania 2008 (tutte le parti introduttive, il capitolo relativo alla stampa italiana e altri due capitoli a scelta dello studente)

#### Un testo a scelta fra

- Vittorio Sabaadin, *L'ultima copia del New York Times nel 2043*, Donzelli, 2007
- *La stampa italiana nell'età della TV. Dagli anni Settanta a oggi*, a cura di Castronovo V., Tranfaglia N., Laterza, 2008
- Scalfari Eugenio, *L'uomo che non credeva in Dio*, Einaudi, 2008

### Avvertenze

Si raccomanda la frequenza alle lezioni e la partecipazione alle esercitazioni scritte. Gli articoli scritti come esercitazione sono richiesti e valutati in sede di esame. La mancata consegna degli articoli comporta votazione più bassa.

### Modalità d'esame

L'esame comporta la consegna e discussione di articoli e domande su questioni teoriche trattate sul libro di testo nonché discussione dei testi di approfondimento

Si ricorda che del libro "Giornali d'Europa" gli studenti devono leggere su uno solo dei tre volumetti i capitoli inerenti i giornali dell'area linguistica in cui sono specialisti: per l'inglese Gran Bretagna e Irlanda, per il tedesco Germania e Austria, per il francese Francia e Belgio. Chi non ha frequentato le lezioni può ritirare in segreteria di presidenza gli articoli distribuiti in aula. Esercitazioni da fare e portare agli esami: leggere i 3 articoli di cronaca giudiziaria, preparare un glossario dei termini della cronaca giudiziaria (es. Pubbico ministero, accusa, difesa, processo, rinvio a giudizio etc) e riscrivere in 20 righe l'articolo sul caso di Gabriele Sandri. Anche l'articolo sul salvacuore va sintetizzato in 30 righe. Inoltre scrivere un articolo su una notizia originale scoperta autonomamente. Nelle scorse settimane era stato messo sul sito articolo inchiesta sugli over 50 ispirandosi al quale bisogna fare un'inchiesta autonoma sugli over 50 in piccola azienda locale a propria scelta

## Dettagli sul corso

### Teoria e tecnica della comunicazione pubblicitaria A-L - a.a. 2008/09

**Docente:** Salvatore Scibilia, Stanza 269, tel. n.d., email: [sscibilia@yahoo.it](mailto:sscibilia@yahoo.it)  
**Assistente:** dott.ssa Livia Leonardi, email: [livleo82@virgilio.it](mailto:livleo82@virgilio.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

### Teoria e tecnica della comunicazione pubblicitaria - 9 CFU

Come già verbalmente annunciato nel corso della lezione inaugurale, dal programma indicato on line vanno escluse le parti relative a Mc Quail "Sociologia dei media".

I testi in programma sono dettagliati come segue:

#### Testi

Marco Vecchia, *Hapù*, Lupetti Editore. capitoli 1-2-3-4-5-6 fino al par."l'accordo con l'uditorio".

Mario Morcellini, *Mediaevo*, Carocci Editore (solo parte prima)

Salvo Scibilia, *Creatività*, Lupetti Editore (i primi cinque capitoli)

Letture supplementari:

L. Oddo e A. De Micheli, *La fabbrica degli spot*, Lupetti Editore

### Teoria e tecnica della comunicazione pubblicitaria - 6 CFU.

Gli studenti dell'indirizzo artistico-letterario 6 CFU, oltre a Mc Quail, escluderanno dal programma il volume di Demicheli-Oddo e amplieranno la lettura del volume di Mario Morcellini "Il mediaevo italiano" (dall'inizio fino al cap. 4 della parte seconda).

Per gli studenti che hanno sostenuto l'esame (6 CFU) e che a seguito di passaggi di piano di studi devono **integrare 3 CFU**, il programma è il seguente:

Denis McQuail, *Sociologia dei Media*, Il Mulino. cap. 1-2-3-4-5-6-13

A. De Micheli - L. Oddo, *La fabbrica degli spot*, Lupetti editore

Il corso provvede, all'interno dei processi culturali, a fornire le coordinate di base della comunicazione attraverso i mass media. All'interno di un quadro più ampio, viene preso in considerazione in modo circostanziato, il pianeta pubblicità. Che cos'è; chi la fa; come si fa. Che cos'è l'advertising *above e below the line*. Verranno chiarite le caratteristiche specifiche dei singoli media: stampa, cinema, televisione, radio, affissione, web. E di conseguenza: mercato, marca e senso. Come si pensa, si organizza e si produce uno spot. Come si modulano strategia e creatività in funzione dei media. Che cos'è la creatività e quali sono le sue connessioni con la retorica. Rimuovendo le incrostazioni pregiudiziali che solitamente gravano sulla comunicazione commerciale, il corso si propone di trasformare la condizione dello studente da quella di mero pubblico a quella (almeno in termini di prospettiva) di addetto ai lavori. Il corso prevede una corposa analisi di *case history* e un'attività in aula di esercitazioni pratiche.

Esami scritti *in itinere* sono previsti a fine corso.

La frequenza pertanto è caldamente consigliata.

## Dettagli sul corso

**Teoria e tecnica della comunicazione pubblicitaria M-Z - a.a. 2008/09**

**Docente:** [Filippo Spataro](#), Stanza 244, tel. 095 7102807 o 338 1764142, email: [vicefli1@tin.it](mailto:vicefli1@tin.it)

**Corsi di laurea:** Lingue e culture europee N.O. (CFU 6, a scelta)  
Scienze per la comunicazione internazionale N.O. (CFU 9)

## Programma del corso

Programma (6 CFU):

Vecchia, Marco, *HAPU'. Manuale di tecnica della comunicazione pubblicitaria*, Lupetti

Codeluppi, Vanni, *Pubblicità*, Zanichelli

Petruccelli F. e Verrastro V., *Introduzione alla psicologia della pubblicità*, Franco Angeli

Integrazione (9 CFU):

Polesana, Maria Angela, *La pubblicità intelligente. L'uso dell'ironia in pubblicità*, Franco Angeli